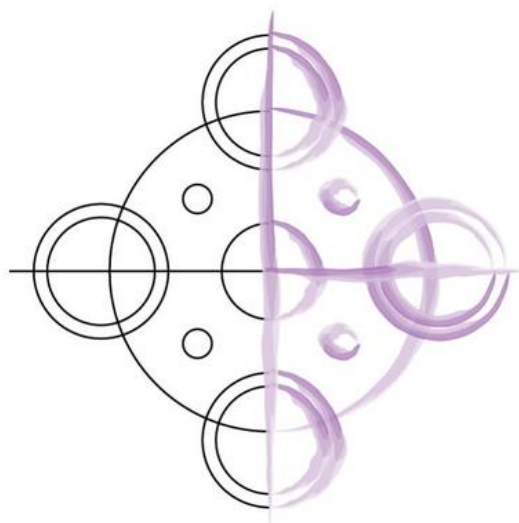


ESCUELA DE EDUCACIÓN

CONSTRUCCIÓN DE ESPACIO Y EDUCACIÓN MAPUCHE: UNA
PERSPECTIVA DESDE EL CONOCIMIENTO ANCESTRAL



Alumnos: Luengo Castro, Gonzalo

Molina Apablaza, Axel

Profesor Guía: Garrido Pereira, Marcelo

Tesis para optar al título de profesor de enseñanza media en Historia, Geografía y Ciencias
sociales Y al grado de licenciado en educación.

Santiago, Septiembre 2011.

Índice

	Página
Mañumtum/agradecimientos.....	7
1. Introducción.....	10
1.1 Problematización.....	13
1.1.1 Antecedentes del problema	13
1.1.2 Justificación del problema.....	16
1.1.3 Pregunta de investigación.....	20
1.1.4 Objetivo general.....	20
1.1.5 Objetivo específico.....	20
2. Marco teórico.....	22
2.1 El estado actual de las investigaciones.....	22
2.1.1 Discusión respecto al espacio.....	22
2.1.2 Espacio indígena-Mapuche.....	35
2.1.3 Educación Mapuche.....	43
2.2 Posicionamiento teórico.....	48
2.2.1 Respecto al espacio.....	48
2.2.2 Espacio indígena-Mapuche.....	55
2.2.3 Educación Mapuche.....	60

3.	Diseño metodológico.....	66
3.1.	Diseño de la investigación.....	66
3.1.1.	Definición de la investigación.....	66
3.1.2.	Enfoque metodológico a utilizar.....	66
3.1.2.1.	Modelo o enfoque Cualitativo.....	66
3.1.2.2.	Tipo o nivel del estudio o investigación.....	68
3.2.	Universo, unidad de análisis, población objetivo.....	69
3.3.	Operacionalización de las variables de estudio.....	71
3.3.1.	Definición de las variables.....	73
3.3.2.	Operacionalización grafica.....	74
3.3.3.	Definición real y operacional de las variables.....	75
3.4.	Instrumentos de recolección de información.....	76
3.5.	Nivel de medición.....	78
3.6.	Técnicas a utilizar.....	79
3.6.1.	Técnicas de tipo cualitativo.....	79
3.7.	Diseño de instrumentos.....	79
3.7.1.	Categorías y codificación.....	84
3.7.2.	Codificación de entrevistas.....	84
3.7.3.	Codificación de entrevistados.....	86
3.8.	Selección de unidades de análisis.....	87
3.8.1.	Saturación teórica.....	88

3.8.2.	Control de sesgo de la muestra.....	88
4.	Análisis.....	90
4.1	Espacio Mapuche.....	90
4.1.1.	Relación Mapuche / Espacio.....	90
4.1.1.1.	Organización social, política, espiritual y territorial del pueblo Mapuche.....	90
4.1.1.2.	Territorio.....	102
4.1.1.3.	Características de los espacios ceremoniales Mapuche.....	111
4.1.1.4.	Ad Mapu – Ad Mongen.....	121
4.1.1.5.	Elementos de la creencia Mapuche.....	127
4.1.2.	Mapudungun y especialidad.....	135
4.1.2.1.	Toponimias.....	135
4.1.2.2.	Rogativa.....	140
4.1.2.3.	Diferencia de estructura de pensamiento entre el mapudungun y el castellano.....	143
4.1.2.4.	Piam: historia oral.....	149
4.1.3	Identidad Mapuche.....	153
4.1.3.1.	Maputuwün.....	153
4.1.3.2.	Küpan.....	158
4.1.3.3.	Participación en lof y espacios asociativos.....	161
4.1.3.4.	Participación en ceremonias Mapuche.....	165

4.2.3.2.	Sociedad wingka.....	262
5.	Conclusión.....	267
6.	Bibliografía y referencia.....	274

Mañumtun / Agradecimientos

- **KALFÜLLUFKEN PAILLAFILU:**

Mari mari piafin, inche ta kalfüllufken paillafilu pingen, wechekeche ñi trawün pingelu tañi lof che. Cawkenche ka Taguataguache ngen inche, fey tañi maputuwün ka tañi küpan. Tüfachi küdaw mew mulelu taiñ mapuche rakiduam, feyllemay.

Rümeñma chageltumay taiñ kuifikecheyem kalfü wenu mapu küshe, kalfü wenu mapu fücha, kalfü wenu mapu ülcha domo, kalfü wenu mapu weche wentru, eymün tamün kellual, kompayal ka newentual tüfachi futa rüpü mew, tañi chelkatual ka tañi trekan ta tüfey.

Mañumtuafiñ tañi fureñ mew, tañi mollfün, tañi reñmawen. tañi chaw Jorge Paillafilu ka tañi ñuke Maria Apablaza, tañi peñiwen Filutraro, tañi deya Kollella, ka tañi pichi deya Ale Küyen, tañi lamngen-kompañ ka ruf domo kimelfe tüfachi küdaw mew Millakolewfu, ka tañi peñi ngillan Tripaynaw. Kom antü ayüwingey tañi piwke, eymün tamün müleal inche tañi mongen mu, küme tripay tüfachi duam tati.

Mañumtuafiñ kom tañi pu peñi, pu lamngen taiñ lof mew. Kalfüray, Kurinaw, Kurin, Kaweskar, millapan, Paillal, peñi Eleaser Millaleo, Tia Gabriela Hernández, Millanaw, Longkomilla, Imilan, waikil, Choikepange lüg lüg, Pichi luan...kom eymün, Kiñe fücha trokin ngeymün, fücha piwke nieymün, feymüta kiñewküleiñ, ¡küme miyawaiñ!

Pu peñi, pu lamngen entrevistados tüfachi küdaw mu: Likan, J. Paillal, D. Wechuqueo, Filutraro, Millakoleufu, Kalfülen, rüme mañumkülen, tamün kimün, tamün rakiduam ka küme longkontukual tati.

Ta tüfa, tañi mañumtun kom kellukey kay elungekey ta newen tüfachi tesis ka wentru mew ñi mülen.

Fey müten pu peñi, pu lamngen. ¡Marichiwewaiñ!

KALFÜLLUFKEN PAILLAFILU.

LUANKO:

Mari mari kom pu peñi kom pu lamngen, inche Gonzalo Luanko Castro pingen, wechekeche ñi trawün pingelu tañi lofche, Contulmo ka linares ngen inche, tañi maputuwün.

Rume mañum külen tañi reinma, tañi ñuke Alicia Castro, tañi weni Sixto Zuñiga, tañi peñi Pichiluan, tañi malle Ruben Castro, tañi poyen belen paillal eymün tamün dungual ka ngülam.

Rume mañum külen tañi pu peñi, tañi pu lamngen lof wechekeche ñi trawün eymün tamün newentual ka ngülam.

Rumel mañum külen piwke, pu kuifikecheyem wenu mapu mülelu mew. Amulepe taiñ rüpü, taiñ mongen, kisulelaiñ.

Marrichiwewaiñ

GONZALO LUANKO.

1. Introducción

La investigación que se presenta a continuación pretende dar respuesta a la pregunta:

¿De qué forma se ha construido y se construye el proceso de educación mapuche de la espacialidad, desde el conocimiento ancestral mapuche?

Este estudio de caso, se fundamenta en la necesidad de contribuir al desarrollo, rescate, sistematización y análisis de conocimientos de carácter cultural, los cuales hacen referencia por un lado a la reconstrucción del espacio mapuche y por otro lado, al proceso de educación mapuche, ambos comprendidos desde los saberes ancestrales de este pueblo, situación que hasta ahora ha sido escasamente investigada. De esta manera se busca aumentar la producción teórico – práctica sobre dichas temáticas, desde un enfoque situado en la pertenencia cultural.

El objetivo central de esta investigación de tesis, es develar la construcción del proceso educativo de la espacialidad, desde los saberes ancestrales mapuche, desarrollando conjuntamente algunos objetivos específicos relacionados con aquellas temáticas.

Esta, corresponde a una investigación, de diseño metodológico cualitativo y enfoque exploratorio-descriptivo, la cual intentará explicar las múltiples concepciones de espacio existentes al interior de la cultura mapuche tanto a nivel simbólico, como material y a su vez profundizar en otros temas de relevancia como son los procesos educativos intrínsecos de esta cultura, dando a conocer diferentes elementos, los cuales se transformen en conocimientos que aporten al desarrollo de un marco intercultural en materia educacional.

A través de la información obtenida de múltiples documentos y artículos, y de la aplicación de entrevistas semiestructuradas en profundidad a diferentes personas mapuche, se levantarán una serie de variables e indicadores, los cuales entregarán información valiosa para los temas que aquí se mencionan y profundizarán más adelante en el análisis, orientando de esta manera el trabajo, para una mejor comprensión, enfocada desde los parámetros culturales propios del pueblo mapuche.

De esta manera son dos las dimensiones de análisis que se presentan y profundizan durante el desarrollo de este estudio:

Espacio Mapuche: se referirá a todas las aristas que indiquen la producción de espacio al interior del mundo mapuche comprendidas desde la propia cultura y

cosmovisión tales como la organización social, política, territorial, espiritual, el mapudungun y su relación en la construcción de esta dimensión, la identidad, la geografía y los procesos históricos que de una u otra forma han mantenido o alterado determinadas concepciones sobre el espacio dentro de esta cultura.

Educación Mapuche: comprenderá todas las aristas que entreguen información sobre los procesos de educación (enseñanza y aprendizaje) al interior de la cultura mapuche, involucrando situaciones que definan temáticas específicas como la espiritualidad y ceremonias mapuche, los roles y las autoridades tradicionales, diversas instancias de aprendizaje y sus elementos fundamentales, así como también otras variables que se refieran a la alteración o pérdida de este proceso en los casos estudiados, los cuales reflejan parte de la realidad de un pueblo y parte de procesos históricos relacionados con la dimensión.

Mediante la presente investigación, es posible aproximarse y comprender temas de difícil acceso para la cultura occidental como lo son el espacio y la educación en la cultura mapuche, ya que ambos constituyen aspectos completamente exclusivos y herméticos, a los cuales solamente poseen acceso los propios portadores culturales que en este caso corresponde a la sociedad mapuche, sus autoridades y su comunidad en conjunto. Por lo mismo este aporte teórico adquiere relevancia y busca desarrollar una plataforma de conocimientos que

sirvan como base y fundamento para su aplicación en las aulas por ejemplo, espacios de discusión académica, así como también para futuras investigaciones sobre estos temas, proponiendo nuevas formas de entendimiento espacial geográfico y a su vez nuevas formas de entendimiento pedagógico con un sentido de pertinencia cultural.

1.1- Problematización:

1.1.1 Antecedentes del problema

Centrados en la educación Mapuche, entendiendo esta desde su propio contexto cultural, social, político y religioso, podemos decir que considera un desarrollo cognitivo, afectivo y espiritual que necesita entenderse histórica y espacialmente, puesto que pertenece a un pueblo que posee un paradigma de pensamiento distinto al occidental y que esta ligado a la identidad territorial de cada comunidad mapuche, por lo tanto comprender como también develar las características que conlleva el proceso de educación Mapuche, es fundamental, mas aun, en que medida este proceso compatibiliza, concuerda o se diferencia de la educación occidental, y mas particularmente analizar la construcción de conocimiento espacial Mapuche en el proceso educativo.

Más aún, si profundizamos sobre cómo se ha entendido la educación Mapuche y sobre su construcción de conocimiento espacial, esta, generalmente se sustenta en los relatos de sacerdotes, que observan este fenómeno de manera superficial, peyorativa y desde afuera, descontextualizando y mal entendiendo el conocimiento tanto cultural-espiritual como espacial mapuche, por ejemplo la asimilación de las costumbres de machi en supersticiones o brujerías, y por otro lado el entendimiento de los diversos espacios mapuche alejados del mapudungun.

De esta forma, se considera, que las investigaciones presentes, no han profundizado y enfatizado en la particularidad del la construcción del conocimiento espacial respecto al proceso educativo Mapuche, como por ejemplo en *"Categorización de saberes educativos mapuche mediante la teoría fundamentada"*, o *"Educación informal y educación indígena"*, etc., es así como solo, se ha hablado sobre aristas mas generales, donde se pueden inferir o deducir el tema de el saber espacial al interior de la educación Mapuche, por consiguiente, al no encontrándose investigaciones que aborden de manera especifica, estos temas, desde su autonomía cultural, se levanta la necesidad de realizar estudios de caso que aborden con profundidad el saber de espacio Mapuche en relación a su proceso educativo.

En este sentido interesaría de forma particular y delimitada relevar y destacar el proceso de construcción de espacio Mapuche, desde una mirada contextualizada y desde dentro, buscando comprender este saber desde las costumbres y cosmovisión de la cultura Mapuche, por ello se reivindica, legitima y sistematiza la basta riqueza cognitiva espacial Mapuche que hasta la actualidad mantiene su vigencia.

Por consiguiente, resulta esencial visualizar y analizar si existen caminos de confluencia entre el conocimiento espacial Mapuche que se crea y construye, y su relación con los múltiples espacios Mapuche, ya que así, se buscar canales de

conexión, entre el saber del mundo mapuche sobre el espacio respecto al proceso de educación

De este modo, dimensionar esta interacción, ayudará a pensar el espacio mapuche con el fin de analizar, como también proponer caminos para relevar una posible teoría sobre espacio Mapuche, que podría convertirse en un aporte a diversificar las formas de pensar el espacio que se ejerce en las escuelas.

Por lo tanto indagar sobre el conocimiento espacial Mapuche significa reconstruir, visibilizar y sistematizar el saber mapuche espacial, otorgándole una posición teórica, para que se convierta en una alternativa diferente a la comprensión de espacio Chileno y Argentino, determinando de qué manera puede contribuir a la educación sobre espacio en las escuelas, así se pretenderá avanzar con un paso, a la comprensión de los diversos espacios mapuche, puesto que se trata un pueblo que genera y mantiene sus propios conocimientos ancestrales sobre su entrono espacial, mereciendo un plano relevante en la escuela para fortalecer el aprendizaje de los diversos espacios, y la identidad espacial de los estudiantes mapuche, revindicando de manera conciente los diversos espacios mapuche que hoy en día son desconocidos por mucha población Mapuche que vive en su espacio.

1.1.2 Justificación del problema

La importancia de esta investigación y del problema planteado, radica fundamentalmente en la sistematización, desarrollo y producción intelectual de conocimientos disciplinares los cuales están abordados desde tres aristas constitutivas en este estudio; la geografía, la pedagogía y el Mapuche Kimün¹, estos aportaran a la construcción y profundización en ámbitos didácticos mediante la elaboración de diversos elementos como son materiales, análisis, e indagación teórica, los cuales se pondrán en función de su posible incorporación a la educación escolar winka² presente en diferentes contextos espaciales, bajo una concepción de interculturalidad.

En la actualidad es posible visualizar un vacío teórico sobre los temas que busca profundizar esta investigación, por lo que desarrollar este tipo de trabajos, se convierte en una necesidad y motivación con el fin de incrementar, complementar y potenciar las investigaciones que articulan diferentes disciplinas, con el tema indígena, específicamente con la cultura mapuche. Es importante señalar que tal escasez teórica existente, se encuentra aun más limitada por otra situación, ya que los trabajos que existen sobre el tema, están realizados y condicionados

¹ Sabiduría o conocimiento Mapuche en Mapudungun.

² Occidental.

exclusivamente desde una óptica cultural determinada, como lo es el entendimiento occidental. El presente estudio rompe con esta limitante ya que ambos investigadores pertenecen al pueblo Mapuche y por lo mismo, se busca levantar esta producción intelectual desde los propios códigos y pautas culturales, sin tergiversar o mal interpretar el conocimiento ancestral sobre la espacialidad, del wallmapu³ y su posterior "*fragmentación*" como diría Mariman, Caniuqueo, Levil y Millalen⁴, es decir, en esta investigación, los autores se sitúan "naturalmente" desde un paradigma "étnico" o concepción propiamente Mapuche. Esta situación enriquece y potencializa la profundización de esta indagación ya que lógicamente, gracias a la experiencia de los autores se facilitara la recolección de información y el acercamiento al "mundo"⁵ mapuche por ejemplo, al estar involucrados de manera directa y profunda en la cultura, evitando con esto aproximaciones superficiales e interpretaciones descontextualizadas las cuales se refieren al tema mapuche de manera paternalista o folclórica.

Paralelamente a lo anterior y respondiendo a los criterios de seriedad que implica una investigación científica de este carácter, se trabajará en base a un ejercicio metodológico de doble proceso o reflexividad el cual se convierte en un recurso valioso y novedoso aporte a esta investigación, ya que permite abordar la problemática y tema de estudio ejerciendo una distancia interpretativa de las

³ Espacio territorial mapuche concebido desde antes de la llegada de los españoles a América hasta la actualidad.

⁴ Autores del texto ¡...escucha winka...!

⁵ Espacio cultural de difícil acceso para la sociedad winka.

observaciones, manteniéndolas en su calidad de "objetos" de estudio, salvaguardando, la facilidad de emergencia discursiva, producto de la construcción de confianza entre los observadores y lo observado.

También es importante señalar que esta investigación, toma referentes teóricos de cada disciplina involucrada, de esta forma, el problema de investigación es posible abordarlo desde conceptualizaciones pedagógicas que se aproximan por un lado hacia el área educacional, así como también el trabajo con fuentes que apuntan al ámbito disciplinar geográfico, cruzando ambas esferas con el conocimiento, visión y entendimiento propiamente mapuche, trabajado también desde la producción teórica en áreas asociadas a la historiografía, sociología y antropología, por lo tanto, este estudio mediante el problema de investigación pretende articular dichas perspectivas teóricas en función de levantar hipótesis o posibles respuestas desde diferentes concepciones, las cuales pueden llegar a complementarse de manera potente, coherente y contextualizada.

Con respecto a la relevancia práctica de la investigación, es posible plantear que los aportes, teóricos y materiales que surjan como producto o hallazgos de esta indagación serán visibles en materia de educación intercultural, en diferentes contextos escolares, es decir, la problemática que aquí se identifica a través de una interrogante se configura como un real problema para la sociedad civil en

general, ya que hasta ahora, estos temas, discusiones y reflexiones han sido invisibilizados a nivel social y político desde las mismas construcciones simbólicas nacionalistas que aun permanecen en el imaginario colectivo, por lo mismo llevarlo al espacio de formación escolar, podría contribuir a cambiar practicas de intolerancia, racismo y discriminación de una cultura sobre otra y podría aportar a desarrollar verdaderas relaciones de respeto e igualdad entre pueblos y culturas distintas, dentro de una realidad futura próxima.

“Creemos que las propuestas mapuche del pasado y presente poseen un continuo por el acervo cultural de nuestro pueblo y el desarrollo de un colonialismo chileno que ha mantenido una frontera étnica. Confiamos que las futuras generaciones reescribirán historias mucho mas descolonizadas con metodología acordes, pues el camino de liberación nacional de nuestro pueblo nos ha develado un nuevo proceso de aprendizaje fundamentado en nuestro pasado y en nuestra cultura”. (Mariman y otros. 2006. p.212)

Así, finalmente el presente estudio, en cuanto a relevancia práctica también puede ser útil, para generar una plataforma conceptual sistematizada que articule temas de educación y espacio mapuche, en función de próximas investigaciones que involucren temas similares en materia indígena.

1.1.3 Pregunta de investigación

En base a lo anterior, es posible reiterar que esta propuesta de investigación pretende generar aportes en didáctica de la geografía, desde una perspectiva Mapuche, la cual se convierta en una herramienta tanto para docentes, académicos y estudiantes , siendo a la vez una propuesta practica de interculturalidad.

De este modo, la pregunta de investigación de tesis es la siguiente:

- ¿De qué forma se ha construido y se construye el proceso de educación mapuche del espacio, desde el conocimiento ancestral mapuche?

1.1.4 Objetivo general.

- Develar la construcción del proceso educativo mapuche del espacio, desde los saberes ancestrales mapuche.

1.1.5 Objetivo específico.

- Identificar como a través de diferentes prácticas culturales Mapuche, se produce conocimiento educativo sobre el espacio.

- Sistematizar conceptos y conocimientos de espacio al interior de la cultura mapuche.
- Reconocer los diversos espacios de producción cultural al interior de la cosmovisión Mapuche.

2. Marco teórico

2.1- El estado actual de las investigaciones:

2.1-1. Discusión respecto al espacio

El espacio como conceptualización ha sido construido desde diferentes tradiciones epistemológicas y disciplinares, las cuales han definido dicho campo y objeto de estudio en función de los múltiples intereses de cada una de ellas. En particular la disciplina geográfica, ha sido un agente que ha contribuido de manera potencial a este proceso, por ello, comenzaremos abordando genéricamente algunas concepciones espaciales del siglo XIX que nos parecen relevantes para el presente estudio, para luego dar paso a concepciones posteriores, desarrolladas durante el siglo XX las cuales contribuyen a comprender el desarrollo y debate existente acerca de la espacialidad desde una óptica mas diversa y compleja.

En los escritos de Alexander Von Humboldt y Karl Ritter, en el siglo XIX, la tierra ya es concebida naturalmente como una categoría espacial. Este conocimiento corológico situó las bases para el desarrollo posterior de la geografía y su objeto de estudio: el espacio geográfico.

De esta manera en la siguiente cita se refleja el entendimiento de Ritter sobre la geografía y la espacialidad:

"La denominada geografía comparada es, según el autor, la ciencia de las relaciones espaciales, que busca establecer causas y determinaciones, y no se limita a los fenómenos físicos sino que incluye también los relativos a la actividad del hombre" (Educ.ar. Moraes. 1989 p. 2)

Por lo tanto para este autor, el espacio no puede desligarse de las acciones que competen al ser humano, puesto que es un conjunto de relaciones que configuran causas y determinaciones, no solo físicas, sino que también tienen que ver directamente con los fenómenos asociados a él.

Bajo esta misma línea de pensamiento, el desarrollo teórico sobre el espacio comienza a profundizarse y legitimarse según el posicionamiento de la tendencia epistemológica, proveniente de la tradición positivista, denominada determinismo geográfico; esta forma de comprender el espacio, establecía que todos los seres humanos, estaban determinados por leyes "naturales" del espacio y con los planteamientos de Friedrich Ratzel, influido por ideas darwinistas de evolución social, adquiere una significación del espacio que es abordada desde una categoría territorial, muy cercana a conceptos como la ideología, el poder, las fronteras, el estado, entre otros elementos, planteando que:

"El espacio vital viene a ser el área geográfica dentro del cual se desarrollan los organismos vivos. Ratzel extiende su preocupación por el espacio vital hasta los límites de las fronteras de este espacio. De esta forma eleva su concepción de espacio vital al concepto de estado y compara los límites de este espacio con el de las fronteras de los mismos. Por igual, Ratzel se preocupa del estudio del estado, su expansión y supremacía sobre las clases sociales, y estabilidad de las instituciones políticas" (Pérez. 2001.p. 24)

En contraposición a esta postura determinista, se eleva otra tendencia, también desde una postura política pero completamente diferente a la visión "Ratzeliana" del espacio, el "posibilismo geográfico"; en esta se comprende el espacio y la naturaleza como una posibilidad para los seres humanos y su accionar sobre el. Algunos exponentes pertenecientes a la corriente de pensamiento anarquista, que definen y defienden esta tendencia, son Eliseo Reclús y Piotr Kropotkin:

"...su aportación en el ámbito de las ciencias naturales, su contribución, mediante un texto a las ciencias geográficas y geológicas (...), han ampliado nuestro conocimiento de la naturaleza.", (Kropotkin. 2003. p. 20)

Ambos autores, presentan una concepción sobre el espacio desde una interpretación alternativa a la Ratzeliana, configurándolo discursivamente desde elementos físicos y materiales, visibles en la naturaleza.

“Convertido en la ‘conciencia de la tierra’, el hombre digno de su cometido asume por eso mismo una parte de la responsabilidad en la armonía y en la belleza de la naturaleza que le rodea” (Reclus. 1864. p.762-771)

Otra concepción de espacio relevante para esta corriente posibilista, corresponde a la que construye Paul Vidal de la Blanche, el cual, si bien no realiza una crítica marxista, posee la tradición de la escuela de los Anales, creando un discurso geográfico opuesto al de Ratzel, este se refleja en su noción de espacio, el cual se fundamenta en dos categorías principalmente: región y paisaje.

“...se expresará en una unidad espacial que tendrá características propias, fundamentalmente una relativa autonomía funcional. Esta unidad espacial es la región, la que se convierte así en objeto privilegiado de estudio para la geografía. La región tendrá un interés intrínseco, que resulta de sus características peculiares y únicas, y el paisaje será la expresión fenoménica de estas características peculiares, que se manifestará a la observación y a la sensibilidad del investigador, quien a través de una aproximación empática será capaz de captar la esencia de dicha región.” (Educ.ar. 2006. p.1)

Durante el siglo XX, ambas tradiciones epistemológicas antagónicas, se renovaron y refundaron sus principios e interpretaciones sobre el espacio geográfico (este comprendido como la relación mutua existente entre el ser humano y su medio natural). De esta forma, surge por un lado una nueva interpretación conocida como las nuevas geografías respondiendo a la lógica neopositivista, es decir, como parte de la reestructuración del pensamiento de Ratzel y por otro lado, en contraposición y paralelamente emergen las geografías críticas o radicales, las cuales dan una interpretación más cercana a las ideas de Kropotkin y Reclus, pero desde enfoques mucho más específicos y no solamente anarquistas, como se había realizado hasta ese entonces.

La llamada "nueva geografía" reestructura su conocimiento desde un posicionamiento aparentemente despolitizado, tomando elementos científicos para producir conocimiento e interpretaciones sobre el espacio, es decir posee influencias de otras disciplinas y por ende, este tipo de interpretación comienza a definirse por su carácter deductivista, estadístico-cuantitativo y los datos pasan a ser fundamentales para explicar cualquier fenómeno espacial universalizando todo tipo de conocimientos. En este nuevo campo destaca la concepción de espacio del geógrafo alemán Walter Christaller con su teoría de los lugares centrales, contribuyendo al conocimiento geográfico de corte cuantitativo.

"... para determinar el índice de centralidad empleara un coeficiente de densidad basado en los números de teléfonos en relación a la población, teléfonos que eran la infraestructura necesaria para dar lugar a un flujo de información en un territorio determinado". (Plana.1998-1999. p.140)

Por otro lado y en contraposición al entendimiento espacial de la nueva geografía Cristalleriana, las Geografías Críticas o radicales, conocidas también como geografías de la percepción social, reconfiguran su producción de conocimiento espacial, entendiendo a la sociedad como un agente protagónico en la construcción y producción de espacio, es decir, despliegan una visión completamente política acerca del análisis espacial que proponen, enfocando sus planteamientos en un comienzo desde lo cuantitativo, para centrarse posteriormente en teorías de corte cualitativo. Si bien todas las posturas que a continuación se presentan y articulan teóricamente, poseen una base de pensamiento común, cada una desarrolla sus particularidades, en base a la Conceptualización espacial, que define de forma diversa cada autor.

De las geografías críticas o radicales que se sitúan desde la visión anarquista (Reclus y Kropotkin), el espacio se construye desde la moral y los principios ideológicos de los autores, poniendo gran énfasis en la comprensión del

espacio como posibilidad, realizando una fuerte crítica discursiva a la voluntad social y política de transformación de los espacios frente a las relaciones conflictivas y desiguales que en el existen.

En segundo lugar y por un carril diferente, se presenta la visión crítica-marxista y su reflexión espacial, teniendo como exponente a Santos (1973-2001), el cual postula una concepción del espacio muy apegada al urbanismo y la geografía humana, realizando una crítica desde su apropiación marxista visibilizando en sus planteamientos problemáticas sociales, económicas y territoriales que afectan a la humanidad en su conjunto.

"...el espacio se globaliza pero no es mundial como un todo sino como metáfora. La dimensión mundial es el mercado" (Santos. 2000. p.10).

También, dentro de esta teoría, emerge la visión de Harvey (1969- 2009), el cual posee mucha afinidad teórica con Santos, concibiendo la espacialidad desde la geografía urbana y desde la crítica al sistema económico capitalista, postulando que *"...la ciudad es un espacio en proceso de formación" (Harvey. 2000. Pág. 22)*, de esta forma su conceptualización de espacio también está muy apegada a los problemas sociales existentes en diferentes realidades del mundo, pero más específicamente asociada a los centros urbanos.

Finalmente el tercer componente de las geografías radicales corresponde a la visión humanista teniendo como exponentes principales, en primer lugar a Tuan, el cual posee en su Conceptualización espacial un fuerte componente asociado a la cultura y tradición oriental, sosteniendo su análisis espacial desde la categoría de lugar, es decir, su conceptualización se fundamenta a partir de las conexiones emocionales existentes entre el entorno físico y los seres humanos (topofilia y topofobia).

“Los indios han vivido allí desde hace siglos y han adquirido un conocimiento detallado de la tierra y sus recursos. No consideran la naturaleza como algo que debe ser dominado puramente por motivos de lucro o para probar su virilidad. Recolectan y cazan, pero estas actividades no están únicamente ligadas a la vida económica: tienen también una profunda importancia en su vida ceremonial” (Tuan. 2007. p.98)

También dentro de esta teoría, se establece la concepción espacial de Massey (1970-2007), que también trabaja la categoría espacial de lugar, pero mucho más apegada a los elementos identitarios de los sujetos dentro de un contexto global que Tuan y también mucho mas apegada a la concepción descolonial en su

particularidad, realizando desde ahí también su crítica al sistema económico capitalista levantando a su vez su concepto de espacio:

“...debiera reconocerse el espacio como esfera del encuentro –o desencuentro- de esas trayectorias, un lugar donde coexistan, se influyan mutuamente y entren en conflicto” (Massey. 2005. p.119)

Finalmente dentro de esta misma teoría humanística se posiciona la Conceptualización espacial de Anne Buttimer, la cual si bien está ligada en determinados aspectos a la identidad espacial como lo es Massey, también trabaja temas de espacio social, planificación urbana y asuntos ambientales, los cuales apuntan a la construcción de un dialogo cultural a nivel de sociedad.

“...comprender el lugar a partir de mis propias experiencias y las de otros grupos” (Buttimer. 1987. P. 223)

De esta manera, todas estas corrientes y autores clásicos asignaron o desarrollaron una interpretación o concepción diferente sobre la espacialidad, lo cual configuro la idea y sirvió de base para establecer un objeto de estudio como lo es el espacio geográfico:

"La esencia de la Geografía, desde su configuración como ciencia moderna hasta nuestros días, se cristaliza en la doble vertiente del estudio del espacio y de las relaciones del hombre con su ambiente" (Diana Duran. 2004 – 2005)⁶.

"la importancia de los estudios geográficos presentes estriba en que ejemplifican la reflexión, acerca de la relación multidimensional establecida entre el ser humano, el lugar y la naturaleza, desde una perspectiva espacio temporal. En esa relación se evidencian las transformaciones humanas sobre el espacio geográfico sus paisajes y territorios" (Olivera. 2003. p.10)

Es fundamental, también, hacer referencia a los debates actuales sobre la temática y conceptualización espacial, es decir, apropiarnos y dar cuenta de los nuevos conocimientos y propuestas que se levantan en base a nuestro eje temático, y consideramos relevantes los aportes que se han desarrollado desde las teorías culturalistas:

"desde un enfoque cultural de la geografía, es decir, desde la geografía cultural entendida como la aplicación de la idea de cultura a los problemas geográficos, y también como la aplicación de las ideas geográficas a los problemas culturales" (Pérez A. 2009. p.37)

⁶ Visitado el 8 de noviembre de 2010 en <http://geografia.ar.tripod.com/texto.htm>

En este sentido la autora trabaja la producción de espacio desde categorías como el paisaje y la cultura los cuales:

“se nos presentan como una sola figura, una mezcla de retroalimentación imposible de separar. Cada paisaje nos relata su cotidianidad, nos habla de sus habitantes, de su identidad; a su vez, las poblaciones se desarrollan físicamente bajo el influjo de los sentimientos que les genera su lugar, las emociones que les impregnan sus paisajes y los secretos que encierran”. (Ibíd.p.37)

Por otra parte, también es significativa la conceptualización, que nos propone Oslender sobre nuestro eje temático (espacio) ya que es posible articular esta propuesta con el planteamiento de la autora anterior desde una postura discursiva mas critica:

“el concepto del 'espacio' es, y siempre ha sido, esencialmente político y saturado de una red compleja de relaciones de poder/saber que se expresan en paisajes materiales y discursivos de dominación y resistencia. En particular, quiero mostrar cómo los tres 'momentos' identificados por Lefebvre (1991) en la producción del espacio nos brindan una importante contribución

a las formas bajo las cuales podemos conceptualizar una espacialidad de resistencia" (Oslender. 1999)⁷.

En sintonía con estas visiones o entendimientos "sociales" del espacio, desde la perspectiva post crítica se plantean perspectivas similares desde enfoques particulares, determinados según los diferentes contextos culturales, es el caso de Callai (2004) y su concepción espacial:

"...en realidad, quise decir, el lugar donde se vive debe ser conocido y reconocido por los que ahí viven, pues conocer el espacio para saber movilizar, trabajar y producir, significa conseguir reproducirse también a sí mismo como sujeto".

Esta interpretación espacial y las anteriores, es posible comprenderlas y caracterizarlas dentro de un marco relativamente emergente de investigaciones denominadas también "posmodernas" que abordan nuevas problemáticas como lo son el género, la identidad étnica, las injusticias sociales, las críticas al sistema económico y político, los conflictos territoriales, entre otros tipos de situaciones y construcciones político-geográficas, que hoy forman parte del abanico de conceptualizaciones existentes sobre el espacio, por lo tanto podemos decir que

⁷ Visitado el 15 de noviembre de 2010 en <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/geografia/osle/1.htm>

existe un hilo conductor que en cierta forma logra articularlas desde diferentes matices configurando rasgos comunes para estas interpretaciones. Por lo mismo podemos decir que el tema de la espacialidad se ha trabajado desde enfoques u ópticas completamente mas específicas, quitando en cierta forma el protagonismo que antes tenía el debate clásico entre determinismo y posibilismo geográfico. Así se abren los sentidos a nuevas concepciones y visiones de mundo que se han desarrollado con esta "geografía post critica", la cual se ha centrado como bien sabemos en el ser humano, su identidad espacial, sus condiciones políticas, sus condiciones de multiculturalidad, etc.

De esta manera el debate y las investigaciones actuales sobre el tema de espacio, apuntan cada vez a ámbitos más específicos y complejos de la relación del ser humano y su medio, es posible plantear que en cierta forma, en algunos casos ha llegado a existir la multiplicidad así como la fragmentación en las investigaciones sobre este eje temático. cabe mencionar, que dentro de la disciplina geográfica en América Latina se ha desarrollado también bastante conocimiento acorde a los diferentes contextos culturales de cada país y por lo mismo hoy categorías espaciales como lugar, paisaje, medioambiente, territorio, región, entre otras, han sido aplicadas y trabajadas sobre dichos contextos tensionando los espacios a partir de problemáticas locales las cuales han servido como experiencia para levantar nuevas investigaciones en diferentes lugares.

2.1-2. Espacio indígena-Mapuche

Se presentan diversas ópticas referentes a la espacialidad indígena, como esta se percibe, se desarrolla y construye.

Se encuentra el espacio indígena que se crea desde las relaciones sociales-educativas, por medio de las relaciones cotidianas. Aquí se transmiten las costumbres y tradiciones culturales, encontrándose sujeto al idioma, por el cual se traspa la cosmovisión de la cultura nativa, por lo tanto, la educación tradicional de cada pueblo, que en definitiva pasa a ser la educación formal según cada cultura, jugando un rol trascendental en el espacio indígena y en el mantenimiento de este; de este modo, desde la cosmovisión Aymara encontramos un sustento sólido respecto a la interacción que se produce en los múltiples espacios de los pueblos nativos, de esta forma, tanto el idioma, como los roles del núcleo familiar al interior de la cultura Aymara, resultan ser elementos relevantes de movilizar hacia la cultura mapuche, debido a que entre culturas nativas se poseen componentes transversales o similares entre si; de esta forma:

"En cuanto a la educación andina, desde hace miles de años ha sido siempre formal, porque para el niño que nace dentro de la familia, la madre es profesora, el padre es profesor, la abuela, en fin, todos enseñan al niño cómo debe hablar, cómo debe andar, cómo debe

respetar, eso es enseñar formalmente. La lengua aborígen es el principal elemento para la educación, para saber comprender todos los valores. Quiero insistir en que aquellos profesionales que trabajan con los aymará o los mapuches o guaraníes, dominen sus idiomas, que aprendan desde el punto de vista lingüístico gramatical, para poder enseñar o transmitir a los otros, a las nuevas generaciones" (Mamani. 2001. p. 16)

En la riqueza del lenguaje de cada pueblo, se desprenden conceptos y categorías referentes a la espacialidad de estos, que están enlazados directamente con sus creencias, con sus acciones diarias, y con sus antepasados. De este modo, la verbalización espacial Mapuche en específico transmite y apunta a determinados y no tan determinados significados, puesto que cada palabra referente al espacio en mapudungun, necesita ser contextualizada y analizada bajo su lógica cultural, conectándola con el momento y hasta con la expresión actitudinal con la que se enuncia. Por lo anterior, se presenta una mirada sobre el lenguaje Mapuche con su respectiva implicancia y significancia sobre los diversos espacios de la cultura Mapuche, como por ejemplo los múltiples espacios identitarios que se enmarcan en un plano horizontal, y los espacios inmateriales como el cielo, mas allá del cielo, bajo la tierra, que se enmarcan en un plano vertical:

"Las acepciones de la palabra mapu, incluyen, en combinación con otros términos, distinciones mucho más allá de una territorialidad, aparece vinculada a categorías espaciales respecto de una ubicación específica, en definición por contraposición: pikum Mapu, hacia el norte; willi Mapu, hacia el sur; (direcciones opuestas en relación del que habla); wenu Mapu: "el cielo", arriba, muy en lo alto, en contraposición a Mapu; monkomapu: todo el mundo, La redondees de la tierra." (Universidad de la Frontera. 1995. p. 92)

Profundizando en los estudios indígenas de la Universidad de la Frontera (1995), el espacio se exhibe y considera desde la definición de territorialidad Mapuche, difícil de encontrar con tanta claridad en otros autores, hay que tomar en cuenta que esta percepción se entiende desde una visión comprensiva del espacio Mapuche, pero no de sus actores protagonistas, por lo que su definición se sustenta en la reflexión simpatizante a la comunidad Mapuche que se vincula a diario con su entrono próximo, siendo importante conocer :

"el primer aspecto a considerar se relaciona con el territorio. La ocupación de una extensión específica tiene dimensiones en cuanto a la domesticación de una territorialidad vinculada al hábitat y a una manera en que una unidad domestica, la familia, se apropia, reside en un territorio específico,

modulándolo de acuerdo a su patrón básico de asentamiento.” (Universidad de la Frontera. 1995. p. 92)

Según lo expuesto anteriormente, el Mapuche desarrolla su cultura y su cosmovisión de forma íntima con el espacio, por lo tanto, se le otorga significado y sentido al lugar en el que vive y se desarrolla. De este modo se presenta una óptica o racionalidad sobre el espacio Mapuche material, y el desenvolvimiento de estos en su espacio, siendo una mirada externa, pero consciente de la cultura Mapuche.

Por otro lado, resulta interesante, analizar el espacio Mapuche desde un criterio económico e identitario, definiendo la producción económica capitalista como antagonista al espacio mapuche, puesto que desde el pensamiento mapuche, no se perciben los diversos espacios como mercancía que es capaz de provocar plus valor, por el contrario se concibe los espacios como un familiar, donde la interrelación permanente con sus múltiples espacios es una constante para el pueblo mapuche:

“...para los mapuche, el territorio y sus recursos naturales son bienes de uso (se trata del hábitat, del “espacio para la vida” del pueblo y no un bien de cambio (racionalidad propia de una empresa comercial de explotación). En

este contexto desfavorable para la sobrevivencia económica familiar (en la medida que ella se base exclusivamente en la producción agropecuaria tradicional), la tierra, símbolo sostén de la identidad, se liga a cada joven que asume el mandato de sus antepasados, y continua trabajando la parcela de sus padres y de sus abuelos" (Hernández, 2003. p. 273)"

Otra mirada sobre el espacio Mapuche, desde sus protagonistas y sujetos culturales, concebido desde el conocimiento ancestral mapuche que es traspasado de generación en generación por los abuelos, concede una orientación alternativa a la tradicional, proponiendo y definiendo el espacio, desde lo antagonista a la homogeneidad, puesto que se definen los diferentes espacios Mapuche desde la cosmovisión cultural-espiritual de este pueblo, así mismo, se contextualiza históricamente el territorio Mapuche.

Por otro lado, los profesores, historiadores, y autores Mapuche del libro *escucha winka*, poseen un plus, puesto que son actores protagonistas respecto a su cultura, debido a que mantienen sus prácticas culturales vigentes, convirtiéndose en una ventaja a la hora de escribir sobre el pueblo mapuche, ya que lo hacen con conocimiento de causa :

"Decíamos que la idea de espacio o Mapu en el conocimiento mapuche, se encuentra asociada a diversas dimensiones tanto materiales o tangible, como

espirituales o trascendentales. El espacio material referido al nag Mapu o püllu Mapu en el periodo pre colonial es compartido por una diversidad de pueblos y culturas que ocupan y organizan el espacio a partir de su propia experiencia cultural. Las fuentes del siglo XVI y posteriores dan cuenta de la gran diversidad de pueblos y culturas que se hallaban en los límites fronterizos del espacio ocupado por la sociedad mapuche" (Caniuqueo et al. 2006. p. 36)

Aquí se presenta por un lado, un análisis holístico donde se muestra la dualidad del espacio Mapuche, como lo material y lo espiritual, por otro lado se expone una noción productiva de espacialidad mapuche, donde se denotan elementos históricos, respecto a usurpación territorial. Esta definición se entiende bajo la relación de expropiación que se generó en el espacio Mapuche y por consiguiente la transformación de este. De este modo, el espacio de producción económica no occidental del pueblo mapuche es avasallada por la economía capitalista que se instala en los espacios Mapuche, iniciándose un proceso de usurpación de tierras, que a la vez se convierte en transformación económica respecto al espacio Mapuche :

“Los mapuches fueron despojados del espacio de reproducción para la actividad ganadera, al ser encerrados en pequeños retazos de tierra, debieron cambiar su sistema de producción” (Bengoa. 2000. p. 364)

En la actualidad se visualiza el espacio Mapuche como producto de un proceso histórico de colonización, en donde la configuración de la conciencia chilena persisten y opacan peyorativamente a la cultura Mapuche como por ejemplo los conceptos despectivos, como primitivos, flojos, retrasados, etc. De esta forma se erigen las siguientes preguntas ¿que provoca?, ¿qué consecuencias conlleva esto en el espacio cultural mapuche?, desde aquí, se ejerce una perspectiva reivindicativa que se observa en el Mapuche:

*“Los legados de espacio colonial chileno persisten, para hablar de nuevo con Dirilik, detrás de las apariencias de los procesos globales y continuando dando forma, primero, a las configuraciones de poder y a la economía política en áreas mapuche, y segundo, a los movimientos de diáspora y a las formaciones culturales en las ciudades chilenas, donde se puede encontrar la mayor parte de apoyo mapuche. Esto significa que el **espacio mapuche** como un producto de las asociaciones coloniales continuara llevando esta marca colonial de exclusión en todos sus aspectos hasta que su contenido sea*

descolonizado completamente. Esto es lo que los mapuches están tratando de hacer en el presente.” (Torres. 2004. P.172, 173.)

El pueblo Mapuche posee una visión y experiencia de arraigo profundo hacia la tierra, siendo esos elementos, factores de cultura de cada pueblo nativo, en este sentido, se hace referencia a que la visión y experiencia cultural, expresada en su relación con la naturaleza, su concepción y definición de naturaleza, es vital para la comprensión del espacio Mapuche, resultando fundamental conocer a fondo las costumbres de cada pueblo, para entender su relación y conexión con su espacio:

“Desde luego que la pérdida de la tierra para el mapuche es una pérdida de su cultura, pues constituye, como entre los atacameños o aymaras, el fundamento de su existencia.

El nag Mapu o tierra de abajo, es el espacio físico y material, habitado por el hombre mapuche, que le confiere su nombre: gente de la tierra. Para el mapuche, el hombre es parte de la naturaleza y se interrelacionan con todos los elementos que lo rodean. Es muy respetuoso con la naturaleza y pide siempre permiso y agradece a la tierra y los antepasados tomando solo lo que necesita” (Fundación IDEAS. 2003. p.14)

2.1.3 Educación Mapuche

El proceso de educación Mapuche, entendida desde el proceso de enseñanza-aprendizaje que se desarrolla en cada comunidad, en relación a todos sus integrantes, es complejo y diverso, pero a la vez posee patrones en común, aquí se expone la visión pro indigenista complementaria a la definición cultural mapuche respecto a este proceso.

Esta lógica se sustenta desde una mirada simpatizante, aproximándose de manera intensa en la descripción del proceso de enseñanza-aprendizaje, pero que necesita ser contrastada con otras perspectivas, para así, no quedar con una definición unívoca en relación a este proceso, puesto que puede tender a universalizar esta mirada:

“La educación mapuche consistía preferentemente en ejercitar la memoria, el culto por los detalles, la precisión al describir las características de los objetos y situaciones. El mapudungun se caracteriza por una riqueza descriptiva de enorme variabilidad, el niño era educado en la descripción detallada de los cerros, de los animales de un corral de las plantas y diversos elementos que formaban la vida cotidiana. Clasificaciones complejas e interminables iban educando al joven mocetón de la cultura, haciéndolo digno de ser jefe.” (Bengoa. 2000. p.68)

Por otro lado, se presenta una descripción y concepción más cercana al fenómeno educativo mapuche, mostrando la experiencia mapuche familiar, donde se puede visualizar el procedimiento y métodos para la educación, enfocando desde donde y para que se educa, más aun ¿Quién tiene el rol de educar?, ¿Qué se enseña?, ¿Dónde son utilizados los aprendizajes adquiridos?, de esta forma, los padres de cada familia tienen la responsabilidad de desarrollar habilidades y capacidades por medio proceso de enseñanza-aprendizaje, de acuerdo a los saberes que posee tanto el padre como la madre de familia, según la zona, comunidad y contexto en que se vive.

Por otro lado, el sustento cultural sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje Mapuche, en la actualidad, necesita ser comprendido profundamente, para proponer alternativas a las perspectivas hegemónicas, por esto los referentes teóricos académicos actuales, proponen reflexiones que promueven el debate, en este caso, al proceso educativo mapuche, lo que permite producir una reflexión contextualizada sobre el objeto de estudio.

Entonces, otra mirada que profundiza en La educación Mapuche, vista desde los parámetros culturales y familiares, la presenta Quilaqueo y Pérez (2009)

“La educación entre hombre y mujeres es diferenciada, asociándose a sus roles de género. Los padres cumplen con sus deberes de tales en la

formación de sus hijos y este es insustituible, especialmente en la formación en valores y aprendizajes de la vida cotidiana de sus hijos y que les servirían a futuro. La madre en la familia mapuche es un pilar fundamental en la crianza y formación de los hijos, con mayor énfasis en la formación de las hijas, en las labores domésticas y en los aprendizajes de manualidades: "los aprendizajes que tengo son de mi madre", decía una Kim-ce como la madre, el padre enfatiza la formación en valores y el aprendizaje de un oficio o manualidades para el sustento de la familia. Los hijos tienen muy clara la autoridad de sus padres quienes los acompañan; cuando no lo pueden hacer están sus abuelos.

Los hijos deben escuchar y obedecer a sus educadores (mayores), principio básico de la buena y sana convivencia familiar y cultural. Los abuelos son los principales transmisores orales de sus nietos especialmente a través historias, fabulas, cuentos, relatos."(p.119)

Respecto al saber Mapuche y su implicancia en la educación, este puede ser visto desde dos ejes, tanto de la esfera institucional, como del plano comunitario, en este caso, se alude a la comparación y confrontación entre el conocimiento Mapuche versus conocimiento occidental institucionalizado en el currículo escolar. Más profundamente se enuncia y releva los procesos productivos de la sociedad modernizante en la conjugación de la creación de prejuicios y estereotipos:

“El conocimiento occidental está relacionado con ciertas categorías del saber disciplinar consignado en los sectores y subsectores de aprendizaje del currículum escolar. El conocimiento mapuche está relacionado con un conjunto de saberes representados en la memoria individual y social de la familia y la comunidad (...). Esta población a sido históricamente negada y prejuiciado, fundamentalmente en el plano de la educación, en la producción económica y la relación social entre población mapuche y no mapuche”
(Paillalef 2003; Callulef et al. 2004 en Quintriqueo, Mc guinity, 2009 p.174)

Desde Muñoz y Lewin, (1996), nos acercamos al plano intercultural, donde un profesor Mapuche que mantiene vigente la lengua materna como también el castellano, requiere de una reflexión permanente respecto a las múltiples de implementar el proceso educativo según el idioma. De esta forma, se identifica aquí la docencia, con racionalidad diversa y distinta a la normal, puesto que un profesor bilingüe maneja dos pautas de pensamiento totalmente distintas según el idioma:

“Pero la identidad no puede comprenderse como dada, como un a priori determinado por la naturaleza humana o por las estructuras objetivas. Como otras categorías de la cuestión indígena, la figura de “profesor bilingüe” esta elaborada de manera más compleja, incluso sobredeterminada. La figura del profesor bilingüe, vista en un enfoque político, puede entenderse como un

punto de articulación de intereses creados en conflicto y que, eventualmente pueden representar una construcción de alianzas" (p. 356).

2.2 Posicionamiento teórico

2.2.1 Respecto al espacio:

Con respecto a este eje fundamental del estudio, los autores se posicionan teórica y epistemológicamente desde una de las corrientes o formas de pensamiento geográfico anteriormente mencionada en el ítem de discusión y debates actuales sobre espacialidad, en este caso, nos referimos a la geografía humanística. Específicamente los autores se apropian y resignifican los planteamientos e ideas de uno de sus exponentes clásicos: Tuan, quien ha realizado considerables aportes a la Geografía contemporánea. Dicho autor en su planteamiento teórico-geográfico despliega fuertes componentes de la cultura oriental, mezclando y fusionando esos conocimientos con los del mundo occidental, generando de esta manera un discurso e interpretación cosmopolita acerca del espacio y las problemáticas que surgen actualmente dentro de este.

Su idea y concepción de espacialidad es posible expresarla en la siguiente idea:

"el espacio puede ser (...) el área definida por una red de lugares" (Tuan. 1977. p. 8), a partir de ella podemos inferir que Tuan configura su noción de espacialidad, interpretando este último a partir de la categoría analítica de "lugar".

"espacio es más abstracto que lugar. Lo que puede comenzar como un espacio indefinido se transforma en un lugar a medida que lo conocemos mejor y tratamos de valor" (Tuan. 1977. p.4).

Al ser parte de las llamadas "*geografías de las percepciones*", nos damos cuenta que dentro de esta lógica de pensamiento, el ser humano pasa a ser un agente fundamental al momento de concebir el espacio geográfico, por lo tanto para Tuan es completamente relevante la relación que establece el sujeto y su medio a partir de la mediación de sus sentidos básicos como lo es el olfato, el tacto, la visión, la audición, etc. es decir, dichas capacidades se traducen en experiencias concretas sobre el espacio y estas directamente y como consecuencia de lo anterior, transforman los espacios en lugares.

"La experiencia es un término que incluye diferentes formas a través de las cuales las personas conocen y construyen la realidad. Estas formas varían desde los sentidos más directos y pasivos como el olfato, paladar y tacto hasta la percepción visual activa y la manera indirecta de simbolización"
(Tuan. 1977. p.5)

Por lo tanto desde esa interpretación, la percepción y la experiencia adquieren un papel determinante, dándonos a comprender que *"espacio" y "lugar" son términos*

familiares que indican experiencias comunes” (Tuan. 1977. p.2). El lugar de por si se constituye como un espacio “familiar” a partir de los significados, emociones, sentidos y simbolizaciones que el ser humano le asigne a este, por lo tanto desde el lineamiento de Tuan, dentro de un espacio determinado es posible la existencia y coexistencia de múltiples lugares completamente heterogéneos y muy apegados a la subjetividad de quienes los conciben como tal, es decir, “el espacio es una construcción del ser humano” (Tuan. 1977. p.22)

Ahora bien esta premisa o principio establecido por Tuan, visibiliza que *“el hombre por la simple presencia impone un esquema en el espacio” (Tuan. 1977. p. 23),* una forma de pensar, una forma de relacionarse con este, una forma de administrarlo, y también de transformarlo y esto es producto por lo tanto de su entendimiento cultural el cual influye en el espacio, y el cual también es configurado en todo momento por este mismo, es decir, existe una relación de retroalimentación experiencial entre el ser humano y su medio o entorno próximo. *“en un sueño profundo el hombre continua siendo influenciado por su medio ambiente” (Tuan. 1977. p.22)*

“Las culturas difieren bastante en la elaboración de los esquemas espaciales.

En algunas culturas estos son rudimentarios; en otras puede tornarse una

moldura magnífica que integra casi todos los aspectos de la vida" (Tuan. 1977. p.24)

De esta manera aspectos como la economía, la organización social, la política, y el espacio territorial de cada pueblo, va ser definido a partir de los criterios pura y esencialmente culturales, establecidos muchas veces desde la propia cosmovisión y religión de dichos grupos "étnicos":

"Para comprender las preferencias de un individuo con respecto al entorno, deberíamos examinar su herencia biológica, la forma en que ha sido criado, su educación, su trabajo y su medio material" (Tuan.2007. p.87)

Por lo tanto sus lugares también se van a configurar a partir de su experiencia colectiva, muy arraigada y dependiente de los sentimientos , sensaciones y percepciones vividas en un espacio determinado, en este caso, en su lugar de ocupación y hábitat, con el cual o con los cuales están familiarizados y "territorializados"⁸.

⁸ Se utiliza esta categoría analítica, resignificada particularmente por Milton Santos (perteneciente a una corriente distinta a la de Tuan), para referirse al momento en que los lugares se transforman en "territorios" para un determinado grupo étnico, ahora bajo un sentido de pertenencia y poder, claramente Tuan no utiliza esta categoría para su definición de espacio, pero aquí se pone en juego para generar articulación teórica entre ambos autores.

"la cultura establece límites; cada cultura establece los suyos propios" (Tuan. 2005. p.164)

De esta manera al contextualizar el pensamiento de Tuan dentro de esta investigación buscamos profundizar y responder a preguntas como *"¿qué relación existe entre entorno y cosmovisión?" (Tuan. 2007. p.9)* y para esto, el autor, define y propone dos conceptualizaciones importantes que definen las relaciones del ser humano con el espacio. *Topofilia y topofobia*

"topofilia es el lazo afectivo entre las personas y el lugar o el ambiente circundante, difuso como concepto, vivido y concreto en cuanto a experiencia" (Tuan. 2007. p.13), es decir topofilia implica amor al lugar, familiarización y cercanía con este, comodidad, emocionalidad y sentimentalidad implicada, lo cual genera como producto en el ser humano la configuración de fuertes identidades asociadas al espacio. *"el termino topofilia funde los conceptos de <<sentimiento>> y <<lugar>>" (Tuan. 2007. p.155)*

"La mayoría de las personas, cuando piensan en la tierra no piensan en el planeta entero sino solo en una parte del mismo: la parte en la que viven. Su hogar es cualquiera de los lugares en los que se encuentran siempre que hayan estado establecidos allí durante algún tiempo" (Tuan. 2003. p. 26).

Y por otro lado la conceptualización de topofobia nos da luces o nos manifiesta todo lo contrario a la topofilia, es decir, el rechazo y el miedo al lugar, el cual también es generado por la relación emocional de un sujeto con un determinado espacio, pero a partir de una experiencia negativa. *“objetos y lugares son núcleos de valor. Atraen o repelen en distintos grados” (Tuan. 1977. p.12)*

Ambos conceptos se materializan en las prácticas de cada cultura, en su relación directa con el espacio que habita:

“...el entorno natural y la visión del mundo están estrechamente relacionados: la cosmovisión, a menos que se derive de una cultura extranjera, se forma necesariamente a partir de los factores preponderantes de la realidad física y social de un pueblo” (Tuan. 2007. p.112)

De esta manera entendiendo que cada cultura posee su propia forma de concebir el espacio “lugarizándose” y generando identidad a partir de él, muchas veces al interior de un mismo espacio, estos lugares o formas de entender el mundo según diferentes cosmovisiones, entran en conflicto y en disputa desde donde es posible materializar la topofilia y la topofobia:

“Los indios han vivido allí desde hace siglos y han adquirido un conocimiento detallado de la tierra y sus recursos. No consideran la naturaleza como algo

que debe ser dominado puramente por motivos de lucro o para probar su virilidad. Recolectan y cazan, pero estas actividades no están únicamente ligadas a la vida económica: tienen también una profunda importancia en su vida ceremonial" (Tuan. 2007. p.98)

"...desde que se produjo el primer contacto europeo con el nuevo mundo, se fraguó al mismo tiempo una imagen contraria de la naturaleza, tal y como Howard Mumford Jones defiende enérgicamente, que se ve reforzada por las impresiones de exploradores y colonos, al admitir que no había jardines ni un mundo afable de islas fértiles, sino un continente inmenso que <<discurría a lo largo de una línea confusa y sin fin, jalonada por golfos y bahías ciclópeas, desde Groenlandia y la bahía de Baffin hasta el estrecho de Magallanes y la tierra del fuego>>" (Tuan. 2005. p.97)

2.2.2 Espacio indígena-Mapuche

Respecto al posicionamiento teórico, el lineamiento intentara rescatar una mirada intracultural, es decir, desde donde se realcen voces y concepciones paradigmáticas y teóricas que comprenden la cultura mapuche desde su interior, ya sea desde la cosmovisión y sus múltiples relaciones hasta la propia producción espacial que se genera en el espacio Mapuche:

El sustento teórico abordado desde la perspectiva Mapuche, se enmarca y se levanta como una producción de conocimiento que pretende aportar a una elaboración teórica científica que releve y comprenda las relaciones del mundo mapuche desde sus protagonistas respecto a la especie y a la educación Mapuche.

De esta manera, através del kimün, el conocimiento cultural Mapuche, se busca comprender las relaciones espaciales de las diversas comunidades de este pueblo:

“Es pues el kimün, la ciencia del conocimiento mapuche, la base de todo. De las existencias del ser, de la vida, de la muerte, de la vida más allá de la vida, de la clasificación biológica, botánica, química, matemática, física,

*cosmológica y filosófica de las cosas. Por ejemplo, un elemento que llama mucho la atención en la filosofía mapuche, es que la idea de **fin** no existe. La vida no tiene fin en el pueblo mapuche, solo se transforma, y es cíclica permanentemente. No hay lecturas del fin del mundo, ni trágica ni gloriosa. Nada se termina, todo se transforma y algún día vuelve a ser lo que fue.”*
(Ñanculef. 2003. p. 38).

En este sentido, el espacio Mapuche se entiende, no como una superficie, si no como una multiplicidad de espacios que confluyen e interactúan permanentemente, más aun, el espacio mapuche no se fragmenta ni separa uno del otro. Por el contrario, hay diversos espacios, pero todos son concebidos desde la unicidad, puesto que apuntan y están en relación constante con la Mapu, con la tierra no concebida como un objeto tangible, si no como horizonte máximo de la existencia, de la vida:

“Las propias autoridades fueron entregando antecedentes de cómo se concebía la tierra o el suelo. Se vio que la tierra en que habitamos era redonda-plana conocida como wall-mapu, chif mapu o wallontu mapu.

En el transcurso del tiempo los mapuches llegaron a determinar y explicar la estructuración de su propio mundo, es decir, lograron comprender, articular e interrelacionar todos y cada uno de los elementos existentes que conforman

el mundo en que vivimos, esto es, lograron comprender como se vincula ellos con la tierra y el medio que les rodea de donde emana la fuerza o el poder que le permite la vida a la naturaleza, en que contexto se ubica el sol, la luna, el día, la noche y el hombre. Fue así como identificaron claramente la existencia de una tierra central llamada Nag-mapu, espacio visible donde habita el hombre y la naturaleza; en cuyo extremo existen otras tierras como el wenu-mapu y el minñche-mapu.” (Marileo. 1995. p.23-24)

Tomando en cuenta a Marileo (1995), sobre la sabiduría y comprensión de toda la tierra, Mapuche, traducido al castellano, significa gente de la tierra, entendiéndose la relación fraterna y familiar del Mapuche con su espacio, puesto que no es dueño, para explotarla bajo la lógica capitalista, ni tampoco obedece al enfoque, la tierra es para quien trabaja, la perspectiva Mapuche es que es un elemento natural y espiritual más del espacio, esto se refiere a que es parte de la tierra, pero como ser que posee el rakidum (pensamiento) tiene la obligación de protegerla y resguardar el equilibrio, puesto que cada ser vivo del espacio mapuche es concebido como un familiar, como un ser espiritual con el que se da una relación afectiva y de respeto mutuo:

“El nag Mapu o tierra de abajo, es el espacio físico y material, habitado por el hombre mapuche, que le confiere su nombre: gente de la tierra. Para el mapuche,

el hombre es parte de la naturaleza y se interrelacionan con todos los elementos que lo rodean. Es muy respetuoso con la naturaleza y pide siempre permiso y agradece a la tierra y los antepasados tomando solo lo que necesita" (Fundación IDEAS. 2003. p.14)

Por lo tanto, el ser Mapuche, al pertenecer a la tierra entendida como su madre, se vive para proteger a quien da la vida, es así como todos los actos mapuche tienen un significado y sentido que esta en relación con la tierra y los antepasados, entendido en el castellano, como conocimiento o sabiduría Mapuche, que esta en conexión y dialogo permanente no con el espacio, si no que con todos los espacios, puesto que la tierra se comprende como un todo y componente fundamental en el Mapuche, el uno sin el otro no se comprenden:

"Desde luego que la perdida de la tierra para el mapuche es una perdida de su cultura, pues constituye, como entre los atacameños o aymaras, el fundamento de su existencia." (Fundación IDEAS. 2003. p.14)

Entonces, la espacialidad Mapuche, no es unívoca ni absoluta, y se arraiga al conocimiento ancestral Mapuche, puesto que se define desde la experiencia, de la relación e interacción de los *kuifikeche* (antepasados) con la Mapu, ya que viene de un saber espiritual y comprensión mapuche milenaria, Por lo tanto, si hay una

palabra en castellano que se asimilara a como se percibe el espacio Mapuche, esta sería desde lo sagrado y desde el respeto.

En este sentido el nag Mapu, espacio material comprendido como el espacio donde habita y se desarrolla el Mapuche, con su propia cultura, religión, lenguaje, educación, política, etc.

Entonces estos aspectos como un todo desde el ámbito Mapuche, ya que no se fragmenta la vida, pero la comprensión bajo la lógica moderna occidental se hace necesaria.

“Decíamos que la idea de espacio o Mapu en el conocimiento mapuche, se encuentra asociada a diversas dimensiones tanto materiales o tangible, como espirituales o trascendentales. El espacio material referido al nag Mapu o pùllu Mapu en el periodo pre colonial es compartido por una diversidad de pueblos y culturas que ocupan y organizan el espacio a partir de su propia experiencia cultural. Las fuentes del siglo XVI y posteriores dan cuenta de la gran diversidad de pueblos y culturas que se hallaban en los límites fronterizos del espacio ocupado por la sociedad mapuche” (Caniuqueo et al. 2006. p.36)

2.2.3 Educación Mapuche

El proceso educativo del pueblo Mapuche, se comprende y sustenta en una formación valórica permanente que ejercen los padres de familia, siendo estos, los encargados de promover las pautas de comportamiento Mapuche, de esta forma la educación Mapuche es transversal a la vida de cada sujeto, puesto que en primer momento la persona será prioritariamente aprendiz, para luego a la hora se convertirse en padre, este será el encargado de promulgar la enseñanza en términos formales.

De esta manera, el proceso de enseñanza-aprendizaje Mapuche, es ejercido por los mayores, ya que estos son los responsables de traspasar el saber que esta en concordancia con la formas de ser , que guían el mundo Mapuche, es por estos que las historias, fabulas o cuentos mapuche son heredadas generación tras generación al interior de cada familia, ya que estas, se encaminan a la formación integra de cada persona, así mismo tanto el padre como la madre tendrán roles que se erigen según sus habilidades como también según sus formas de ser ya sean espirituales, sociales y políticas:

“La educación entre hombre y mujeres es diferenciada, asociándose a sus roles de género. Los padres cumplen con sus deberes de tales en la formación

de sus hijos y este es insustituible, especialmente en la formación en valores y aprendizajes de la vida cotidiana de sus hijos y que les servirían a futuro. La madre en la familia mapuche es un pilar fundamental en la crianza y formación de los hijos, con mayor énfasis en la formación de las hijas, en las labores domesticas y en los aprendizajes de manualidades: "los aprendizajes que tengo son de mi madre", decía una Kim-ce como la madre, el padre enfatiza la formación en valores y el aprendizaje de un oficio o manualidades para el sustento de la familia. Los hijos tienen muy clara la autoridad de sus padres quienes los acompañan; cuando no lo pueden hacer están sus abuelos.

Los hijos deben escuchar y obedecer a sus educadores (mayores), principio básico de la buena y sana convivencia familiar y cultural. Los abuelos son los principales transmisores orales de sus nietos especialmente a través historias, fabulas, cuentos, relatos."(Quilaqueo y Pérez, 2009, p.119)

Un elemento central para el desarrollo del proceso educativo Mapuche el es idioma, el mapudungun, ya que este posee las directrices de pensamiento cultural, espiritual y social de este pueblo, es decir, contiene la sabiduría que hace referencia a la etimología de la palabra, Mapuche, Gente que nace de la tierra, esta concepción de pensamiento ha sido elaborada por miles de años, encontrándose arraigada al mapudungun. De este modo, para cada cultura nativa juega un rol trascendental, debido a que con el idioma se conserva la memoria del

pueblo, y por consiguiente la historia de un pueblo, permitiendo desarrollar un proceso educativo cultural a cabalidad sin caer en la imitación o folclorización de este importante proceso.

De esta manera, la concepción de la educación andina en Mamani, 2001, puede ser llevada al horizonte educativo Mapuche, puesto que el deber ser y hacer de los niños y niñas al interior de cada familia, se traspassa por la educaron ejercida por sus mayores padres y abuelos, traspassando las costumbres, valores, religiosidad, etc., entendiendo todo estos aspecto en un todo hilado que se une por medio del idioma, en este caso, para el pueblo Mapuche:

“En cuanto a la educación andina, desde hace miles de años ha sido siempre formal, porque para el niño que nace dentro de la familia, la madre es profesora, el padre es profesor, la abuela, en fin, todos enseñan al niño cómo debe hablar, cómo debe andar, cómo debe respetar, eso es enseñar formalmente. La lengua aborígen es el principal elemento para la educación, para saber comprender todos los valores. Quiero insistir en que aquellos profesionales que trabajan con los aymarás o los mapuches o guaraníes, dominen sus idiomas, que aprendan desde el punto de vista lingüístico gramatical, para poder enseñar o transmitir a los otros, a las nuevas generaciones” (p. 16)

Entonces, para entender el proceso educativo Mapuche, se requiere primero entender tanto las practicas como las diversas formas de interacción Mapuche, desde aquí emerge la necesidad de empatizar con el significado que posee la Mapu para este pueblo, puesto que la educación Mapuche está en plena concordancia con la tierra concibiéndola como totalidad y horizonte del existir, desde aquí proviene el conocimiento, la sabiduría Mapuche, por lo que comprender esta relación mapu-che traerá las herramientas necesarias para poder establecer el proceso educativo Mapuche de manera estable y visible:

"El concepto de Mapu.

*Mapu se conoce literalmente como la traducción de tierra. Sin embargo en un análisis filosófico mas profundo nos podemos dar cuenta que mapu, es un efecto Causal. Por lo que para nosotros los mapuche constituye el Eje de nuestra filosofía y de ahí la importancia de llamarnos **Mapu-Che** (Gente del Mapu), porque mapu unido al concepto real de **Che**, nos indica la grandeza filosofía mapuche, del conocimiento del cosmos, de la realidad de su cosmovisión, de lo que es arriba, se practica tal cual abajo. Del Mapu deducimos el concepto materia. El concepto materia propiamente tal en mapuzungun no existe, por lo que la ausencia de la palabra es **Mapu**. Mapu implica Materia. En la cosmovisión Mapuche como lo veremos mas adelante se habla de Wenu mapu, que literalmente significa Tierra de arriba, pero*

como ya lo hemos dicho, Wenu mapu es otra tierra especial en cuarta dimensión. Esto implica que los Mapuche sabían que arriba hay un Mapu, es decir, una tierra en una dimensión diferente, pero aunque es diferente es materia. Ese es el punto. (Ñanculef. 2003. P.43).

Para el mapuche el aprendizaje suele ser un proceso permanente que se provoca por medio del desarrollo de los sentidos, por lo tanto, este proceso no se limita a un espacio o tiempo en particular, por el contrario, es transversal a los diversos espacios Mapuche. De este modo cada persona pasa a ser el engranaje de su aprendizaje, que por cierto, según lo dicho anteriormente, es un aprendizaje en cuanto a ser y hacer, siendo cada sujeto es el protagonista y responsable de su aprendizaje. Desde aquí proviene la importancia de la oralidad o mas bien de la palabra, encontrándose en plena concordancia con saber escuchar, estando este proceso ligado a la memoria, que a la vez puede convertirse en aprendizaje si es aplicado o desarrollado en las múltiples practicas culturales Mapuche.

"Hay una asociación significativa entre el hablante mapuche y el estilo de aprendizaje que incluye la percepción indistinta o simultanea a través del oído, de la vista y del tacto. De igual manera la asociación que se advierte entre los hablantes de mapudungun y la preferencia por un modo de expresarse

oralmente parece estar confirmando una cualidad del pueblo mapuche que ya fue reconocida por los primeros cronistas españoles de la conquista." (Catrileo et al. 1995. p. 181)

3. Diseño metodológico:

3.1. Diseño de la investigación.

Con la presente investigación se pretende develar el proceso educativo mapuche de la espacialidad, desde los saberes ancestrales mapuche.

3.1.1. Definición de la investigación.

La investigación se enmarcara en un modelo de investigación cualitativa, la técnica de recolección se asienta en la metodología entrevistas semi-estructurada en profundidad, teniendo un carácter exploratorio- descriptivo.

3.1.2. Enfoque metodológico a utilizar.

3.1.2.1. Modelo o enfoque Cualitativo:

Se eligió este enfoque, ya que permite abordar la diversidad y complejidad cultural que poseen las personas pertenecientes a la etnia mapuche. Resulta fundamental comprender los espacios culturales antiguos y actuales en las que se genera

conocimiento espacial mapuche *"el investigador cualitativo estudia a las personas en el contexto de su pasado y de las situaciones en las que se hallan"* (R. Bogdan, S. Taylor, 1987, *introducción a los medios cualitativos de investigación*, Paidós, España, pp. . 19-20)

Este enfoque prioriza como objeto de investigación el discurso de los entrevistados, en donde se interpreta y analiza el contenido del discurso sustentado por cada sujeto. Es por medio del discurso construido acerca de espacialidad mapuche dependiendo de cada sujeto ya sea niño, joven, adulto o abuelo mapuche en donde se buscara comprender e interpretar el sentido de lo que expresan cada individuo según su experiencia y realidad social-cultural:

"para la perspectiva fenomenológica y por lo tanto para la investigación cualitativa es esencial experimentar la realidad social tal como otros la experimentan. Los investigadores cualitativos se identifican con las personas que estudian para poder comprender como ven las cosas" (R. Bogdan, S. Taylor, 1987, *introducción a los medios cualitativos de investigación*, Paidós, España, pp. 20)

De esta forma se busca producir conocimiento espacial mapuche respecto al contenido expresado por cada entrevistado, es decir, interesa comprender el por que los sujetos emiten tales juicios

“podríamos, entonces llamar “tradición reflexiva” al tipo de tradición que marca a las comunidades dedicadas a la ciencia para diferenciarla de aquella que se conserva como repetición, a veces inconciente, y que contribuye a la reproducción y no a la producción del conocimiento, de la cultura o de la sociedad” (María Luisa Tarres, observar , escuchar y comprender, pp. 37)

3.1.2.2. Tipo o nivel del estudio o investigación:

En el ámbito de estudio de las ciencias sociales, existen diferentes categorizaciones o tipos de clasificación de los estudios dependiendo del criterio de profundidad que se plantee dicha investigación y el nivel de conocimiento que adquieran. Estas categorías o niveles para cualquier tipo de investigación se dividen en: exploratorios, descriptivos y explicativos.

En términos jerárquicos la investigación explicativa es más compleja que los estudios exploratorios o descriptivos puesto que como plantea Bunge, todas las investigaciones poseen un grado de exploración y descripción, pero que en el nivel explicativo se aumenta el nivel de complejidad metodológica en su desarrollo al momento de describir, caracterizar e interpretar una realidad o fenómeno social desde la inducción y deducción, respondiendo a preguntas como: que es, como

es, donde esta, de que esta hecho, como están relacionadas sus partes, entre otras situaciones relevantes para las investigaciones cualitativas.

La presente investigación pertenece a un enfoque cualitativo, por ende se esta en presencia de un estudio de carácter exploratorio – descriptivo, ya que además de destacar los aspectos de determinadas realidades, fenómenos y conocimientos se busca caracterizarlos, definirlos e interpretar algunos elementos para su mejor comprensión en un contexto determinado.

3.2. Universo, unidad de análisis, población objetivo:

El universo de la población a estudiar son sujetos de origen mapuche, conocedores y participes de su cultura, hablantes y no hablantes del mapudungun.

Unidad de análisis: Personas de origen mapuche involucradas en su cultura.

Población objetivo: (Criterios de elección de casos)

- Rango etario de 8 a 80 años. Proponemos diferentes categorías establecidas desde la cultura mapuche: pichikeche (niños), wechekeche (jóvenes-adultos), papay (anciana), chachay (anciano).

- Habitantes del espacio mapuche (Wall Mapu).
- Educados en dos sistemas culturales diferentes (Mapuche y occidental).
- hablantes, no hablantes y entendidos en el mapudungun.
- participación en organizaciones mapuche.

3.3. Operacionalización de las variables de estudio.

Variables	Dimensiones	Indicadores
Espacio Mapuche	Relación Mapuche /Espacio	Estructura social y política
		Elementos de la creencia mapuche
		Ad mapu – Ad Mongen
		Características de los espacios mapuche
		Territorio
	Mapudungun y Espacialidad	Toponimias
		Rogativa
		Piam
	Identidad Mapuche	Kupan ka Tuwun
		Participación en agrupaciones o en instancias mapuche
		Auto percepción y

		reconocimiento
	Migración Campo /Ciudad	Migrante o hijo de migrante
		La ciudad y lo mapuche
		Desarraigo y usurpación
Educación Mapuche	Mapuche Feyentun (Religiosidad Mapuche)	Ceremonias
		Rituales
		Roles y Autoridades Tradicionales
	Enseñanza/Aprendizaje	Instancias de aprendizaje, elementos fundamentales
		Enseñanza mapuche
		Etapas de la vida del mapuche
	Relación con el wingka	Educación occidental
La Sociedad Wingka		

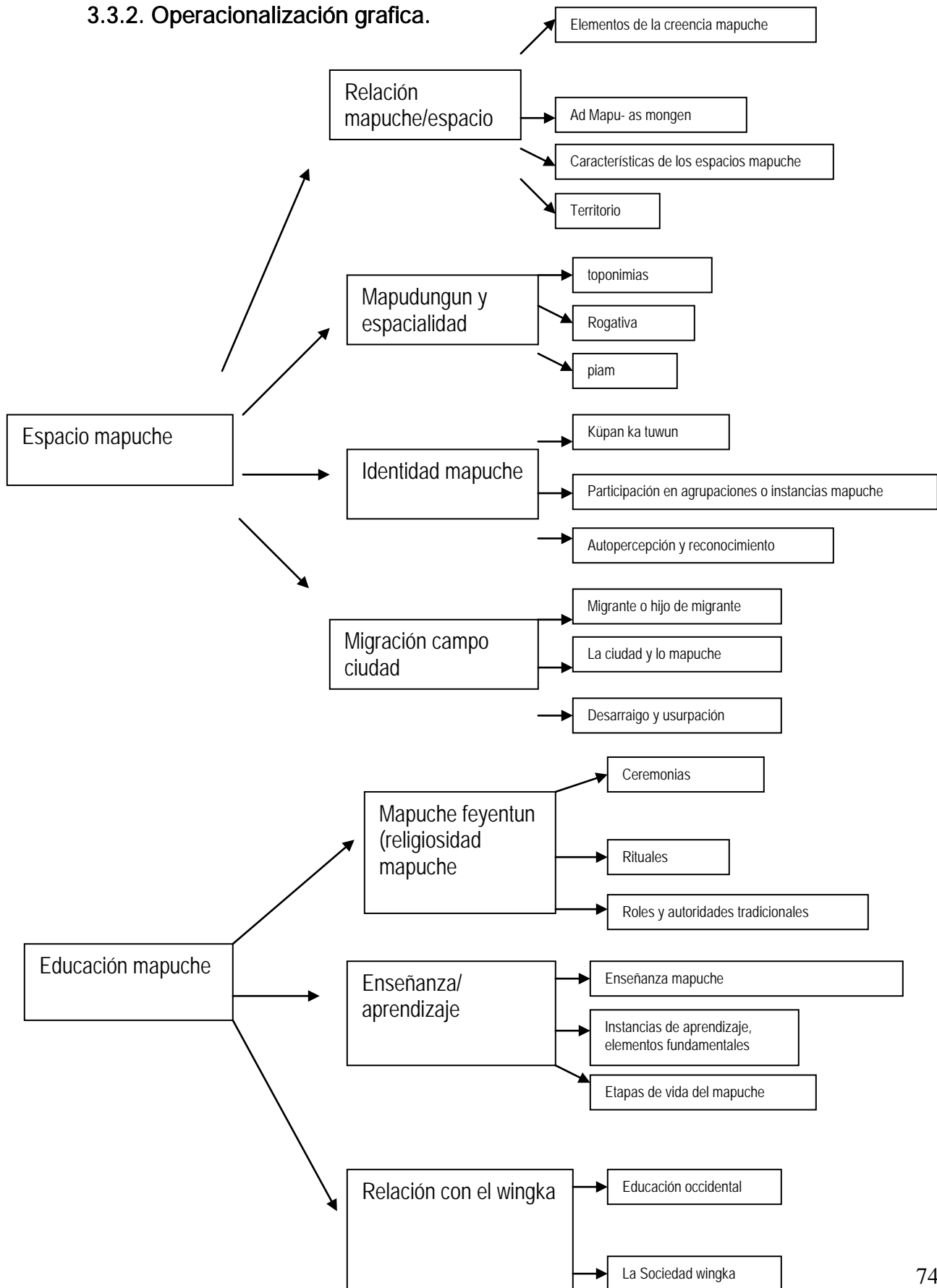
3.3.1. Definición de las variables.

El presente estudio involucra dos variables: **Espacio Mapuche** y **Educación Mapuche**, estas surgen a modo de resolver nuestra problemática de investigación: **¿De qué forma se ha construido y se construye el proceso de educación mapuche de la espacialidad, desde el conocimiento ancestral mapuche?**

La primera variable a definir es la variable **Espacio Mapuche** la cual dice relación con la construcción de la espacialidad desde el entendimiento cultural mapuche destacando aspectos religiosos, políticos, territoriales, geográficos, económicos y sociales para su definición.

La segunda variable a definir es **Educación Mapuche** la cual dice relación con la construcción de los procesos de enseñanza y aprendizaje ancestrales propios de la cultura mapuche, desde un marco sistemático de saberes.

3.3.2. Operacionalización gráfica.



3.3.3. Definición real y operacional de las variables.

Variable: Educación Mapuche:

“Enseñanza La educación del mapuche dependía de si era mujer u hombre. A los niños se les preparaba desde pequeños para ser guerreros. Se les entrenaba a través de carreras, escaladas de cerros y distintos juegos, para que tuvieran un cuerpo fuerte y ágil. También se les enseñaba a manejar armas -como lanzas, flechas, boleadoras y macana- y a reforzar la memoria. A las niñas las educaban las mujeres. Les enseñaban a tejer, a cultivar la tierra, a criar niños, a hacer cerámicas y a respetar las tradiciones. Esto último para que en el futuro ellas las transmitieran a sus propios hijos”⁹

Variable: Espacio Mapuche

“Los mapuches fueron despojados del espacio de reproducción para la actividad ganadera. Al ser encerrados en pequeños retazos de tierra, debieron cambiar su sistema de producción. La tecnología de manejo ganadero, de carácter extensivo (...)” (Bengoa Historia del pueblo mapuche: (siglo XIX y XX) - Página 364)

⁹ (Visitado el día 29. 06.2011

<http://www.biografiadechile.cl/detalle.php?IdContenido=417&IdCategoria=9&IdArea=54&TituloPagina=Historia%20de%20Chile>, www.biografiadechile.cl Fuente: Icarito, Diaria la Tercera)

Definición operacional: Se entenderá por **educación mapuche** aquel proceso en que cada persona mapuche incorpora, aprende, comprende y acciona parte de la cultura, cosmovisión y espiritualidad mapuche.

Se entenderá por **espacio mapuche** todo aquel que esta ligado a la cosmovisión, espiritualidad y mapuche ejerciéndolo en la práctica, por medio de acciones o del lenguaje, el Mapudungun, considerando el espacio material e inmaterial mapuche.

3.4. Instrumentos de recolección de información.

A la luz de las necesidades que plantea el problema de investigación la forma de recolección de información más coherente, se constituye con una técnica fundamental, como lo es **la entrevista semi-estructurada en profundidad**. se escogió por un lado, ya que nos parece la forma o técnica mas apropiada, de acuerdo al problema, a la lógica y a los objetivos que se plantean en esta investigación, es decir, forman parte del camino o de los procedimientos que responden a qué información queremos recoger y al cómo podremos llegar a lograr dichas metas en este estudio y además la escogimos porque nos parece una técnica pertinente considerando algunos elementos y factores relevantes e

influyentes como son el nivel de recursos económicos disponibles, el tiempo que se tiene para realizar dicho estudio y la aplicabilidad del mismo.

De esta manera, de acuerdo a sus particularidades, consideramos que el tipo de entrevista pertinente que responde a la investigación y al problema planteado anteriormente es la de tipo semi-directiva ya que al ser focalizada posee cierto grado de flexibilidad permitiéndonos abrir la discusión un poco mas generando nuevas relaciones y por lo tanto nuevos conocimientos. esta logra diferenciarse de la "encuesta" (o entrevista de tipo directiva), la cual establece preguntas estandarizadas y por ende a veces demasiado limitadas y rígidas para lo que buscamos investigar, y a la vez se diferencia de la entrevista no directiva o también conocida como entrevista en profundidad la cual, es demasiado extensa, dinámica, y muchas veces se desvía del objetivo que perseguimos sino tenemos experiencia profesional para orientarla hacia donde queremos, es decir, esta ultima es demasiado compleja, extensa y un tanto desordenada.

"el problema de investigación no es solo una recomendación tecnológica, es nuestro punto de partida para otorgar coherencia a nuestra entrevista" (Scribano. 2008. p. 78)

La entrevista en profundidad semiestructurada por lo tanto, consiste en la elaboración de una pauta o guía tentativa de preguntas y temáticas consideradas

relevantes, las cuales nos entreguen suficiente información sobre el tema que estamos trabajando, pero además, nos cede un espacio de libertad como investigadores, ya que nos permite formular nuevas preguntas que no estuvieron estipuladas en la pauta inicial, de acuerdo a los temas que se vayan conversando y vayan emergiendo de manera imprevista.

De esta manera la entrevista semi-estructurada nos permite abordar nuestro tema y problema de investigación, de forma clara, teniendo los objetivos delimitados pero entregándonos nuevos elementos (que surgen de su dinámica) y que nos permiten enriquecer y complementar nuestro estudio.

3.5. Nivel de medición.

Medir en el campo de las ciencias sociales es *"el proceso de vincular conceptos abstractos con indicadores empíricos"* (Carmines y Zeller, 1979, p. 10.)

El nivel de la medición que utilizaremos es nominal, promueve dos o más categorías que no posee ni orden ni jerarquía, es decir, ninguna posee mas importancia que la otra, lo medible indicara las diferencias en relación a uno o más atributos.

3.6. Técnicas a utilizar.

3.6.1. Técnicas de tipo cualitativo:

Se utilizaron entrevistas semi-estructuradas en profundidad, basadas en la elaboración de un cuestionario estándar, el cual contiene 35 preguntas abiertas, estas se aplicaron a sujetos tipo caracterizados en la población objetivo.

3.7. Diseño de instrumentos:

El cuestionario, consta de 35 preguntas semi-estructuradas en total, todas ellas de carácter abierto, divididas en tres ítems principalmente (1. preguntas básicas transversales, 2. preguntas acerca de especialidad Mapuche, 3. preguntas acerca de educación Mapuche) su aplicación fue realizada a través de entrevistas personales.

El cuestionario se aplico a sujetos tipo. Al ser este un cuestionario de tipo semi-estructurado también existen preguntas no estandarizadas en el mismo cuestionario, las cuales emergen a partir de la conversación sostenida con cada entrevistado en un contexto específico y por ende dependen del grado de conocimiento del entrevistado. El objetivo de dichas preguntas fue profundizar el

tema de investigación obteniendo datos mas detallados, precisos y valiosos para este estudio.

Las preguntas realizadas en cada entrevista son las siguientes:

Pauta de entrevista tesis

- **Preguntas básicas transversales:**
 1. (Mari mari peñi o lamngen) ¿cual es su nombre?
 2. ¿que edad tiene?
 3. ¿Habla mapudungun?
 4. ¿En que lugar nació?
 5. ¿en que lugar vive actualmente?
 6. ¿conoce su maputuwün?
 7. ¿asiste o asistió a la escuela?
 8. Participa al interior del "mundo mapuche", en alguna agrupación, lof, colectivo, asociación u organización?, ¿en cual?

- **Preguntas acerca de espacio mapuche**
 9. ¿según Ud., cual es el espacio o territorio mapuche?
 10. ¿que entiendes tu por la palabra "wall mapu"?
 11. ¿cuales con sus limites, (de donde hasta donde abarca aproximadamente)?

12. ¿que entiendes tu por los conceptos (piküm mapu, lafken mapu, huilli mapu, puel mapu)
13. ¿Qué diferencias crees que existen entre un mapuche que habita en la ciudad a uno que habita en el campo?
14. ¿has participado de alguna ceremonia espiritual o religiosa mapuche?, ¿en cual?, ¿en que lugar se realizan?
15. ¿que elementos forman parte de la creencia mapuche?
16. ¿desde tu conocimiento, sabes que son las toponimias?
17. ¿como te relacionas con tu espacio, con la tierra, con tu medio?
18. ¿que significa para ti la mapu?
19. ¿crees que existe alguna relación de identidad entre los mapuche y la tierra?, ¿porque?
20. ¿que entiendes por maputuwün?
21. ¿de que manera se ve involucrada la espacialidad o el espacio mapuche en la religiosidad (espiritualidad)?
22. ¿crees que santiago u otras ciudades forman parte del territorio mapuche? ¿porque?
23. ¿que palabras o conceptos en mapudungun conoces que se refieran especificamente al espacio?, ¿Cuáles, y su significado?

- **Preguntas acerca de educación mapuche:**

24. ¿Quién te enseñó a hablar mapudungun y de que manera?
25. ¿de que forma aprenden los mapuche?
26. ¿cual es la diferencia que percibes tú entre la enseñanza de la escuela y la enseñanza mapuche?
27. A partir de lo que has visto al interior del mundo mapuche ¿quienes son los que enseñan, transmiten o reproducen la cultura mapuche?
28. ¿cuales son las etapas de la vida de un mapuche?
29. ¿Cuál es la relación de la vida mapuche respecto al aprendizaje?
30. En términos sociales ¿como se organizan las comunidades mapuche?
(autoridades)
31. ¿crees que la educación occidental como las escuelas o la universidad son importantes o ayudan para la educación mapuche?
32. ¿existe algún concepto en mapudungun que se refiera a enseñar y aprender?. Explíquelo.
33. ¿que formas de aprender conoces de la cultura mapuche? (experiencias, piam, epew, ngülam)
34. si tuvieras que definir en una palabra la educación mapuche cual escogerías? ¿Por qué? (puede ser en mapudungun o wingkadungun)
35. ¿que cosas a tu juicio son fundamentales de aprender para un mapuche?

Plan de levantamiento de datos

Mapuche entrevistado	Tipo y edad.	(Recolección de entrevistas del 11 hasta 29 de abril) Fechas	Lugar
José Paillal	Chachay, 39 años	Semana del 18 al 22 de abril	Cerro navia
Lican Nawel	pichikeche, 9 años	Semana del 11 al 15 de abril	Peñalolen
Ana millaleo	Wechekeche, 29 años	Semana del 25 al 29 de abril	La florida
Filtraro Paillafilu	Wechekeche, 29 años	Semana del 25 al 29 de abril	La florida
Dominga Wechukeo	Papay, 64 años	Semana del 18 al 22 de abril	Pudahuel

Juan carlos Calfulen	Wechekeche, 20 años	Semana del 11 al 22 de abril	Puente alto
-------------------------	------------------------	---------------------------------	-------------

3.7.1. Categorías y codificación.

3.7.2. Codificación de entrevistas.

Variables	Dimensiones	Indicadores
Espacio Mapuche	DS1 Relación Mapuche /Espacio	IS1 Estructura social y política
		IS2 Elementos de la creencia mapuche
		IS3 Ad mapu – Ad Mongen
		IS4 Características de los espacios mapuche
		IS5 Territorio
	DS2 Mapudungun y Espacialidad	IS6 Toponimias
		IS7 Rogativa

		IS8 Piam
	DS3 Identidad Mapuche	IS9 Kupan ka Tuwun
		IS10 Participación en agrupaciones o en instancias mapuche
		IS11 Auto percepción y reconocimiento
	DS4 Migración Campo /Ciudad	IS12 Migrante o hijo de migrante
		IS13 La ciudad y lo mapuche
		IS14 Desarraigo y usurpación
Educación Mapuche	DD1 Mapuche Feyentun (Religiosidad Mapuche)	ID1 Ceremonias
		ID2 rituales
		ID3 Roles y Autoridades Tradicionales
	DD2 Enseñanza/Aprendizaje	ID4 Instancias de aprendizaje, elementos

		fundamentales
		ID5 enseñanza mapuche
		ID6 Etapas de la vida del mapuche
	DD3 Relación con el wingka	ID7 Educación occidental
		ID8 La Sociedad Wingka

3.7.3. Codificación de entrevistados.

Entrevistas en profundidad semi estructuradas		
Identificador	Códigos	Observaciones
Huechuqueo	HU1	Papay – Hablante de Mapudungun
Paillal	PA2	Chachay – Hablante de Mapudungun
Nawel	NA3	Pichikeche – No habla pero entiende Mapudungun

Filtraro	FI4	Weche – Hablante de Mapudungun – Estudiante Universitario
Millako	MI5	Weche - No habla pero entiende Mapudungun– Estudiante Universitario
Kalfulen	KA6	Weche - No habla pero entiende Mapudungun– Estudiante Universitario

3.8. Selección de unidades de análisis.

Se entrevistaron a 6 personas pertenecientes a la unidad de análisis, sujetos de la cultura mapuche, activos y protagonistas en relación a la cultura y cosmovisión mapuche.

Se eligieron variados sujetos mapuche desde niños, jóvenes, adultos y abuelos, puestos que las perspectivas de espacialidad mapuche pueden variar según su experiencia, y sus roles como mapuche dentro de la cultura, de esta forma la elección de estos sujetos fue a través de un muestreo intencional o selectivo por

bola de nieve *"se localiza a algunos individuos, los cuales conducen a otros y estos a otros y así hasta conseguir una muestra suficiente"* (<http://www.ilustrados.com/publicaciones/EpyukuyuZLpbVqzAQd.php>.) de esta manera, por medio de los entrevistados se puede hilar una red mas grande de procesos respecto a las historias de espacios , personajes, organizaciones y ceremonias mapuche.

3.8.1. Saturación teórica.

La finalización de entrevistas en relación a los entrevistados se realizo bajo el criterio de saturación teórica, haciéndose fundamental, saber el momento para delimitar el numero de los entrevistados e iniciar la retirada de los espacios de estudios, dirigiéndose hacia el análisis de la información, para que esta sea pertinente y precisa, anticipando a que esta se vuelva repetitiva.

3.8.2. Control de sesgo de la muestra.

Dado que se utilizaron porteros para el acceso a los informantes clave, la muestra necesariamente debería estar controlada, esto debido a que podría existir el caso, que la muestra estuviera contaminada por sujetos que potencialmente podrían proporcionar información manipulada e intencionada, por lo tanto se controlo

según el criterio experto, triangulando el listado propuesto por los porteros con información que los mismos investigadores poseían.

4. ANALISIS

4.1- Espacio Mapuche

4.1.1- Relación Mapuche / Espacio

4.1.1.1- organización social, política, espiritual y territorial del pueblo Mapuche.

“una organización social, política espiritual, (...) la conexión de nosotros siempre es espiritual, no hay una división entre lo religioso y lo político, los wingka si, dividen todo, nosotros, nosotros somos uno en todo, en nuestro pensamiento, en nuestras discusiones, en nuestro hablar, en nuestro ser, en nuestra unión, en nuestra ceremonia, en todo somos uno”¹⁰

Comprender las estructuras organizacionales, sociales, políticas, espirituales y culturales del pueblo Mapuche, implica realizar un ejercicio de análisis intra-cultural, es decir, desapegándose de los métodos de análisis occidentales (lógico-racionales), los cuales generalmente tienden a fragmentar los elementos para poder aproximarse a una comprensión o entendimiento “del todo” sobre alguna temática específica; por lo tanto nos exige esforzar una comprensión abierta a los

¹⁰ FI4

sentidos, fundamentada en múltiples relaciones de diferente índole, las cuales van configurando y nos van explicando “el todo” desde una lectura propiamente mapuche.

Tomando en cuenta lo anterior, en este estudio se sostiene, que no es posible comprender el espacio mapuche, si no se toman en cuenta de manera entrelazada aspectos fundamentales como lo son en este caso, los de carácter cultural, religioso, político, económico, territorial, geográfico, entre otros y la forma en que estos van caracterizando la relación que la sociedad mapuche posee y construye en y con su espacio.

“hay distintas autoridades, distintos roles (...) en contextos específicos”¹¹

Desde la antigüedad, el pueblo mapuche posee y construye un complejo entramado social, en donde confluyen diversos sujetos, roles y autoridades, relevándose cada uno de ellos en contextos y espacios de producción cultural específicos. Al interior de la sociedad mapuche, cada persona y cada elemento tiene su lugar, existen distintos niveles de conocimiento según el rol que cada Che¹² posea, es decir, cada sujeto cumple diferentes trabajos, tareas y

¹¹ FI4

¹² Concepto en Mapudungun que se refiere a la persona, a la gente.

responsabilidades asociadas al área y espacio físico de saber ancestral del cual fue dotado, por lo cual cada mapuche participa de una forma particular en la sociedad utilizando y poniendo en práctica su kimün¹³ y newen¹⁴, para complementarse y enriquecerse junto a los demás.

Estos niveles de conocimiento son los que van posicionando y posesionando un ordenamiento del Che al interior del Lof¹⁵, en donde emergen autoridades y figuras que adquieren mayor o menor grado de relevancia según el espacio en que actúan y contexto cultural con el que se relacionan cotidianamente.

La visión occidental que existe sobre la cultura mapuche acostumbra a visualizar, categorizar e identificar algunas autoridades tradicionales del pueblo mapuche bajo la estampa de carácter “público” o “representativo”, las cuales son un tanto más “conocidas” para dicha sociedad, como es la figura del Longko¹⁶ o del/la Machi¹⁷, asociando la primera a una especie de “jefe indio” y la segunda a la idea del “shaman” o la de curandera.

¹³ Concepto en mapudungun que se refiere a la sabiduría.

¹⁴ Fuerza espiritual en mapudungun.

¹⁵ Unidad política, social, territorial y espiritual de la sociedad mapuche, que podría asimilarse al concepto comunidad en wingkadungun (castellano).

¹⁶ Autoridad Mapuche que encabeza un lof.

¹⁷ Autoridad espiritual mapuche de un lof.

A pesar de la carga ideológica y cultural que poseen estas construcciones simbólicas, este fenómeno (desde un entendimiento mapuche) se explica, tomando en cuenta el espacio en que se desenvuelven dichas autoridades, el nivel de conocimiento y el tipo de acción que realizan estos sujetos al interior de la cultura mapuche.

El longko evidentemente cumple un rol representativo del lof, "publico" ante los ojos del occidental, en determinados escenarios políticos, (negociación, solución de conflictos, toma de decisiones, etc.). Esta figura de autoridad se construye en primer lugar a partir de los múltiples conocimientos y dones que posee, pero también a partir del mismo reconocimiento que le entrega el lof para representarlos, y en segundo lugar se construye en los espacios y contextos en que moviliza y pone en práctica el mapuche kimün que posee, como lo es por ejemplo su gran capacidad discursiva en los kollagtun¹⁸, trawün¹⁹ y espacios de encuentro entre diferentes lof.

A su vez el o la Machi, al interior del lof, se constituye como una autoridad por el nivel de conocimiento que posee, con respecto a ciertas prácticas y ceremonias espirituales, que no se limitan exclusivamente al ámbito medicinal, (como sería

¹⁸ Práctica mapuche de parlamentar.

¹⁹ Encuentros abiertos o amplias convocatorias mapuche.

visto a los ojos de la sociedad wingka) sino que también se expresan en diferentes espacios como los nguillatun²⁰, pültun²¹, liftun²², entre otros, en los cuales se releva la figura Machi o Rekülwe²³ como portador de conocimiento antiguo con un rol específico que cumplir: la conexión espiritual con otras dimensiones espaciales mapuche.

Ahora bien, evidentemente, esto no solo se aplica a esas dos autoridades tradicionales del pueblo mapuche, sino que se traspola a la multiplicidad de agentes y roles que existen dentro de esta sociedad, por lo cual, el Ñidol palife²⁴ pasa a ser autoridad en el espacio en que se desenvuelve, el Toki²⁵, fue una autoridad en el espacio en el que puso en práctica su conocimiento, el pelomche²⁶ pasa a ser autoridad en su espacio de kimün, el pewmafe²⁷ también lo es cumpliendo su rol, también lo es, el kona²⁸, el würkün²⁹, el ngen pin³⁰, el nguillatufe³¹, los lawentuchefe³², entre otras figuras, además del rol, la acción y el

²⁰ Ceremonia religiosa de carácter colectivo guiada por un Machi, un longko, o pillan kushe en el nguillatuwe.

²¹ Ceremonia de sanación espiritual de carácter “privado”, en donde se trabaja con el kutran (enfermo), generalmente en la ruka (casa) del machi o del kutran.

²² Ceremonia de limpieza espiritual de un espacio físico determinado.

²³ Concepto en mapudungun que remite a la palabra “bastón”, antiguo término utilizado para referirse también a los machi, por el rol que cumplen en la cultura mapuche.

²⁴ Autoridad mapuche asociada al espacio del paliwe, en donde se practica el palín, juego ancestral mapuche conocido como la “chueca”

²⁵ Autoridad Mapuche en tiempos de guerra, jefe militar, asociado a espacios, conocimientos y estrategias de weichan (batalla).

²⁶ Gente de visión espiritual.

²⁷ Gente que posee el don de soñar y a través del pewma le entregan kimün.

²⁸ Autoridad mapuche que esta al servicio del resguardo del orden y del admongen (pautas de comportamiento social) de cada lof.

²⁹ Autoridad mapuche, encargada de transmitir y llevar la palabra del longko a otros lof, especie de mensajero.

³⁰ Autoridad espiritual mapuche, dueño de la palabra y el discurso, encargado de transmitirla a su pueblo.

³¹ Autoridad mapuche en el nguillatún, encargado de levantar la ceremonia a través de la oración o rogativa.

conocimiento que poseen otros integrantes o agentes del lof como son los pichikeche³³, wechekeche³⁴, pu domo³⁵, y fütakeche³⁶ con relación a su autoridad en diversos espacios de la vida cotidiana, para hacerse cargo de la educación o de las labores domesticas³⁷ al interior de la Ruka o en espacios de carácter mas "privado".

Por otro lado si consideramos la organización y concepciones territoriales mapuche, existentes dentro de la cultura, para caracterizar la relación del Mapuche con su espacio, también, es posible visualizar distintos niveles de espacialidad que van ascendiendo de manera progresiva, es decir, micro unidades espaciales contenidas en niveles más grandes de organización y entendimiento del territorio, dependiendo del lugar desde donde se lea leído el espacio, es decir, una especie de ordenamiento *"escalar" del espacio mapuche, en el cual ningún nivel es mas o menos importante que el otro, puesto que cada uno arroja información diferente y complementaria entre si, para una correcta comprensión "del todo", entendido desde la propia categoría y cultura como wallontu mapu.

³² Autoridad mapuche encargada de las yerbas, yerbatero.

³³ Concepto en mapudungun que se refiere a los pequeños, niños.

³⁴ Concepto en mapudungun que se refiere a los jóvenes.

³⁵ Concepto en mapudungun que se refiere a las mujeres.

³⁶ Concepto en mapudungun que se refiere a los mayores, los ancianos.

³⁷ A diferencia del mundo wingka, las labores domesticas, y el conocimiento que las domo poseen al interior de la ruka, es muy valorado y respetado por la sociedad mapuche y no se comprende como forma de subordinación.

Niveles de organización espacio-territorial mapuche:

- **kalül:** este nivel o noción es la unidad territorial más pequeña y constituye el primer espacio relacional de la persona, el concepto proviene del mapudungun, el cual en su etimología, hace referencia al "cuerpo físico".
- **Ruka:** este nivel o noción es la segunda unidad espacio-territorial mapuche. Se define por la casa y el fureñ (familia nuclear de la persona <termino moderno capitalista³⁸>). Corresponde a un espacio íntimo de relaciones socio-parentales directas, espacio en donde se desarrolla parte fundamental de la educación mapuche.
- **Lof / Trokin:** este nivel o noción es la tercera unidad espacio-territorial mapuche. Se configura a partir de la unión del reñma (familia extendida de las personas) y del trokin (relaciones familiares indirectas y amistosas que con el paso de muchos años pueden llegar a convertirse en un lof, al momento de estrechar nuevos lazos familiares internamente a través del *mafun*³⁹, olvidando con esto las antiguas diferencias de entre los sujetos

³⁸ Utilizamos este concepto para que se comprenda de mejor forma nuestra idea en wingkadungun.

³⁹ Termino en mapudungun que se refiere al casamiento mapuche, genera alianza política y territorial entre dos familias.

que lo componen). Espacio mayor de relaciones sociales, culturales, espirituales y políticas.

- **Rewe:** es el cuarto nivel o noción espacio-territorial mapuche. Involucra la unión de muchos lof en torno a un rewe⁴⁰.
- **Fentren rewe:** es el quinto nivel o concepción espacio-territorial mapuche. Involucra la unión de muchos rewe, por ejemplo: epu mari rewe (doce rewe). Este tipo de alianza adquiere protagonismo substancial sobre todo en tiempos de weichan (guerra).
- **FütalMapu:** termino en mapudungun que se refiere a un gran espacio territorial. Es el sexto nivel o concepción espacial dentro de esta escala. Cada una de estas grandes identidades territoriales esta vinculada socialmente (muchos rewe) y espiritualmente, esto último significa que existe una asociación de la gente a los newen y espacios de vida de cada lugar (lafken⁴¹, pewen⁴², mawida⁴³, lemuntu⁴⁴, etc.). cada fütalmapu, posee su ad Mapu y ad mongen, sus particularidades, sus costumbres,

⁴⁰ Termino en mapudungun que significa espacio o lugar sagrado, posee doble connotación, tanto espiritual y ceremonial, como político territorial.

⁴¹ Mar o lago en mapudungun.

⁴² Araucaria en mapudungun.

⁴³ Montaña, lugar arbolado en mapudungun.

⁴⁴ Bosque en mapudungun.

tradiciones, y ordenamientos que incluso se expresan en el habla del mapudungun.

- **Wallmapu:** séptimo nivel y concepción espacio-territorial mapuche de carácter “horizontal” compuesto por cuatro fütalmapu diferentes: piküm Mapu, lafken Mapu, willi Mapu, puel Mapu. Estos también reciben el nombre de meli witrán Mapu, (los cuatro puntos donde se levanta o se eleva la tierra) zona norte del territorio, zona sur, zona este, zona oeste⁴⁵. La unión de estos cuatro puntos se expresó durante diferentes levantamientos del meli witrán Mapu (1553,1598, 1881)⁴⁶ este nivel espacial, puede comprenderse o graficarse de mejor manera en el kultrung⁴⁷, en donde cada uno de estos puntos esta presente sobre el nag mapu⁴⁸.
- **Wallontu Mapu:** es el ultimo y máximo nivel en cuanto a organización y entendimiento espacial mapuche, puesto que define una concepción circular y holística de territorio, define el mundo mapuche, define “el todo”. Al interior de este nivel coexisten nuevas dimensiones espaciales de

⁴⁵ Esta asociación es para un mejor entendimiento, puesto que los conceptos no son traducibles a las categorías de ubicación norte, sur, este, oeste.

⁴⁶ Batalla de Tucapel, batalla de curalaba, füta malon – gran alzamiento de 1881.

⁴⁷ Instrumento sagrado mapuche.

⁴⁸ Concepto en mapudungun referente a la tierra en que vivimos, que pisamos, donde estamos los mapuche, a ras de suelo.

carácter "vertical" (wangülen Mapu o kallfü wenu mapu⁴⁹, rangi wenu mapu⁵⁰, nag mapu⁵¹, minche mapu⁵²), las cuales siempre se conectan en algún momento con las de carácter "horizontal", dando origen al wallontu Mapu, la tierra circular, universal, que da vuelta en su totalidad generando el itrofill Mapu mongen⁵³. En cada uno de estos espacios residen fuerzas, y espíritus completamente diversos, los cuales establecen el equilibrio necesario y armónico de la naturaleza.

En el siguiente esquema se grafica de mejor forma el análisis anterior acerca de los niveles de entendimiento espacio-territoriales del pueblo mapuche:

Esquema N°1

Niveles de entendimiento espacio-territorial, al interior de la cultura Mapuche.

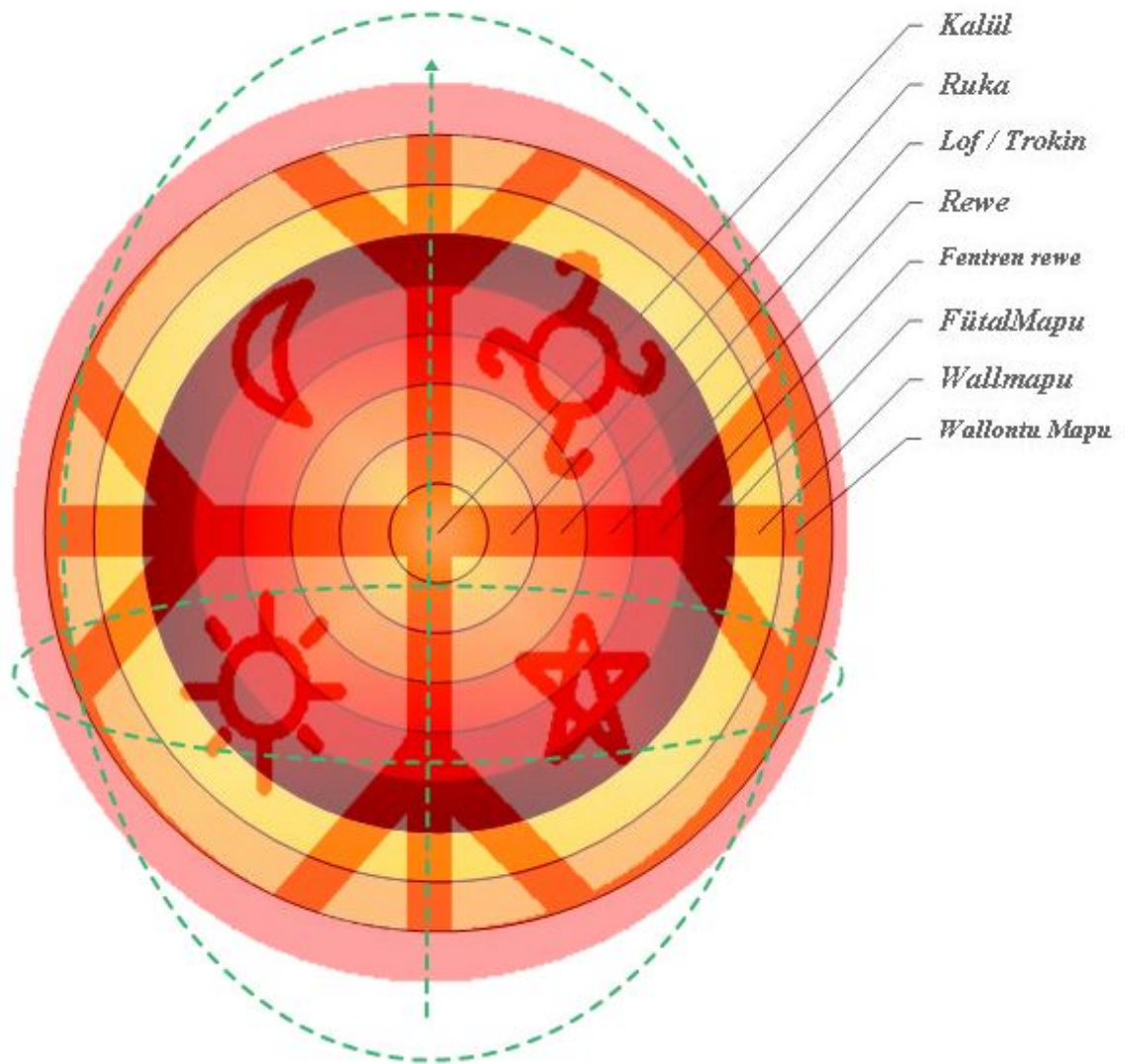
⁴⁹ La tierra azul, de las estrellas en mapudungun.

⁵⁰ La tierra del cielo que podemos ver.

⁵¹ La tierra que estamos pisando, a ras de suelo, en donde vivimos.

⁵² La tierra que esta bajo nuestro pies.

⁵³ La diversidad y totalidad de vidas en la tierra, refiriéndose en mapudungun a todos los seres vivos.



De esta manera, estas concepciones espacio-territoriales, no pueden comprenderse, sin tomar en cuenta el carácter cíclico de la cosmovisión mapuche y por lo mismo, no pueden entenderse separadas del análisis social, político y espiritual, que presentamos en el comienzo de este capítulo, el cual se fundamenta en una comprensión holística de múltiples relaciones que no tienen

que ver exclusivamente con un aspecto, sino que involucran el "todo" de una manera complementaria e integra.

4.1.1.2- Territorio.

“espacio o territorio mapuche... es... el que ocuparon nuestros ancestros”⁵⁴

Uno de los elementos fundamentales que al interior de la cultura mapuche construye y define espacio o territorio en la realidad actual mapuche, claramente responde a una mirada o entendimiento cimentado en el pasado, el cual se expresa en la ocupación, poblamiento y utilización ancestral de determinado espacio geográfico. El carácter de esta ocupación y producción espacio-territorial no se concibe como algo abstracto, al contrario se define desde las propias prácticas y conocimientos de la cultura plasmados en la Mapu y en el kimün de la gente, por lo cual, involucra una serie de aspectos de la vida mapuche referentes a la economía, los sistemas de producción, distribución y comercio como lo es el trafkintun ⁵⁵por ejemplo, referentes también a la producción espiritual a través de ceremonias religiosas, referentes a las alianzas políticas de diferentes identidades territoriales (wichan), entre otros elementos que van caracterizando, precisando y asignando una identidad particular al territorio mapuche, incluyendo sus características geográficas tanto en Ngulu Mapu⁵⁶, como en puelmapu⁵⁷. De esta

⁵⁴ MI5

⁵⁵ Sistema de comercio mapuche el cual se fundamenta en la lógica de reciprocidad y complementariedad. Consiste en el intercambio de diversos productos (similar al trueque), generalmente de lugares, lof e identidades territoriales distintas, los cuales dan abasto y sustentabilidad a las comunidades.

⁵⁶ Tierra del “oeste”, de este lado de la cordillera, territorio actualmente denominado Chile por la sociedad wingka.

manera, tomando en cuenta esta perspectiva el territorio mapuche, corresponde al que vivieron y ocuparon los antiguos ancestros desde un plano tangible y material, así como desde un plano intangible y espiritual.

“yo creo que, que en lo mapuche no, no se puede hablar así como límites así como de tal parte a tal parte, (...) la percepción del espacio se hace desde la perspectiva individual, es lo que yo alcanzo a ver po`, entonces yo como individuo, tengo una percepción del espacio que me la da mi propio ser como sujeto dentro del mundo que sería el mundo mapuche”⁵⁸.

El territorio o espacio mapuche se establece a partir de un proceso social de doble percepción, es decir, por un lado existe la percepción individual sobre el espacio, sobre la Mapu, pero a su vez, esta se cruza con la percepción y entendimiento colectivo de la misma dentro de la configuración “mundo mapuche”. Intrínsecamente este proceso individual de construcción espacial mapuche se apega mucho a los sentidos y significados que el mapuche asigna a su mundo cotidiano a su experiencia y vivencia dentro de y con el espacio, por lo tanto el o los límites aquí lo establece el Che a través de un proceso de mediación e interacción directa. Esta visión se traspone y complementa con la percepción

⁵⁷ Tierra del “este”, del otro lado de la cordillera, lugar donde sale el sol, territorio actualmente denominado Argentina por la sociedad wingka.

⁵⁸ MI5

colectiva que se tiene sobre el mismo espacio Mapu, donde se unen múltiples significados y experiencias, múltiples visiones individuales las cuales van estableciendo y configurando nuevos límites y confines espaciales desde procesos de mediación directa e indirecta.

“en el pasado el mapuche si tenía conciencia de hasta donde llegaba su territorio alguna vez”⁵⁹

Concienciar cual era o *“hasta donde llegaba”* el territorio, es parte del doble proceso de percepción mapuche, pero esta conciencia siempre iba acompañada o se nutría de la experiencia; cuentan los relatos de los mayores que antiguamente los jóvenes para lograr una etapa de adultez debían viajar hacia puelmapu. Antes de ese viaje, los jóvenes tenían conciencia de dicha Mapu y se preparaban tanto espiritual como físicamente para cumplir aquella labor, pero solo lograban complementar su conciencia, entendimiento y rakiduum⁶⁰ con su partida, experiencia y regreso de aquellas tierras.

Esta conciencia del territorio ancestral Mapuche a nivel simbólico también se expresa culturalmente en la figura del kultrung, la cual representa gráficamente el

⁵⁹ PA2

⁶⁰ Pensamiento mapuche.

meli witrán Mapu y muestra los diferentes lugares desde donde puede ser comprendido el wallmapu, es decir, si retomamos esta idea de la percepción individual, el Che es el que se para al medio del kultrung para mirar su entorno, su Mapu, para mirar el wall, el horizonte y de esa forma tomar conciencia sobre su territorio, por lo cual el kultrung podría representar una especie de "mapa" para el mapuche, un mapa individual, y a la vez un mapa colectivo, puesto que forma parte de un símbolo cultural que trasciende en cada territorio, en cada fütalmapu, aparece como un elemento sagrado, que da cuenta a su vez del carácter sagrado y multidimensional del territorio Mapuche.

Este carácter multidimensional, se refiere a los diferentes y heterogéneos espacios de vida existentes en el wallontu Mapu, con los cuales el mapuche tiene conexión espiritual, de esta manera, cada una de esas dimensiones de por sí también está interconectada y forma parte del mundo mapuche.

Esquema N°2

Carácter multidimensional del Wallontu Mapu y su relación con el che.

*Minche
Mapu*



“si hablamos de territorio mapuche, (...) históricamente hemos sabido que nuestro pueblo, ha abarcado digamos, (...) desde la cuarta región hacia el sur, hasta aproximadamente la isla de Chiloé y eso extendido hacia lo que es conocido hoy en día como Argentina que nosotros siempre le hemos llamado puelmapu, entonces la expansión del territorio mapuche abarcaba mas o menos desde la cuarta región, expandido hacia todo lo que es la parte hacia argentina de puelmapu, y eso expandido hacia el sur, aproximadamente hasta la isla de Chiloé y por el otro lado lo que seria la zona de Esquel aproximadamente, Esquel y un poquito mas al sur”⁶¹

Otra forma que ayuda en este estudio a definir el territorio mapuche, es a partir de la utilización de herramientas históricas, las cuales sirven como fuente o registro para comprender la extensión de la territorialidad mapuche en determinados periodos de la historia mapuche; en este caso, a partir de las primeras crónicas de los españoles (siglo XIX), se relataba que el habla del mapudungun se extendía por toda la extensión espacial anteriormente explicitada en la cita, por lo cual, dichas fuentes, revelan y visualizan una ocupación ancestral previa a la llegada de la sociedad wingka, dando cuenta del wallmapu, desde una lectura hacia el pasado que expresa y determina cual fueron los limites hasta geográficos del pueblo mapuche en la época.

⁶¹ FI4

“hoy al wallmapu se le ha dado un significado mas político”⁶².

Ahora bien, tomando en cuenta que la historia de cada pueblo varia de acuerdo a los diferentes contextos a los que se enfrenta, así mismo podemos entender que el espacio o territorio mapuche y su concepción ancestral, también se ha visto afectada y modificada por dichas condiciones históricas.

Desde una comprensión y análisis que se fundamenta en la realidad contemporánea del pueblo mapuche, una realidad de despojo y usurpación territorial pos invasión Chileno-Argentina, claramente podemos decir que hay una concepción de wallmapu fragmentada.

Ahora nos encontramos con la visión del wallmapu de corte mas político, que limita la misma amplitud del concepto⁶³ y de este espacio ancestral, al territorio mapuche que se comprende y reconoce exclusivamente desde el río Bío bío al sur⁶⁴, evidentemente este entendimiento se establece desde una óptica de control y autonomía , por lo cual, todos los espacios que no están dentro de esos limites geográficos, quedarían fuera del wallmapu, como reivindicación política y territorial

⁶² PA2

⁶³ Concepto en mapudungun que hace referencia a la horizontalidad del territorio mapuche, es decir, al meli witrán Mapu.

⁶⁴ Reivindicando el parlamento de Quilín en 1641, entre la corona española y el pueblo mapuche, el cual delimitaba la frontera entre ambas naciones.

del pueblo mapuche, es decir, quedaría excluido todo lo que constituyó el antiguo territorio pikümche (desde el Bío bío al norte) junto con la visión espiritual que porta al ser una parte fundamental del wallmapu.

De esta manera estos territorios que hoy en día, muchos son la base y emplazamiento de grandes ciudades, se reconoce que simbólicamente son espacios mapuche ya que todavía permanecen los newen y las fuerzas naturales con las cuales interactuaron antiguamente los ancestros e interactúa actualmente la sociedad mapuche, pero en la práctica, dichos espacios son controlados, vigilados y administrados por "otros", un "otros" que representa la sociedad wingka y que representa el ejercicio del poder wingka sobre un espacio mapuche "secuestrado", por esa razón esta percepción de wallmapu adquiere un carácter político e ideológico en cuanto a su recuperación territorial práctica, dejando de lado un periodo histórico asociado a un territorio mapuche (ancestral) y reivindicando otro periodo histórico y otras condiciones asociadas a una nueva territorialidad del pueblo mapuche (histórica).

Estas percepciones o entendimientos de lo que constituye el territorio mapuche, son solo algunas formas de entender el espacio en la sociedad mapuche contemporánea, de esta manera ambas visiones y múltiples apreciaciones nos proporcionan luces acerca de la comprensión y conciencia existente, en algunos

casos contrapuestas y en otras complementarias, lo cual nos indica la misma diversidad social existente al interior de la cultura al momento de definir, y reconstruir una mirada sobre su mismo espacio de vida y territorio.

4.1.1.3- Características de los espacios ceremoniales Mapuche.

“no es solo donde yo piso, sino que arriba, abajo, al lado, todo, todo el... Como multidimensional, (...) si yo estoy pisando aquí, otros también pisaron ahí y esos siguen pisando la tierra donde estoy po, o si es arriba, la tierra de arriba, tampoco es la misma tierra que yo veo, sino que es también las tierras que estuvieron antes po, y es ahí donde están nuestros ancestros, la misma tierra de arriba que vieron eh... mis abuelos mis bisabuelos entonces siempre eso esta conviviendo constantemente”⁶⁵

A partir de la cosmovisión mapuche es posible afirmar que todo espacio es ceremonial, en tanto que la vida del mapuche es un conjunto equilibrado entre la conexión espiritual que posee con la Mapu y las diversas prácticas religiosas que lleva a cabo en ella; es decir, la espiritualidad es uno de los pilares que da sustento cultural y conocimiento a todos los demás aspectos de la vida de la sociedad mapuche, no teniendo cabida una separación entre lo “ritual” y lo “profano”, al ser un pensamiento integro y completo.

Cada lugar y cada espacio, tangible e intangible, material e inmaterial son leídos e interpretados desde la espiritualidad, *“no como un mapa, sino como un lugar*

⁶⁵ MI5

*completo*⁶⁶, en donde se visualiza el carácter multidimensional e interconectado del wallontu Mapu, por lo cual el mapuche dentro de su espacio, se moviliza a partir de aquella relación en su entorno.

*“espiritualmente, esto es parte de territorio mapuche, por que hay newen mapuche, en medio de la ciudad, en los cerros, en los ríos, en la cordillera, y eso uno lo sueña y lo dicen los mismos machi cuando hacen nguillatún acá en santiago, los cerros hablan y salen a mirar los espíritus antiguos, y conversan y dicen, “aquí estaban los mapuche, aquí escondían los caballos para la guerra”*⁶⁷

De esta manera al ser cada lugar, un espacio ceremonial diferente, la naturaleza y los seres vivos existentes en ella como los leufu, los lemuntu, la mawida, el lelfün, el lafken, el trayenko, los wingkul, entre otros, constituyen espacios sagrados, de respeto y de fuerza, en donde se hacen presentes los Ngen mapu⁶⁸ quienes se encuentran en constante comunicación con la gente a través de los mismos conocimientos y saberes ancestrales propios del mapuche kimün, manifestando su newen y presencia en dichos lugares.

⁶⁶ MI5

⁶⁷ PA2

⁶⁸ Voz en mapudungun que se refiere a los “dueños” espirituales de cada espacio natural, de cada lugar de la tierra.

A diferencia de otras culturas, como los Nahuatl, los Mexica, los Inca, o los Rapanui, la sociedad mapuche, no cuenta con grandes monumentos, pirámides o monolitos, debido a que posee una estructura social, una cosmovisión y una forma de actuar y vivir en el mundo completamente diferente a la de estos pueblos, de esta manera, el mapuche mantiene una relación de respeto y reciprocidad con su entorno, con su madre tierra, respetando el Yam⁶⁹, alterando o transformando de la menor forma posible su medio natural.

Ahora bien aparte de los espacios naturales anteriormente mencionados, como en todas las culturas existen otros lugares creados por la misma sociedad, algunos destinados para situaciones, ceremonias y rituales muy específicos los cuales cumplen una variada cantidad de roles, siendo transversales en ellos el desarrollo, reproducción y fortalecimiento de la identidad, la educación y la espiritualidad mapuche.

“un nguillatun, tiene que ser un lugar sagrado, en donde no sea utilizado para otros fines, de hecho los territorios de nguillatun en las comunidades, no, no se hace siembra, no se juega, no se hace nada mas que nguillatun en esos lugares”⁷⁰

⁶⁹ Voz en mapudungun que habla sobre la antigua sabiduría mapuche, consistente en las normas de respeto a todos los seres vivos.

⁷⁰ MI5

De esta manera desde la antigüedad cada espacio ceremonial mapuche estuvo destinado exclusivamente para desarrollar en ellos una actividad cultural determinada, contaban con un propio espacio físico y por lo mismo, no se debía practicar en ellos otro tipo de ceremonias o funciones ya que en cada lugar sagrado existe un *newen* particular, que no puede ser irrespetado ni modificado.

Estos espacios pueden poseer doble carácter, por un lado pueden ser espacios individuales, así como también pueden ser espacios comunitarios o colectivos dependiendo de su naturaleza cultural.

Algunos de estos espacios ceremoniales pueden ser:

- **Ruka:** este espacio es de carácter íntimo y privado, puesto que es un lugar compartido con el *fureñ* o *troyün* (la familia), pero también puede ser individual según el entendimiento de cada *Che*. al interior de la *ruka*, existen una serie de micro-espacios destinados a labores cotidianas muy específicas, como lo es el *yafütuwe* (comedor), *kütralwe* (fogón), *umawtuwe* (lugar para dormir), *kontuwe* (entrada), *tripawe* (salida), entre otros. Es también aquí donde se lleva a cabo gran parte del proceso educativo mapuche, donde los *pichikeche* y *wechekeche* conciben fundamentales aprendizajes para su *mongen*. En este espacio también se realiza el

ayekan y ùlkantun (cantos y música tradicional mapuche), además de otras ceremonias eventuales como machitun o pùltun en caso de que existan enfermos al interior del fureñ. Este espacio, físicamente se caracteriza por ser una construcción acorde a los elementos que brinda la naturaleza en el lugar en que decide construirse o llevar a cabo el rukan. Generalmente posee una base de pilares o troncos de madera, forrada completamente con totora u otros materiales similares dependiendo del lugar y del fütalmapu al que se inscriba. Por lo mismo, nos encontraremos con distintos tipos de construcción en cada identidad territorial. La ruka posee una entrada y salida orientada hacia el puel Mapu, según la dirección y salida del sol. Su tamaño depende de las personas que vivan en su interior. De esta manera la ruka y cada uno de los lugares de su interior anteriormente mencionados forman parte de un espacio ceremonial y cultural importante para el mapuche.

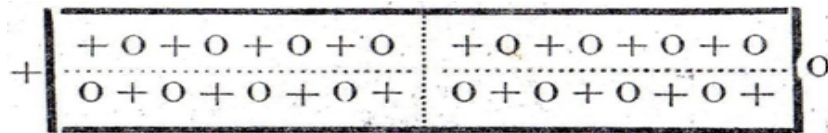


- **Rewe:** este espacio ceremonial, posee doble carácter. Por un lado puede ser individual, en el caso de pertenecer al rewe de un machi , por lo tanto representa un espacio intimo de conexión espiritual para dicha autoridad, pero a su vez, también posee un carácter colectivo, ya que cada lof, posee un rewe o lepun, espacios en donde se levantan ceremonias como ngellipun y nguillatun por ejemplo (rogativas individuales y colectivas), de esta manera, el rewe, forma parte o simboliza, material y espiritualmente un punto de conexión con otros newen y otros Mapu. Esta figura generalmente se representa a través de un aliwen mamüll⁷¹ tallado en madera, el cual posee diferentes escalones, acompañado de muchas plantas medicinales como el foye, külon, rüngi, refü, entre otros.



⁷¹ Tronco de árbol nativo en mapudungun.

- **Paliwe:** la especificidad de este espacio ceremonial se asocia a su ocupación. El paliwe, es el lugar donde se lleva a cabo el palín, juego ancestral mapuche conocido también en wingkadungun como “la chueca”, de preparación física y espiritual, el cual servía también para solucionar conflictos entre dos lof, tomando acuerdos y decisiones importantes. Aquí también se generaban alianzas y amistades entre ambas comunidades, de esta manera, podemos caracterizarlo como un espacio colectivo en donde se desarrollan procesos de socialización. El paliwe físicamente es un espacio delimitado, es una especie de “cancha” muy larga y angosta, en donde se juega el palin, ambos lof, se sitúan frente a frente al momento del juego. En el paliwe, cada equipo y jugador posee diferentes posiciones en su interior: el chüngülfe⁷², chañatufe⁷³, catrüfe⁷⁴, wechunto⁷⁵. De esta forma el paliwe, se considera también un espacio ceremonial al interior del pueblo mapuche, utilizado exclusivamente para ese tipo de actividad.



⁷² Palife de posición “central” utiliza el lugar en donde se comienza y finaliza el palikantun.

⁷³ Palife que juega en la posición que continúa del chüngülfe. Cumple el rol de lanzar el pali o ngefül (pelota) hacia el wechun (extremo contrario).

⁷⁴ Palife de posición defensiva. En esta posición como lo dice su nombre en mapudungun se debe cortar la jugada del contrincante.

⁷⁵ Palife de posición ofensiva. Este jugador es el encargado de realizar las “raya” o puntos para su equipo, como su nombre lo indica en mapudungun es el jugador que esta en la punta o extremo del paliwe.



- **Nguillatuwe:** este espacio ceremonial, es el lugar donde se lleva a cabo el nguillatun, posee un carácter colectivo acorde con la naturaleza y envergadura socio-espiritual de esta ceremonia. Físicamente, podemos describirlo como un gran espacio circular abierto a la naturaleza y a las estrellas. En su interior posee diferentes künü (especies de ramadas que cobijan a las familias y lof que acuden al nguillatun), estas también se posicionan de manera semi-circular en torno al rewe y en dirección hacia el puel Mapu. de esta manera el nguillatuwe también se considera un espacio ceremonial muy importante, en donde se llevan a cabo una parte fundamental de la religiosidad mapuche.



- **Eltuwe:** este espacio ceremonial constituye el cementerio tradicional mapuche, el concepto en mapudungun se refiere al lugar donde se van a dejar a los muertos. Posee carácter colectivo, puesto que es un espacio, en donde, descansan los familiares de los distintos fureñ del lof. Físicamente, es un espacio abierto a la naturaleza, resguardado espiritualmente por Chemamull⁷⁶, figuras talladas en madera nativa que representan el espíritu de la gente que falleció, además de otros símbolos similares, los cuales cumplen la misma función. Este espacio también posee valor y significado ceremonial para el lof y la sociedad mapuche, siendo imprescindible al momento en que concluye esta mongen para el mapuche.



⁷⁶ Voz en mapudungun que significa literalmente gente de madera.



De esta manera, estos lugares representan solamente algunos espacios ceremoniales importantes para el pueblo mapuche, no la totalidad, puesto que los espacios pueden llegar a ser infinitos si lo miramos desde la cultura y el mapudungun, pero proponemos estos como algunos de los espacios que poseen mayor representatividad física y simbolismo, al momento de hablar de la espiritualidad y practicas religiosas de esta sociedad. Es así como ningún espacio al interior de la cosmovisión mapuche, puede comprenderse fuera del contexto o las pautas que tienen que ver con la espiritualidad, puesto que todo lugar, todo espacio es ceremonial e integral, por naturaleza para esta cultura.

4.1.1.4- Ad Mapu – Ad Mongen.

“cada espacio tiene su razón de ser y cada espacio tiene su newen, tiene su fuerza, cada espacio tiene su origen, tiene su gente y tiene sus costumbres y tiene una forma de vida y tienen todo un ordenamiento que nosotros seguimos dependiendo del lugar donde estemos”⁷⁷.

La descripción anterior, se refiere fundamentalmente a lo que en la cultura mapuche se conoce a través de los relatos, la enseñanza ancestral y las mismas prácticas culturales cotidianas como **Ad mapu**, el cual corresponde a una regulación natural y territorial mapuche. Este ordenamiento posee el reconocimiento de un equilibrio preexistente y determinante, que no es “superior”, ni se encuentra por sobre los mapuche sino que forma parte de la vida y experiencia de estos, entregando sabidurías y configurando por ejemplo, las diversas costumbres y tradiciones, los conocimientos, las formas de vida, las formas de hablar y las formas de vestirse de los múltiples espacio-territoriales mapuche como lo son los fütalmapu. Cada uno de estos ad Mapu están comprendidos al interior de lo que en mapudungun se denomina **ngünemapun**⁷⁸, es decir, su confluencia, forma parte de un nivel mayor de regulación natural.

⁷⁷ FI4

⁷⁸ Energía ancestral de la tierra, newen mayor que regula la vida y determina todo lo que ocurre en el mundo.

Así como existe el admapu, también existe el **Ad mongen**, el cual corresponde a un ordenamiento comprendido al interior de los **admapu**; por medio del admongen se resguardan los comportamientos entre las personas y los seres vivos, se regula la coexistencia entre diferentes formas de vida, siendo la mongen el elemento trascendental en los diferentes contextos y espacios, de esta manera a través del ad mongen, se entregan diferentes conocimientos para saber como comportarse en coherencia con el admapu, buscando el norfeal⁷⁹ y buscando llegar a ser Che⁸⁰.

Un ejemplo o expresión del admongen, lo constituye la forma de emparentarse a través del Mafun, la cual esta definida territorialmente por el admapu y por lo tanto el lugar en el que vive la persona, de esta manera se van estableciendo normas de comportamiento y pautas sociales, las cuales son reconocidas y legitimadas de generación en generación a través de las mismas practicas, tradiciones y costumbres durante el tiempo.

⁷⁹ Voz en mapudungun que se refiere a la forma correcta de ser y actuar.

⁸⁰ En la cultura mapuche los individuos no nacen como gente, sino que se hacen gente, dependiendo de su comportamiento en la vida. En los antiguos relatos cuentan que los mapuche aspiran ser kúmeche (gente de bien, gente servicial a su pueblo), newenche (gente de fuerza espiritual), norche (gente de rectitud), kimche (gente de sabiduría), estos elementos harían ser gente a un mapuche.

“antes había una ley, por que los jóvenes no podían casarse con cualquier mujer, tenía que casarse con una prima, pero no cualquier prima, (...) usted no podía casarse con una prima que es por parte de mama, no podía con una prima sobrina de la mama, tenías que casarte con una hija de tu tío que en mapuche se llama weku”⁸¹

Otra forma o expresión del admongen en la cultura mapuche, es la enseñanza del Yam desde pichikeche, el cual constituye una forma de vida y de relación del mapuche con su espacio, con su entorno y con su Mapu: *“yo trato de relacionarme con mi espacio como mapuche”⁸²*, esta relación se caracteriza por establecer una conexión de respeto, reciprocidad y agradecimiento con los newen que al mapuche le dan vida.

“Me relaciono en como yo la cuido, en que ella nos alimenta y nosotros le devolvemos el favor y nosotros la alimentamos también”⁸³

Cada mapuche desde el conocimiento que posee va desarrollar esta relación de una manera distinta acorde también a los principios, elementos y formas que regulan a su admapu.

⁸¹ HU1

⁸² MI5

⁸³ NA3

“Yo me relaciono con la tierra de andar en ella, cuando estoy en el campo salgo a mojarme en el rocío las manos los pies a respirar en la naturaleza las brisas en el árbol, así me comunico con mi madre tierra”⁸⁴

El andar “namuntu”, (situar los pies descalzos en la tierra), es un entendimiento o forma de conexión, transversal en diferentes lugares del wallmapu, es un vínculo que liga al mapuche con la ñuke Mapu a través del sentir, por lo tanto es parte del Yam.

“los wingkas creen que son dueños de la tierra, creen que pueden hacer y deshacer en la tierra y nosotros creemos que no, nosotros vivimos en esta tierra, la tierra es nuestra madre, nuestro padre y nosotros tenemos que cuidarla y respetarla, nunca hemos sido dueños de la tierra, nunca lo vamos hacer, nunca hemos podido controlar los newenes y las fuerzas que hay en la tierra, los abuelos determinan, no nosotros”⁸⁵

Así mismo, al interior de la cultura mapuche es inconcebible hablar sobre propiedad privada o hablar de posesión respecto a la Mapu, puesto que el mapuche se entiende como parte de ella; desde la cosmovisión, la Mapu es la

⁸⁴ HU1

⁸⁵ FI4

madre, es la ñuke y las personas son los hijos, por eso el vínculo que se establece entre el mapuche y la tierra, es un vínculo emocional y espiritual, no se puede ser dueño de la tierra por que, esta no es una simple cosa, no puede ser un elemento objetivado, la Mapu es quien entrega o quita la vida.

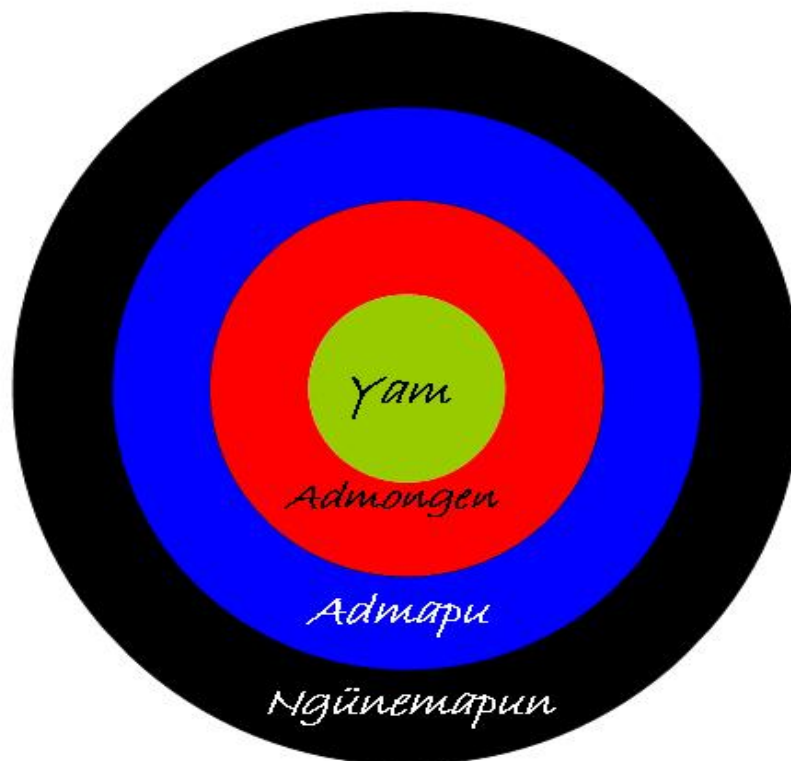
Ahora bien es importante aclarar que en el contexto y escenario actual, claramente la tierra se reivindica como parte de los derechos de propiedad colectiva de las comunidades mapuche, con el objeto de resguardar la cosmovisión y el transcurso del Yam recién explicado, es decir; se reivindica la Mapu para poner en práctica dichos principios y relación con la tierra, para protegerla del avance de depredación y explotación capitalista sobre los llamados "recursos" naturales, por esa razón también en la actualidad como estrategia de lucha se establecen límites y fronteras "históricas" al territorio mapuche.

De esta manera cada uno de los elementos anteriormente mencionados: ***Ngünemapun, Admapu, Admongen y Yam*** forman parte de distintos niveles de regulación no solamente espacial, sino también social, natural, espiritual y cultural, puesto que como ya hemos dicho lo mapuche no puede entenderse fuera de esta permanente, substancial y necesaria relación integral.

En el siguiente esquema se expresan gráficamente los elementos anteriormente mencionados:

Esquema N° 3

Diferentes niveles de regulación y ordenamiento al interior del mundo Mapuche.



4.1.1.5- Elementos de la creencia Mapuche.

“los mapuche creen en muchas cosas, en muchas cosas que no se pueden a lo mejor clasificar o generar, (...) categorías me entiende?, porque el mapuche cree en el entorno, por que el entorno es el que le da fuerza y en el entorno viven eh... hay otras, otro tiempo, otro espacio y dentro de cada espacio hay fuerzas que guían esos espacios, por ejemplo si tu estay en un río, el río tiene cierta fuerza, ciertos espíritus, eh, la piedra que esta al lado del río que también están ciertos espíritus, también cree en el acompañamiento constante de los ancestros por eso es muy importante cuando uno hace oración, que uno le hace llellipun a su familia, por que tu familia es la que te esta acompañando”⁸⁶

Al igual que las concepciones existentes sobre el espacio, la religiosidad y los conocimientos que conforman la creencia Mapuche, son unidades que deben considerarse bajo una multiplicidad de articulaciones, relaciones y coyunturas integrales que dan forma a un “todo”, en este caso, no es posible llevar a cabo un análisis de lo mapuche desde parámetros culturales foráneos asimilando estructuras o formas comprensivas inapropiadas a este contexto ya que estas nos conducen a graves tergiversaciones e indagaciones erróneas sobre la misma cultura.

⁸⁶ MI5

“es muy difícil interpretar desde la visión occidental (...) en que creen los mapuche, por eso también han llegado como a varios errores históricos, y de hecho en los libros dicen que los mapuche creen en el pillan, y creer en el pillan, si lo interpretamos desde el mapudungun, es que cree en el espíritu, algunos dicen no, el pillan es los volcanes, por que hay espíritus que habitan los volcanes, pero creer en el pillan es creer en el püllü, en el püllü de todos los lugares, entonces el püllü, es creer en que todo, todo el entorno que a mi me posiciona en determinado lugar, tiene espíritu, y a esos espíritus yo les pido o les agradezco por situaciones que me pasan en mi vida cotidiana, o que me pasan por ser mapuche”⁸⁷

Cuando se habla de creencia mapuche, esta se plantea fuera de una lógica religiosa univoca la cual no busca universalizar, personificar, divinizar y atribuir en uno o mas sujetos capacidades o potestades superiores a las personas, es decir, se habla fuera de lo que en el conocimiento occidental se denomina monoteísmo o politeísmo, sino que se habla de una confluencia de diferentes y variados elementos que dan fundamento y existencia espiritual a la sociedad, y al mundo mapuche en general, entendiendo estos desde un equilibrio y armonía natural necesarios para coexistir con ellos.

⁸⁷ MI5

Un elemento esencial en la creencia mapuche lo constituye lo que en mapudungun se denomina Feyentun, este término se refiere a la gran capacidad que tienen los mapuche para creer en su kuifi kimün, en su antigua sabiduría espiritual, literalmente significa obedecer, pero este obedecer se aplica en todo momento de la vida, no como forma de someterse o acatar ordenes de algún tipo de poder "supremo", sino que se aplica y practica como principio para obedecer, respetar y seguir la vida en base a la creencia, cosmovisión y convicción sobre cada aspecto que forma parte de la mongen, como por ejemplo la obediencia que se debe tener hacia los mayores, o la obediencia que se debe tener con los mismos newen que regulan la tierra y cualquier espacio de vida existente.

Junto con lo anterior, también es posible decir que la creencia mapuche se funda en el respeto (Shakin), es un principio de vida que se enseña tradicionalmente y se adquiere en el primer respiro del mapuche, en el primer trekan (paso, caminar), en su primera conexión con los kuifikecheyem⁸⁸ y con su Mapu, por lo tanto forma parte de las actitudes y cualidades del ad mongen y creencia que poseen los mapuche.

La Mapu, su inmensidad y la diversidad de espacios y lugares existentes, al interior de la forma de ver y pensar el mundo mapuche también son relevantes y

⁸⁸ Voz en mapudungun que se refiere a los ancestros.

estructurantes en la creencia antigua, todos los elementos de la naturaleza, el kürüf⁸⁹, el mawün⁹⁰, el ko⁹¹, el lemuntu⁹²; todos sus habitantes materiales e inmateriales, todos los componentes de vida que conforman el universo, se encuentran en el entendimiento espiritual mapuche, en su creencia y por lo tanto en sus oraciones y rogativas, por que son su madre y su padre, sus hermanos y parientes, por que la conexión con ngünemapun es tan familiar y cercana, que se es parte de este "macrosistema" y se actúa en concordancia con aquel fütanewen⁹³.

Por otro lado la creencia mapuche también involucra el respeto a los ancestros (pu kuifikecheyem), *"el chaw ngünechen y la ñuke Mapu porque son los seres mas poderosos"*⁹⁴, ancestros que estuvieron pisando esta Mapu y están siempre acompañando el Rüpü (camino) del mapuche, lo están guiando y orientando para que este actúe correctamente. Ellos son siempre recordados en las ceremonias y dependiendo del lugar puede que su nombre cambie, (wenu Mapu chaw, wenu Mapu ñuke; kalfü wenu Mapu kuse, kalfü wenu Mapu fücha, entre otros) pero el fondo, apunta a lo mismo, al folil (raíz) ancestral mapuche, de esta manera ellos también se posicionan como uno de los pilares de la creencia mapuche.

⁸⁹ Viento en mapudungun.

⁹⁰ Lluvia en mapudungun.

⁹¹ Agua en mapudungun.

⁹² Bosque en mapudungun.

⁹³ Voz en mapudungun que significa gran fuerza espiritual.

⁹⁴ NA3

“Orando, recomendarse a Dios si esta en un apuro y si esta bien igual dar las gracias si uno esta bien, si esta bien la familia por la salud por todo, esa es la manera a través del hacer ngellipun y de la naturaleza ir a un mawida a refrescarse con la hojita si se siente mal deprimida tomar agua corrental, esa es la comunicación que tiene uno”⁹⁵

Ahora bien, cuando se habla de creencia, un tema no menor en la realidad actual de esta sociedad, lo constituye la alteración de la “forma” y en algunos casos del “fondo” de los elementos que dan vida a la creencia espiritual mapuche, siendo reemplazados por diferentes simbolismos, imágenes y figuras, como resultado o producto de los fuertes y violentos procesos de evangelización aplicados en diferentes contextos históricos y espaciales a los cuales ha tenido que enfrentar este pueblo; muchas de estas doctrinas con el paso del tiempo se han internalizado y naturalizado en el inconciente y en las mismas practicas cotidianas de un gran porcentaje de esta sociedad a tal punto que en muchos casos llegan a ser incuestionables.

Desde una simple lectura estos procesos, podrían explicarse, comprenderse e incluso categorizarse bajo el concepto “sincretismo”, lo cual se entiende desde el lenguaje occidental, como el resultado, conciliación e incluso mezcla entre

⁹⁵ HU1

elementos de diferentes culturas, ahora bien, si este fenómeno socio-espiritual, que afecta gran parte de la sociedad mapuche se examina desde una perspectiva critica, nos daremos cuenta que las mismas practicas culturales están arrojando información sobre un proceso mayor, el cual implica la imposición de una cultura sobre otra a través de un lenguaje simbólico, que penetra y posee una carga cultural e ideológica completamente distinta y nociva, para la esencia de este tipo de creencias como es lo mapuche.

como se puede visualizar en la cita anterior, en este caso se ha visto alterada solamente la forma, (a través del simbolismo cristiano que representa la figura "Dios"), puesto que el trasfondo del mensaje y las prácticas que se están explicando, dan cuenta claramente de la materialización de la creencia y tradiciones que tienen que ver propiamente con costumbres mapuche.

A partir del análisis anterior (de "forma" y "fondo" de la religiosidad mapuche) y de algunos de los casos que comprende esta investigación, es posible distinguir, la existencia de individuos mapuche que:

- 1) utilizan conceptos mapuche para referirse a la creencia y cosmovisión mapuche
- 2) utilizan conceptos judío-cristianos para referirse a la creencia y cosmovisión mapuche

3) utilizan conceptos mapuche para referirse a la creencia y cosmovisión judío-cristiana.

Estos hallazgos pueden hacerse más comprensibles en el siguiente esquema de doble entrada:

Tabla N° 1

Análisis acerca de la religiosidad mapuche, en cuanto a "forma", "fondo" y los procesos que influyen en ella.

Creencia mapuche		
Forma	Fondo	Procesos
1. sujetos que utilizan conceptos mapuche	Cosmovisión mapuche	Persistencia y mantención de elementos culturales propios.
2. sujetos que utilizan conceptos judío-cristianos	Cosmovisión mapuche	Estrategia de resistencia o mantención cultural, puede resultar peligrosa en los casos en que no existe una conciencia

		sobre el proceso llevando la creencia a otros "fondos".
3. sujetos que utilizan conceptos mapuche	Cosmovisión judío- cristiana	Instrumentalización cultural, procesos de anulación de la creencia mapuche.

De esta manera los elementos propios de la creencia cultural mapuche pueden ser diversos y generalmente están estrechamente sujetos a la relación social existente con el espacio y con los ancestros. Esta relación se va fortaleciendo en la medida en que la practica ceremonial mapuche va adquiriendo cotidianeidad y va generando vínculos e involucrando integralmente la vida del Che.

4.1.2- Mapudungun y espacialidad

4.1.2.1- Toponimias

“las toponimias se han utilizado como forma de, de demostrar los territorios que ocupaban ancestralmente los mapuche, ya que no contamos “según el conocimiento occidental” con escritura eh... para demostrar en donde nos movíamos, como ubicábamos, donde nos ubicábamos, eh... los mapuche, los historiadores, la gente que ha estudiado y se ha preparado tanto en la cultura propia como en la occidental, toman las toponimias como una forma de demostrar que nosotros ancestralmente estábamos ahí ubicados”⁹⁶

Si nos detenemos a analizar etimológicamente el concepto, nos daremos cuenta que el termino Toponimia, es una palabra compuesta, la cual proviene del griego (*topos-lugar*), (*ónoma- nombre*), haciendo referencia a los nombres de espacios, lugares o regiones específicas.

Si trasladamos ese conocimiento para explicar o profundizar la situación espacial mapuche, nos daremos cuenta, que una de las fuentes o registros que aun esta vivo y que nos aporta con valioso conocimiento para emprender este tipo de

⁹⁶ MI5

análisis e investigación a partir de un cimiento cultural, lo establece el mapudungun y todos los sectores, zonas, espacios, lugares, regiones, territorios, áreas, etc. que se inscriben o poseen un nombre particular en este idioma.

En la cultura mapuche a diferencia de la cultura occidental, los nombres (en general), de las personas, espacios y cosas, entregan mucha información acerca de *"lo nombrado"*, es posible reconstruir o comprender historias familiares a partir de los nombres, es posible entender la personalidad del Che a partir del nombre, conocer también quienes fueron sus ancestros, entre otras cosas, así mismo, los nombres en el caso de un espacio, nos entregan uno o mas significados asociados a la particularidad del lugar, la cual puede estar definida por múltiples elementos y factores como lo son los nombres de los antiguos longko de aquel lugar, diferentes sucesos históricos, sucesos espirituales, acontecimientos especiales, características geográficas y naturales del mismo espacio o las mismas practicas culturales cotidianas del mapuche.

"hay muchos conceptos y además de todas las toponimias que nosotros podemos encontrar, que todo eso define territorio, define espacios, donde hay y reside una fuerza de ese lugar, entonces en ese sentido el territorio, esta marcado de conceptos que definen espacios, y el idioma mapuche también, si uno lo analiza estamos pero rodeados de conceptos donde están delimitados los espacios y

están definidos, y detrás de eso hay un entendimiento profundo de los espacios y de la territorialidad”⁹⁷

De esta manera, las toponimias, no solamente nos hablan del lugar en sí, sino que también en nuestro caso particular y en su relación con el mapudungun van definiendo los mismos límites geográficos y culturales del Wallmapu, los cuales no solo están presentes desde Copiapó hasta Chiloé (chilwe en mapudungun) por el ngulu Mapu (territorio mapuche de este lado de la cordillera conocido en la actualidad como Chile), sino que también se extienden hasta el puel Mapu (actual argentina) y por lo tanto manifiestan completamente la real extensión del territorio ancestral mapuche, que hoy en día gran parte se encuentra bajo la administración de dos estados nacionales.

“el estado chileno ha ido cambiando nombres a través de sus instituciones ha ido cambiando nombres, en la municipalidad, etc. pero hay muchos lugares que conservan su nombre antiguo y cada nombre de cada lugar tenía su razón de ser, tenía su origen, que no era un origen vacío, no era por que un santo, san Pedrito, san Juanito, san José, no, el nombre de cada lugar tenía un origen en los newenes de esos lugares, entonces, tenía su razón de ser”⁹⁸

⁹⁷ FI4

⁹⁸ FI4

En las mismas ciudades incluyendo las metrópolis como Santiago, la presencia de variadas toponimias de origen mapuche estampa simbólicamente la utilización de un espacio a nivel cultural y a su vez, expresan la disputa territorial existente con otras espacialidades culturales a través de los mismos renombramientos de los lugares y por ende a través de su resignificación, positiva o negativa dependiendo del punto de vista en que se lea el fenómeno.

“Lumaco, Temuco, kalfurüngi (Galvarino), Lautaro, Caupolicán, todos los sectores que tienen nombre mapuche hay gente mapuche”⁹⁹

A su vez, como se indica en la cita, las toponimias reflejan no solamente una asociación de tipo cultural a nivel simbólico, sino que también entregan información acerca de una gran masa o cantidad de población mapuche existente en un determinado espacio. No es casualidad que en los sectores que hoy conforman la periferia de la ciudad, espacios semi-rurales sumergidos en agitados procesos de conurbación y urbanización y que durante el periodo colonial conformaban los llamados “pueblos de indios”, hoy se mantengan gran cantidad de toponimias mapuche.

De esta manera las toponimias, en diferentes culturas e idiomas ayudan a caracterizar y conocer un espacio o lugar determinado por los seres humanos; en

⁹⁹ NA3

nuestro caso, poseen un valor inmaterial ya que nos permiten realizar un potente análisis, en su relación con el mapudungun y como se puede percibir la construcción, resignificación y relación espacial a partir de ellas en la cultura mapuche.

4.1.2.2- Rogativa:

“Saber orar principalmente (...) para saber comunicarse con la madre tierra”¹⁰⁰

Si se hace referencia a la etimología de la palabra, “Mapudungun” desde el propio idioma, significa “el hablar de la tierra”. Cuentan los antiguos relatos ancestrales que el mapudungun surgió a partir de lo que las personas escucharon en la naturaleza, en el sonido del río, de las aves, del bosque del mar y la montaña, por lo mismo este se verbalizó para comprender los *newen* que en la tierra se hacían presentes. De esta manera, su entendimiento corresponde a la forma que tiene la gente mapuche para comunicarse con ella.

Las rogativas mapuche también conocidas como *ngellipun*, debiesen realizarse a través de la práctica del mapudungun, estas expresan la permanente comunicación, relación y vínculo que en esta cultura existe con la Mapu, con el espacio y con los ancestros.

Al ser el mapudungun el hablar de la tierra y la naturaleza; la sociedad mapuche, entendiéndose como parte de ella, lo internaliza para lograr comunicarse con los ancestros a través del *ngellipun*, recordemos que la emergencia del mapudungun

¹⁰⁰ HU1

parte de la necesidad de “aprender a escuchar”, acción que constituye la base para toda situación comunicativa.

“en llellipun se hace de forma individual, es una ceremonia a diferencia del nguillatun que se hace cotidianamente, no se hace en ocasiones especiales”¹⁰¹

Por lo mismo, el ngellipun, además de ser una instancia ceremonial de la cultura mapuche, se constituye en una instancia de dialogo entre diferentes ordenes territoriales, entre diferentes dimensiones espaciales que responden y obedecen a diferentes admapu, una instancia en la cual el mapuche puede ser escuchado y puede conversar con sus ancestros, de esta manera puede ser llevado a cabo en cualquier momento, siguiendo la lógica de que todo espacio es ceremonial.

“cuando nosotros hacemos nuestro ngellipun, nuestra ceremonia, nuestro, siempre le hablamos a nuestros ancestros, entonces cuando hablamos en la ceremonia, le hablamos a nuestro abuelo, nuestra abuela y siempre en nuestra rogativa, nosotros los recordamos a ellos, kalfü wenu fücha, kalfü wenu kuse, kalfü wenu ülcha domo, kalfü wenu weche wentru, los cuatro, recordamos a todos nuestros

¹⁰¹ MI5

ancestros que están detrás de nosotros de nuestro küpan, nuestro newen, los recordamos”¹⁰²

De esta manera la conexión existente entre el idioma, el espacio y las propias ceremonias religiosas como lo es la rogativa o ngellipun están dando luces acerca de las múltiples relaciones que estructuran el mundo mapuche de manera holística y completa, es decir, son un ejemplo que nos hace comprender que todo esta entrelazado, y que nada puede analizarse desde la fragmentación o exclusión de sus componentes.

¹⁰² FI4

4.1.2.3- Diferencia de estructura de pensamiento entre el mapudungun y el castellano

“De partida en el idioma mapuche no hay un sinónimo de espacio, si hablamos de espacio desde el ámbito wingka nosotros, el mapuche habla de Mapu”¹⁰³

Cuando nos referimos a temáticas que competen en el mapudungun, antes de realizar un análisis gramatical del mismo, (tomando en cuenta que este es considerado un idioma propiamente tal), debemos enfocarnos en levantar un análisis que tenga como centro de atención algunos elementos culturales que para este tipo de investigación no se pueden dejar pasar, como entender, que el mapudungun aparte de concebirse como una manera de comunicarse, representa un newen, una fuerza, un conocimiento, una sabiduría que no cualquiera posee y que no cualquiera adquiere como se adquiere un idioma determinado, sino que el mapudungun, traslada a los mapuche a una realidad a un tiempo y a un espacio distinto al momento de hablarlo, por lo tanto tiene muchos elementos que se relacionan con el sentir, con el feyentun, con el rakiduum y el kuifi mapuche kimün y para conversarlo y comprenderlo en su contexto es imprescindible comprender antes dichos elementos.

¹⁰³ PA2

Partiendo de la base que cada idioma posee estructuras de pensamiento particulares, formas de comprender el mundo e interpretarlo, es fundamental hacer hincapié en que al momento de trasladar un concepto o una idea, de un idioma a otro, la traducción de este, naturalmente adquiere un sentido diferente, dependiendo de la resignificación que se le conceda, la cual esta sujeta a los parámetros culturales de cada pueblo.

Debido a lo anterior no es posible realizar el ejercicio de separar un área de estudio como lo es la espacialidad al interior de la cultura mapuche, de lo que implica la temporalidad por ejemplo, ya que la primera se hace presente en todo momento al ser una visión de mundo integral y por lo mismo no podemos excluir de nuestro análisis las practicas culturales, el idioma, la religión, las formas de organización social, ya que todos esos elementos en su conjunto, nos entregan pistas valiosas para comprender las nociones de espacialidad, (si lo llamamos de alguna forma, en el idioma wingka para su comprensión).

“al igual cuando hablamos de muchas cosas y estamos utilizando el castellano, el wingkadungun para hablar cosas de nosotros y todo las palabras en todos los idiomas tienen una carga una carga de significación, buena, mala, peor”¹⁰⁴

¹⁰⁴ PA2

Si se habla de estructuras de pensamiento en un idioma, nos referimos a las imágenes acústicas¹⁰⁵ que se generan al tratar un concepto determinado; hablar de Mapu, para el mapuche, no solo implica referirse a una noción espacial o a un simple termino traducible a cualquier idioma; sino que este concepto como muchos otros, involucra una filosofía de vida, involucra un trasfondo y una combinación de significados, por lo tanto el mapudungun se transforma en una expresión aglutinante que comprende en su interior la cosmovisión mapuche a cabalidad.

"algunas veces a mí me han mandado a corregir traducciones o a hacer traducciones y en una oportunidad por ejemplo me toco corregir la traducción que hizo un peñi que es del sur juan ñañculef quien traducía wallmapu como sinónimo de estado y obviamente yo rechazaba esa traducción por que es tratar de asimilar términos mapuche a cuestiones que no están dentro de lo mapuche es cierto que en medida que se use queda en el idioma pero para que un mapuche entienda tiene que tener sentido en mapuche o si no, no tiene sentido, solo entiende el que hizo la traducción nomás"¹⁰⁶

¹⁰⁵ Concepto trabajo por Ferdinand de Saussure.

¹⁰⁶ PA2

De esta manera, para comprender la relación existente entre el mapudungun y el espacio, es imprescindible desapegarse de la visión que comprende a dicho idioma como un conjunto de signos, aproximándose a abordarlo como un vínculo integro, en donde el sentido que se le da a las frases o conceptos es una de las cosas que van bordando aquella relación.

“en mil ochocientos, los mapuche tenían conciencia de hasta donde llegaba la frontera y de que tenían que defenderla yo no se si en ese tiempo ya se utilizaba el wallmapu como sinónimo de nación mapuche o de territorio mapuche, hoy se utiliza el wallmapu como sinónimo del territorio mapuche, del país mapuche y son palabras que van adquiriendo nuevos significados por que el mapuche es un idioma vivo y le vamos dando nuevas acepciones a los términos mapuches siempre y cuando sean desde lo mapuche , no cuando se trata de hacer sinónimo un termino mapuche de un concepto wingka”¹⁰⁷

Este proceso en el cual las palabras relacionadas al espacio van adquiriendo nuevas acepciones, involucra en cierto sentido, “mapuchizar” elementos de la cultura occidental en función de lo mapuche, sin perder la esencia cultural propia y no a la inversa: “awingkar” el sentido del idioma mapuche e instrumentalizarlo para

¹⁰⁷ PA2

explicar la espacialidad desde ahí. Este análisis es posible comprenderlo a través del siguiente cuadro:

Tabla N° 2

Análisis del mapudungun, en su relación con el uso idiomático, la cosmovisión y el sentido al que responde.

Mapudungun		
Uso idiomático	Cosmovisión	Sentido
Uso del Mapudungun	Mapuche	Presencia de sentido
Uso del Mapudungun	Wingka	Ausencia de sentido
Uso del Wingkadungun	Mapuche	Sentido Fragmentado

Finalmente es posible plantear que el mapudungun no se puede fragmentar para analizar unívoca o exclusivamente un concepto, ya que si recordamos cual es su origen como idioma (desde la cosmovisión) cada sonido que se expresa a través de una frase representa los sonidos de la Mapu y con ello los significados profundos propios de la cultura, adquiriendo potencia espiritual en su enunciación.

De esta manera, el análisis de la influencia de los idiomas sobre el levantamiento de conceptos y categorías espaciales, influye o condiciona de manera estructural

en la forma en que estos son abordados e interpretados por los investigadores, por lo cual poseer conocimientos acerca del idioma mapuche nos aporta valiosamente, entregándonos herramientas para llevar a cabo un análisis en profundidad sobre la relación del mapudungun y el espacio en la cultura mapuche.

4.1.2.4- Piam: historia oral

Una instancia de aprendizaje en la cultura mapuche la constituyen los denominados Piam¹⁰⁸, los cuales para efecto de esta investigación, los consideramos una fuente de conocimiento valiosa, puesto que a través de su enseñanza, entregan múltiples elementos, en los cuales podemos relacionar el mapudungun con la espacialidad.

“recordamos tiempos antiguos de Tren Tren y Kay Kay, que fue la gran batalla que se dio entre dos serpientes antigua cuando subieron las aguas y subió la tierra, entonces de esa gran batalla quedaron cuatro personas vivas que fueron, fue el anciano, fue la anciana, fue el joven y fue la mujer joven, entonces el hombre joven, la mujer joven, el anciano y la anciana, ellos cuatro quedaron vivos”¹⁰⁹

Particularmente el piam de “Tren Tren filu y Kay Kay filu”, se considera dentro de los más conocidos en el wallmapu, puesto que constituye una historia, que involucra y contextualiza a todo el pueblo mapuche, en un espacio y en un momento histórico de desequilibrio a nivel espiritual, cultural y natural.

¹⁰⁸ Voz en mapudungun referente a las historias reales transmitidas oralmente por los mayores, ocurridas en tiempos inmemoriales, a través de las cuales se despliega una enseñanza.

¹⁰⁹ FI4

A partir de la memoria colectiva plasmada en este relato mapuche, en algunos lugares, cuentan que este acontecimiento sucedió específicamente en el fütalmapu williche en las cercanías de lo que hoy se conoce como Chiloé; en otros sectores se relata que la batalla de Tren Tren y Kay Kay tuvo una mayor repercusión involucrando completamente al wallmapu y que por esa misma razón, aquel piam aun esta presente en el longko y la memoria de cada mapuche, trasmitiéndose tradicionalmente de generación en generación.

“A pesar de que sea un valle por ejemplo, puede haber un cerro, puede haber un Trem Trem, entonces ese Trem Trem Mapu tiene su propia espacialidad, ahí hay newenes particulares y ese Trem Trem Mapu se puede ver en la cordillera o en la costa o en los intermedios no solamente hay Trem Trem grandes, hay pequeños, son montículos que aunque llueva, nunca se pierden también son considerados por los mapuche obviamente como lugar de newen”¹¹⁰

Los llamados cerros Tren Tren, pueden constituir espacios que explican o dan cuenta, de que la batallada librada en la antigüedad entre Tren Tren filu (espíritu de serpiente, regulador de la tierra, los cerros y las montañas) y Kay Kay filu (espíritu de serpiente, regulador del agua, de los ríos, lagos y mares), fue un momento el cual involucro al wallmapu en su conjunto y no exclusivamente una

¹¹⁰ PA2

sola identidad territorial. De esta manera aquellos cerros, en los cuales la población mapuche se refugió en determinado momento, son considerados espacios sagrados, de fuerza espiritual, que ayudaron a reestablecer el equilibrio y por lo mismo, muchos de ellos se encuentran en la totalidad del territorio, el cual involucra el Piküm Mapu, Lafken Mapu, Willi Mapu y Puel Mapu, comprendiendo por lo tanto concepciones de espacialidad al interior del mundo mapuche.

“en el nguillatun, nos juntamos todos los mapuche para agradecer y... como que tiene su inicio histórico desde la batalla de Tren Tren y Kay Kay, en donde todos los mapuche nos juntamos para que se estabilizara, volviera a haber un equilibrio en la tierra para poder seguir viviendo como pueblo...”¹¹¹

De esta manera no solamente son concepciones que se relacionan con espacialidad las que se pueden desprender de los piam relatados en mapudungun, sino también, la espiritualidad y la cosmovisión, conforman uno de los elementos esenciales que se pueden recuperar en estas instancias, como lo es el aprendizaje del nguillatun, del feyentun, del shakin, entre otros aspectos relevantes que conforman el mapuche ngen (ser mapuche).

¹¹¹ FI4

Así los piam desde el mapudungun, nos ayudan a comprender situaciones y nociones espaciales específicas, aportando elementos que podemos relacionar entre si, desde una lectura situada en la propia cultura mapuche.



4.1.3- Identidad Mapuche

4.1.3.1- Maputuwün

“bueno maputuwün yo lo entiendo como de donde viene, el origen (...) espacial, de donde se ubicaba mi familia, por ejemplo, en donde mi familia se paró para identificar el wallmapu, mi familia particular, por ejemplo es como... donde esta tu familia en la visión del kultrung, para saber donde ellos identificaban el piküm mapu, el puel mapu, ¿me entiende? y eso (...) para los mapuche es importante, por que tiene que ver en donde surgió la fuerza, la fuerza de tu familia”¹¹²

El Maputuwün es uno de los elementos fundamentales, esenciales y constituyentes del Che, es decir, es uno de los elementos que debido a su particularidad se encarga o define la identidad de la persona mapuche.

“ahí están los newenes con los que nosotros nos entendemos ¡mas!, mas aun y nuestros newenes donde nos dejaron nuestro ordenamiento para vivir, donde incluso nos dejaron nuestros alimentos que debiésemos comer, y que no estamos comiendo por que estamos en otro lugar, cosas tan fundamentales y esenciales para la vida como son el alimento, donde están nuestras medicinas, que nosotros

¹¹² MI5

*debemos de tomar para estar bien cuando nos enfermamos, donde están nuestras machi, donde esta nuestro entendimiento... mayor, entonces eso es maputuwün para mi*¹¹³

Este se relaciona directamente con la espacialidad, puesto que su naturaleza en el mapudungun, se refiere al lugar de procedencia territorial del sujeto o la familia mapuche al interior del wallmapu.

*“sí, mi maputuwün por parte de mi padre, el viene de la zona que se llama tawa tawa, que eso esta ubicado, en la zona digamos, lo que hablando del territorio mapuche seria el piküm mapu, esta cerca de Rancagua, hacia el campo, eso es por la parte de mi abuelo paterno, mi abuela paterna, ella su origen esta en la zona de Topocalma, que eso es también la zona de la sexta región hacia la costa, y por parte de mis, de mi abuelo materno, el viene de la zona de Cawquenes, hacia la costa y mi abuela viene de la zona de Cachapoal, ese es mi maputuwün, pikümche*¹¹⁴

La procedencia territorial en la cultura mapuche, además de estar ligada a un fütalmapu o identidad territorial como mencionamos anteriormente, posee doble

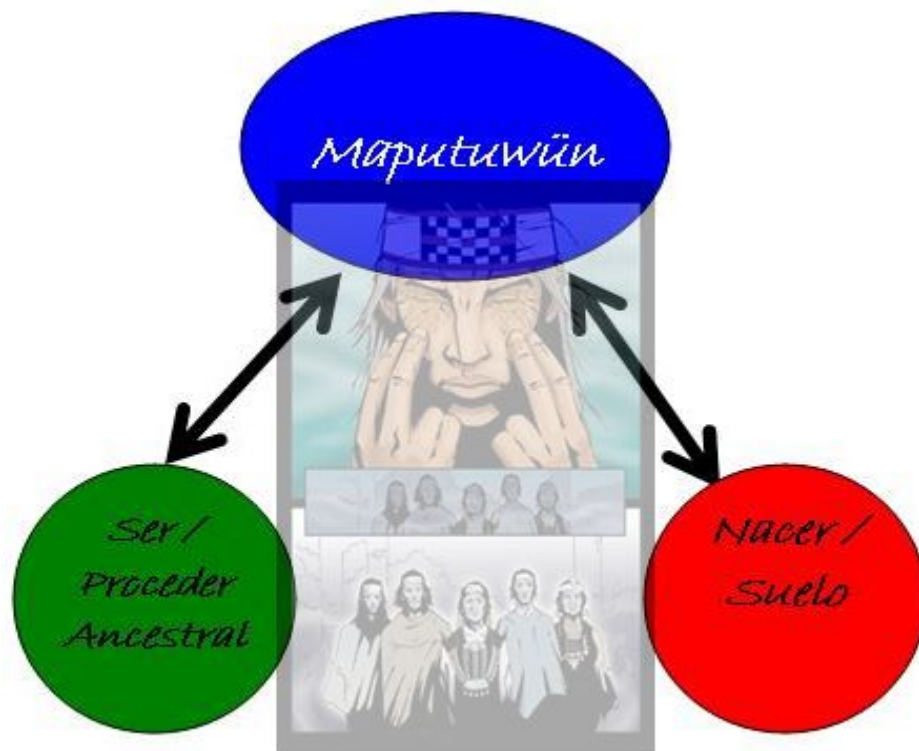
¹¹³ FI4

¹¹⁴ FI4

acepción; por un lado, encontramos una acepción mas directa y practica, aquella que se define por el hecho de "nacer" en un lugar o localidad especifica y por otro lado encontramos una significación indirecta y espiritual aquella que se caracteriza por "ser" de un lugar o territorio en especifico, en este caso haciendo referencia al lugar en que nacieron sus padres o abuelos, lugar en que antiguamente la persona también vivió (acorde con la concepción cíclica en lo mapuche). Ambas formas posibles constituyen Maputuwün.

Esquema N°4

Maputuwün desde su doble acepción.



“bueno ese sería como mi maputuwün actual, porque también van cambiando po, porque la historia de mi familia tiene que ver con procesos históricos, y esos procesos históricos hicieron como que variara el origen de donde realmente surge mi nombre po, mi familia”¹¹⁵

En la cultura mapuche, el Maputuwün no es un componente estático, al contrario, puede ir variando o modificándose durante el tiempo por diferentes motivos o causas dependiendo del caso. Podemos evidenciar transformaciones a partir de causas históricas como por ejemplo en tiempos de guerra, donde muchas familias mapuche se vieron obligadas a migrar y formar nuevos maputuwün para sus hijos, así como también producto de causas de tipo matrimonial en algunos casos, donde paulatinamente a partir de alianzas políticas las nuevas generaciones adquirieron nuevos lugares de origen espacio-territorial. No olvidemos también que desde la antigüedad muchas familias mapuche circulaban permanentemente por el territorio wallmapu, estrechando vínculos con otras familias de otros lugares y de esta manera también se territorializaban en nuevos sectores, donde asumieron a su vez Ad Mapu diferentes.

De esta manera, el maputuwün para el mapuche es imposible desapegarlo de concepciones espaciales y a su vez identitarias, puesto que estas son algunas

¹¹⁵ MI5

unidades que lo van caracterizando y definiendo en su singularidad cultural como también el küpan, que a continuación profundizaremos.

4.1.3.2- Küpan

“nuestro venir, nuestro... nuestra fuerza que nos acompaña, los wingka le dicen linaje, nosotros decimos nuestro küpan”¹¹⁶

Al igual que el Maputuwün, el Küpan, se considera parte fundamental, esencial y estructurante del mapuche en términos identitarios, de esta manera se va definiendo culturalmente a partir de su singularidad.

Si nos referimos a la etimología de la palabra, Küpan en mapudungun, significa “venir”, haciendo referencia esta vez al origen, a la raíz, a la procedencia del mapuche pero específicamente de tipo familiar. Esta se compone a partir de lo que en mapudungun se denomina Meli folil küpan (las cuatro raíces del venir mapuche), tronco familiar que esta determinado en primer lugar por los parentescos del Chaw y de la ñuke (padre y madre), y en segundo lugar por los parentescos del Laku, kuku, chedki, chuchu (abuelos paternos y abuelos maternos).

Por lo tanto el küpan se asocia o corresponde a *“el lugar de donde uno salio, el lugar de donde salieron sus ancestros”¹¹⁷*

¹¹⁶ FI4

“ese lugar (...) se llama Rüngako, rünga es de cuando se excava, Rüngako seguramente es una tierra escavada donde salía agua y de ese Rüngako hay mucha gente que salio de ahí de apellido Paillal y otros apellidos que están por esa zona”¹¹⁸

Además de poseer un gran vínculo con el reñmawen (familiar), el küpan esta asociado a lo que en mapudungun se denominan künga (conexión de parentesco espiritual y de mollfün (sangre) existente entre la persona y los newen de la naturaleza, representada en los actuales apellidos que antiguamente fueron los nombres de los ancestros). Cada künga define una especie de linaje familiar, de esta manera existen distintos künga todos con un origen propio como por ejemplo el künga de los Filu (serpientes), Leufu (ríos), Pangi (puma), Luan (guanaco), Nawel (jaguar), Lafken (mar o lago), Koyam (Roble en su etapa de adultez), entre otros. De esta manera cada Üy (nombre) toma esta raíz asociada al künga y además adquiere una característica particular asociada por ejemplo a algún color o cualidad de la persona que lo hace diferente a los demás.

De esta manera el küpan es el segundo elemento que marca significativamente la identidad individual y colectiva de la sociedad mapuche, tomando un carácter más

¹¹⁷ FI4

¹¹⁸ PA2

espiritual en relación al espacio o la Mapu, que el propio maputuwün, definido territorialmente en su esencia. Ambos poseen elementos fundamentales, los cuales nos aproximan a comprender de manera mas profunda la relación existente en la cultura mapuche con la Ñuke Mapu.

4.1.3.3- Participación en lof y espacios asociativos

“Y esa es la riqueza de meli rewe, que gira solamente entorno al nguillatún al palin al wiño tripantü pero no en cuanto a como se dice, a representar , ya que en muchas partes la identidad parte por eso, ya vamos a representar el wiño tripantü, en meli rewe la mayoría de la gente tiene su edad, entonces ellos viven nomás, no dicen vamos hacer nguillatún por que los demás hacen, ya que en muchas partes el nguillatún, así surgió así como una actividad mas dentro de las actividades de la organización, aquí la gente cree arto en el nguillatún y lo hace de verdad como una expresión de fe”¹¹⁹

Se aprecia que ser parte de un lof o participar dentro de las múltiples asociaciones Mapuche que existen, conlleva a hacerse responsable tanto de la cultura como de las tensiones o necesidades que se viven al interior del lof o asociaciones, desarrollándose de manera sólida la identidad, puesto que por un lado convergen personas mapuche en un mismo espacio lo que permite reconocerse como tal por medio del otro entre las diferencias y similitudes que se poseen como personas, por otro lado, se generan relaciones en las que surgen la necesidad de realizar acciones tanto en lo personal como en la construcción de pueblo, traduciéndose en el levantamientos de ceremonias o en actividades donde la se expresa la

¹¹⁹ PA2

cosmovisión Mapuche, esto dependerá de la lógica con que se reúnan los Mapuche.

Se estima que la lógica de Lof, hace referencia a mantener las relaciones y practicas Mapuche como son los nguillatún, trawün¹²⁰, wiñol tripantü, palin, etc, entendiendolas como trascendentales para poder desarrollarse como Mapuche, por lo mismo, estas se estructuran según las formas de ser de cada lof, en donde cada persona posee una responsabilidad que resulta ser vital para el buen cometido de estas practicas, es por esto, que la participación en la comunidad Mapuche se guía por el feyentun¹²¹, mas que por un compromiso adquirido racionalmente, donde la sociedad occidental produce una folklorización de las ceremonias y comportamientos Mapuche.

“pero ahí meli rewe me ayudo y el programa por que ahí en meli rewe para ser escuchado hay que hablar en mapudungun para que tu opinión este a la altura de los demás, hay que hablar Mapuche y el programa me forzó a hablar Mapuche ya que no podía hacer un programa Mapuche si no se habla el mapuchedungun, por que lo poco que sabia lo puse en practica , los primeros programas era horrible el mapudungun pero a habido una evolución gracias a la gente que yo

¹²⁰ Encuentro Mapuche

¹²¹ Creencia y obediencia Mapuche

conozco, si a lo mejor no hubiera estado con mi gente Mapuche me hubiera quedado con entender nomás y nunca hubiera hablado lo que rodeaba me obligo a dar el salto y hablar es complicado a veces el tema del idioma al estar acá”¹²²

Se distingue a los espacios de convergencia Mapuche como vitales para el desarrollo de cada sujeto, puesto que son provocadores de iniciativas que hacen despertar al ser mapuche, de esta forma, se pueden utilizar diversos medios que existen en el mundo occidental para defender y fortalecer la propia cultura, puesto que se observan como herramientas a utilizar desde la lógica Mapuche realizando una apropiación de los elementos creados por la otra cultura, como pueden ser aparatos tecnológicos con los cuales se logran construir, videos, música, programas etc., en los cuales se transmite todo lo referente al mundo Mapuche, desde las pautas de comportamientos hasta la cosmovisión e idioma, en este sentido, no solo aprende sobre su ser, quien ocupa estos instrumentos, si no que se masifica la enseñanza a quienes están buscando espacios de conocimiento Mapuche.

Se aprecia que los múltiples espacios que genera la sociedad occidental, resultan ser transformados por medio de la apropiación cultural, en lugares propicios para la implementación de prácticas espirituales, sociales y de política Mapuche,

¹²² PA2

trayendo como consecuencia una reivindicación identitaria, tomando en cuenta la historia, el mapudungun, la cosmovisión etc., que por cierto esta en concordancia con la reivindicación territorial Mapuche

4.1.3.4- Participación en ceremonias Mapuche

“Yo participo en un nguillatún que se llama meli rewe todavía hay personas que obedecen su costumbre que tienen respeto a dios, el ordenamiento es relativo, hay muchos que no obedecen, que están muy awinkados ya no pescan las costumbres Mapuche¹²³”

En este caso, la participación como la mantención de las principales ceremonias Mapuche hacen referencia al feyentun¹²⁴ que no se cuestiona, ni se piensa racionalmente, si no que moviliza innatamente el sentimiento Mapuche, de este modo, se distinguen a las personas que le otorgan importancia a estos espacios, puesto que son estas personas las que hacen posible que los espacios y por consiguientes las practicas Mapuche, permanezcan vigentes. La relación prioritaria que se desarrolla en los espacios ceremoniales es la espiritual, debido a que su finalidad es potenciar la interacción entre el ser y sus antepasados.

Por otro lado, la migración del campo a la ciudad, conlleva a la realización del nguillatún, en otros espacios, donde este se había dejado de realizar, ahora bien, las nuevas generaciones provenientes de padre Mapuche nacidos en la urbe,

¹²³ HU1

¹²⁴ Creencia y obediencia Mapuche

requieren de estos espacios para poder ser, donde desenvuelven su sentir, pero al mismo tiempo les permite aprender lo que no les ha sido entregado en su infancia.

El awinkamiento podría hacer referencia a rechazar las prácticas y pautas de comportamiento Mapuche, por el remplazo e incorporación tanto de las formas de ser como de accionar del mundo occidental, esto se produce por la discriminación que vivenciaron los Mapuche que llegaron a trabajar a la ciudad, generando como consecuencia que al momento que estos se conviertan en padres, implementaran una crianza occidental en sus hijos, entonces, frente a este obstáculo, el sentir mapuche en muchos casos es más fuerte que la forma de crianza occidental, es por esto que se entiende a muchos jóvenes Mapuche, que, aunque no conozcan fondo su cultura, participan en estas ceremonias por que obedecen su espíritu.

"Bueno como yo nací aquí en Santiago cierto desde pequeño se me alejó de mi cultura, de las prácticas propia Mapuche, pero, ahora conociendo a gente Mapuche, te conocí a ti hermano, lo más que he practicado son ngellipun, cada vez que hemos tenido algún eh... cuando vamos a la mawida, fuimos hace algún tiempo al cerro San Cristóbal, conocido acá ahí hicimos ngellipun, hicimos purrun"¹²⁵

¹²⁵ KA6

Se estima que producto de el desarraigo cultural que provoco la migración a la ciudad, esta trajo como consecuencia, un nuevo proceso de rencuentro con sus pares, con su cultura y con las ceremonias Mapuche, por lo tanto, otra de las causas que origina la iniciativa a participar en espacios ceremoniales es la valoración de este, pero a la vez, es un sentimiento de distanciamiento nostálgico, en donde surge la necesidad de hacer y conocer sobre su identidad, es por esto que en el contexto urbano, encontrarse o reunirse entre Mapuche, por un lado significa verse reflejado en el otro, ya que se han pasado tanto problemas como dificultades parecidas, pero, por el otro otorga el respaldo, pero también la seguridad para realizar diversos tipos de ceremonias Mapuche.

Dado esto, la participación en ceremonias Mapuche, resulta ser la entrada para el despertar del ser, para los jóvenes que se han criado en contexto de negación cultural impulsada por sus mayores, por tanto se desarrolla un proceso de reivindicación cultural, en este sentido se busca aplicar la cosmovisión que por consiguiente lleva consigo una reivindicación espacial, en donde los cerros, montaña o ríos por ejemplo, son valorados espiritualmente puesto que permite el rencuentro con el ser por medio de las ceremonias.

4.1.3.5- Autopercepción y reconocimiento

“Nosotros nacimos de la tierra, claro que existe una relación de identidad po, eh, el mapuche no puede vivir sin la tierra, sin su relación con la tierra, algunos dicen, “ay y hay mapuches en la ciudad, se puede vivir sin tierras”, no, ósea uno puede ser mapuche en la ciudad, pero por que tiene que buscar un espacio para relacionarse con la tierra, el mapuche no puede ser mapuche sin la tierra, por que necesita esa relación”¹²⁶

Se estima que el ser Mapuche esta ligado intrínsecamente con la tierra, así mismo su cosmovisión nace de la relación que se ejerce entre la persona y sus múltiples espacios Mapuche, puesto que todas las acciones están ligadas con la tierra, desde la alimentación, la crianza, el proceso de enseñanza aprendizaje, los juegos, hasta lo espiritual, de esta forma, la condición necesaria para ser Mapuche es la tierra.

Se interpreta que en contextos urbanos para poder existir como Mapuche se requieren espacios naturales, ya sea con árboles nativos, ríos, etc., para así, poder desarrollar las prácticas culturales, a esto se agrega la constante movilidad que implementa el Mapuche, puesto que en la ciudad se aprende a sobrellevar un

¹²⁶ MI5

vivir, que muchas veces es incompleto, provocándose una necesidad espiritual en el que surge la decisión de viajar hacia el sur intermitentemente, en este sentido, se mantiene una relación permanente con espacios donde la ciudad no está arraigada, como es el *lelfun*¹²⁷, es por esto que el Mapuche no se define como urbano o rural, puesto que está en constante movilidad entre estos espacios, pero siempre manteniendo la cualidad, como es la relación afectiva con la tierra, que lo hace existir como tal.

Por último, los Cerros y montañas en la realidad urbana, resultan ser espacios fundamentales tanto para el desarrollo como para el reconocimiento mapuche, debido a que los *püllü*¹²⁸ se encuentran vivos, lo que provoca que se desenvuelva parte de la vida mapuche en esos espacios, como son la educación, las ceremonias, los juegos, etc.,

“Lo que nos une a nosotros es que somos Mapuche, que tenemos un origen Mapuche y que tenemos un camino juntos y siempre hacemos digamos ese yo creo, ese, ese... esa unión entre nosotros debemos de hacerla y se siente también cuando nosotros vamos al sur, nuestros hermanos, a nosotros por lo menos siempre nos han tratado como peñi como lamngen, nunca como un foráneo

¹²⁷ Hace referencia al campo

¹²⁸ Espíritus Mapuche

extranjero, entonces eso eso, ahora se ve, que algunos wingka quieran hacer las divisiones, entre Mapuche urbano, mapuche de, de , de, pueblo, Mapuche de campo, eso es una división que han tratado de meter los wingka, entre nosotros”¹²⁹

Tanto la identidad como el ser mapuche se piensa desde la historia en común, ya que esta, otorga sentido a la finalidad del ser Mapuche, traducándose en la forma de relacionarse como personas, ya sea individual como colectivamente, ejerciéndose un trato de hermanos o hermanas de pueblo, en donde las pautas de comportamiento Mapuche regulan y mantienen esta relación, tanto afectiva como protocolar.

Se aprecia que tanto la autopercepción como el reconocimiento Mapuche se desenvuelve en relación a entre pares, tomando en cuenta los patrones comunes que existen como Mapuche, así como también las diferencias, pero estas son de carácter identitario no con el criterio divisionista, puesto que el sentido de ser proviene de un mismo tallo.

Entonces, en relación a las personas y su procedencia territorial, no se establecen categorizaciones de un Mapuche mejor o peor, puesto que históricamente cada

¹²⁹ F14

identidad territorial forma parte de un mismo territorio, por esto que nace la idea de defensa territorial en donde se unen cientos de comunidades de diversas zonas en pos de la mantención de las formas de ser Mapuche. Ahora bien, la visión occidental respecto a la comprensión del territorio, trajo como consecuencia la imposición de fronteras jurídicas, dividiendo el territorio Mapuche en países y regiones, mas aun, entendiendo las múltiples formas de vida Mapuche, como pueblos distintos, es por esto, que el reconocimiento parte por la reivindicación tanto individual, como colectiva en torno al sentido amplio de pueblo que posee sus propias formas y estructuras de comprende el mundo.

4.1.4- Migración campo/ ciudad

4.1.4.1- Usurpación territorial y desarraigo

"claro que viven en la ciudad, por las circunstancias obligadas, las circunstancias que generó la sociedad chilena y el estado chileno, la sociedad occidental en este caso, europeizada, a eso me refiero cuando digo que nos desarraigaron"¹³⁰

La realidad urbana en la actualidad, constituye para gran parte de la sociedad mapuche reconocida al interior de esta, un tipo de espacialidad construida desde el desarraigo cultural. Este desarraigo, radica fundamentalmente en los acontecimientos históricos pos-usurpación territorial que transformaron violentamente la realidad del pueblo mapuche, impulsados tanto por el estado Chileno como Argentino, procesos denominados eufemísticamente pacificación de la Araucanía y conquista del desierto.

Una vez materializados dichos procesos durante la segunda mitad del siglo XIX, (en una primera etapa a nivel militar y en una segunda etapa a través de la colonización), la población mapuche fue empobrecida sistemáticamente a partir de diferentes estrategias, una de las mas simbólicas y nocivas fue la usurpación del

¹³⁰ F14

territorio, en donde los antiguos Lof se convirtieron a la fuerza en “reducciones”, quedando en manos del pueblo mapuche solamente el 5% de lo que antiguamente constituía el wallmapu y el otro 95% en manos de los estados y los colonos recién allegados al territorio mapuche.



Posteriormente a esto, a mediados del siglo XX, comienzan a desarrollarse múltiples procesos de éxodo rural mapuche, en donde gran parte de la población que antiguamente vivía en el campo se vio forzada a emigrar hacia las grandes ciudades, transformando con ello completamente sus formas de vida, espiritualidad, tradiciones, costumbres, cultura y principalmente sus situaciones y

concepciones espacio- territoriales a nivel individual y familiar, como a nivel colectivo, refiriéndonos a una realidad de pueblo.

De esta manera gran cantidad de población mapuche comienza a poblar las ciudades, generalmente en los sectores periféricos, comenzando sus nuevas vidas en estos espacios urbanos, dando origen a nuevas generaciones mapuche, que no tuvieron la oportunidad de nacer en sus lugares de tuwün y küpalme.

“muchos que hemos sido desarraigados de nuestro maputuwün, es una lucha tremenda, por que uno siempre esta en la inquietud de volver a su maputuwün, por que nosotros fuimos desarraigados del lugar donde nos dejaron nuestros ancestros, donde nos dejaron en esta tierra para vivir”¹³¹.

Vivir en la ciudad, involucra para muchos mapuche una condición de lucha permanente, de conflictividad, no solo en términos espaciales, sino también espirituales, políticos, sociales, entre otros aspectos que se ven reprimidos y limitados al interior de la configuración urbana. Esta situación provoca en muchos casos una sensación de rechazo a la ciudad, generando de manera paralela la permanente inquietud de volver al lugar de origen, del cual se fue despojado.

¹³¹ FI4

“acá en la ciudad (...) es un poco complicado digamos mantener la vida como mapuche, pero si es parte de la territorialidad mapuche, por que están emplazadas sobre el territorio mapuche, es como decir, nosotros a veces pensamos, este es un territorio que ha sido secuestrado incluso, secuestrado por el estado chileno, secuestrado por la sociedad chilena”¹³²

Cuando se observan las ciudades como configuraciones espaciales, claramente se hacen presentes muchos elementos de la cultura occidental y a veces pareciera que en ellas, todo elemento cultural relacionado con los pueblos nativos como lo es el caso mapuche, queda completamente anulado o queda sin cabida para su desarrollo, concibiéndose entonces superficialmente como un territorio wingka.

Ahora bien, desde la concepción y nociones espaciales propias de los casos entrevistados, si bien no se reconoce la ciudad en si, como un componente o mecanismo propiamente mapuche, si se reconoce que estas se encuentran emplazadas sobre el territorio mapuche ancestral denominado wallmapu, en donde aun existe presencia de fuerzas naturales mapuche, reflejadas en las mismas toponimias, en la historia de los lugares ó en las mismas características geográficas de ciertos lugares, Por lo cual no es apropiado hablar del fenómeno

¹³² FI4

social mapuche existente en las ciudades, utilizando el concepto de desterritorialización, ya que si bien hay presencia de movimientos y flujos de población desde el campo a la ciudad, este se sigue realizando al interior del wallmapu, por lo cual simbólicamente la ciudad esta instalada en territorio mapuche, situación que no desconoce ni se contrapone a los evidentes procesos históricos asociados al título de este capítulo.

“se tiende a valorar mas lo que se pierde y la gente que esta en la ciudad, como ha tenido que migrar por diferentes situaciones, siempre tiene el anhelo de volver a sus tierras, de volver al contacto cotidiano que tenia con la naturaleza”¹³³

De esta manera la sociedad mapuche que reside en las ciudades muchas veces, posee la particularidad de construir y fortalecer en gran medida su identidad a partir de la misma idealización que se posee y se genera sobre la cultura, la cual en muchos casos dentro de estos espacios es de muy difícil acceso o esta muy alejada de su realidad cotidiana, aplicándose el dicho popular de que se valora mucho lo que no se posee, esta lejano, o se perdió.

Así, el fenómeno social presente de la población mapuche residente en las ciudades, responde directamente al desarraigo cultural y la usurpación territorial

¹³³ MI5

efectuado hacia el pueblo mapuche en determinados procesos históricos. Estos nos ayudan a comprender, como se posicionan y poseen identidad y culturalmente los sujetos mapuche al interior de estos espacios y de que manera se relacionan también con espacios propios de su cosmovisión desde la condición de desarraigo o despojo.

4.1.4.2- Migrante o hijo de migrante

"me siento reprimida porque, porque mis padres tuvieron que emigrar"¹³⁴

Como bien sabemos la desvinculación de los lugares de origen familiar y territorial como son el küpan y el tuwün, son aspectos que podemos explicar a partir de un contexto histórico específico en la historia mapuche (siglo XX décadas del 50`y 60`), pero además dan origen a dos figuras o sujetos marcados significativamente por aquel proceso como lo son los Migrantes y los hijos de Migrantes. Ambos son mapuche, viviendo de manera dual, pero cada uno posee diferentes características en su contexto.

"después me vine a santiago a trabajar, ahí me quede trabajando y así pasaron los años después encontré mi pareja, actualmente tengo mi viejo estamos los dos acompaño` gracias a dios criamos a nuestros hijos así entre bajos y altos pues como son la vida así difícil pasan bueno y malo uno, con mucho sacrificio"¹³⁵

Una de las características importantes de los primeros (migrantes), es que se ven en la obligación de vivir de manera dual, es decir, forman parte de dos mundos

¹³⁴ MI5

¹³⁵ HU1

completamente diferentes y complejos como lo es en primer lugar por naturaleza su mundo mapuche, del cual provienen, un mundo mapuche apegado al maputuwün y con conocimiento de él, al lof, a las tradiciones y propias costumbres como los nguillatún y palín; pero además ahora forman parte de un mundo wingka, al cual deben enfrentarse cotidianamente, en un idioma distinto, en labores distintas (panadería, servicio doméstico, obreros industriales) y relaciones sociales muy diferentes a las propias, aprendiendo a sobrevivir en un contexto cultural totalmente adverso.

“claro nací en la warria, mis abuelos, abuelos digamos vienen del sur”¹³⁶.

“yo nací aquí en santiago, en la comuna de san miguel, pero nosotros venimos de la novena región de la Araucanía del lado costero llamado puerto Saavedra”¹³⁷.

A diferencia de los primeros, los hijos de migrantes, muchos, nacerán hablando el castellano como lengua madre y no así el mapudungun, este último muchas veces lo tendrán que aprender durante su adolescencia y juventud luchando para recuperarlo; estos nacieron dentro del mundo en el que sus padres y abuelos tuvieron que adaptarse, conocen ya este mundo y en cierta forma saben cómo desenvolverse en él, poseen mayor acceso a la educación y por ende mayor

¹³⁶ FI4

¹³⁷ KA6

acceso a mejores condiciones laborales. Muchos carecen de elementos y conocimientos relacionados a su cultura, por lo cual se van a ver en la necesidad de recuperar el mapuche kimün a través de distintas estrategias en la ciudad, agrupándose y organizándose con otros pares mapuche: (estudiantes, jóvenes, trabajadores, etc.). De este grupo, no todos van a vivir de manera dual, solo quienes se reconozcan como mapuche y reivindiquen su origen con pertinencia cultural y finalmente estos mismos serán quienes despierten interés por conocer y volver a su maputuwün.

De esta manera con este ejercicio no se busca crear categorías ni menos estereotipos sobre los migrantes o hijos de migrantes mapuche, sino más bien dar cuenta de las realidades o contextos espaciales específicos en los cuales se desenvuelve cada uno, aportando de esta manera a levantar conocimientos acerca de cómo se concibe la espacialidad al interior del contexto urbano en el caso mapuche.

4.1.4.3- Fragmentación de la sociedad mapuche entre el campo y la ciudad

“ha sido digamos una estrategia de, una estrategia de estado, de tratar de generar esa división entre mapuche, por que ellos mas que nadie lo sabe y lo tiene muy claro que, que los mapuche estén unidos, no les conviene para nada, el pueblo mapuche hasta ahora, hoy en día es el único que se esta oponiendo a sus afanes de expansión económica, territorial y explotación de la tierra y de toda la vida que hay ahí, entonces no les conviene, por lo tanto han generado estrategias de división y una de esas es generar esa idea de “mapuche de ciudad y mapuche de campo”¹³⁸

Hablar de la identidad que se construye respecto al espacio urbano, en lo mapuche, resulta un tanto complejo en la medida en que son muchas las visiones que se presentan sobre el tema, en nuestro caso, nos centraremos exclusivamente en la visión desprendida a partir de las entrevistas realizadas.

Cuando se plantea que la idea *“del mapuche de campo y del mapuche de ciudad”* forman parte de un imaginario simbólico divisionista utilizado como estrategia de estado para intervenir en las comunidades mapuche a partir de elementos identitarios, se están planteando tres situaciones trascendentales básicamente: 1)

¹³⁸ FI4

asumir la intervención estatal sobre las comunidades mapuche con consecuencias negativas como lo implica su fragmentación social, 2) implica levantar nuevas categorías espacio-territoriales que definen y construyen identidad desde una perspectiva wingka paternalista y foránea que atenta con la visión tradicional fundamentada en la cosmovisión mapuche sobre la Mapu y el espacio y finalmente 3) implica transformación de conciencia, al momento de asumir, creer y legitimar dichas categorías desde el mundo mapuche, como producto de la difusión que propone el estado a través de políticas públicas al interior de las propias comunidades mapuche.

Ahora bien, el análisis del párrafo anterior responde a la forma que se tiene de operar, a través del levantamiento de estas categorías y estereotipos al interior del mundo mapuche, lo relevante en este punto es preguntarse: ¿son estas ideas propias o compatibles con la visión mapuche que existe acerca de espacialidad e identidad territorial?

“las diferencias... las impone la misma ciudad porque, ya no estamos hablando de que alguien habita en determinado territorio desde la visión mapuche, (...), ya no estamos hablando de alguien que habita en el piküm mapu o alguien que habita en el huilli mapu, que ahí habría una diferencia solo en las fuerzas que hay en determinados lugares como le decía, ahora hay una... se puede hacer una

*diferenciación en que lugares afecta la occidentalización de mayor forma o de menor forma*¹³⁹

Si se fundamenta desde argumentos y categorías espacio-territoriales propiamente mapuche, claramente podremos visibilizar que lo "urbano y lo rural", son construcciones e ideas que no existen tradicionalmente en la cosmovisión de este pueblo, sino que responden a la lógica dicotómica de administración y dependencia espacial wingka "centro-periferia", por lo cual son ideas que se han internalizado en el propio inconciente colectivo de la sociedad mapuche paulatinamente.

*"se puede ser mapuche en la ciudad o en el campo, por que esto también es territorio mapuche"*¹⁴⁰

Tomando en cuenta la cita anterior, podemos visibilizar, que si bien se asume con responsabilidad la existencia de las categorías espacio-territoriales de ciudad y campo, estas, no son relevantes al momento de levantar una reflexión destacando elementos propios de la cultura como lo es la reivindicación del territorio ancestral mapuche wallmapu, es decir, de esta forma las categorías wingka pasan a un segundo plano cuando el análisis se fundamenta en la cosmovisión mapuche, y

¹³⁹ MI5

¹⁴⁰ MI5

las grandes diferencias causantes de división que antes existían entre un espacio y otro, simplemente ahora se definen por su diferencia de lugares, diferencia de espacios de los vida, asociados a pu ad Mapu determinados, diferentes formas tradiciones, costumbres y experiencias cotidianas, dando cuenta con esto que esas *"diferencias se hacen y las hacemos también nosotros"*¹⁴¹.

Finalmente si se aborda de esta manera, se visualizará también que aquellas diferencias y concepciones o categorías involucradas a veces tienden a complejizarse dependiendo mucho del punto de vista individual, recordemos también que el hecho de haber nacido o no en un lugar, no esta a libre elección del Che, sino que tiene que ver en como desde la realidad en que uno como mapuche nace se para en el mundo y vive es capaz de generar identidad valorando los conocimientos culturales propios de los lugares y respetando también los de los otros espacios, otras Mapu.

¹⁴¹ KA6

4.1.4.4- La ciudad y lo mapuche

“antes había, dice mi papi, caseríos mapuche, muchos mapuche, muchas rucas mapuches juntas y eso es lo que el mapuche conoce como warria nosotros lo asimilamos a ciudad pero su significado original no es ciudad es un caserío mapuche muchas casas mapuche mi papa decía “mule kuifi kiñe warria” entonces yo me imaginaba como una ciudad y era un grupo de casas mapuche”¹⁴²

Si se hace referencia al espacio mapuche especificado en la cita, se entrecruzarán dos términos propios del mapudungun, los cuales entendidos desde las formas de vida mapuche, se referían a grandes conglomerados de ruka y de gente, lugares poblados en donde se desarrollaba el comercio (trafkintun) y otras actividades, similares a lo que hoy en día da vida a un pueblo. Estos términos son Warria y Kara.

Ahora bien, si nos referimos a la acepción occidental que posee la ciudad en relación con lo mapuche, en términos de espacialidad, podremos darnos cuenta que esta se configura a partir de múltiples tensiones, problemas y conflictos de diferente carácter (político, religioso, social, medioambiental, etc.) originados, por

¹⁴² PA2

la naturaleza violenta de la ciudad, provocando además un enfrentamiento entre ambas cosmovisiones y formas de vida.

“las ceremonias que se hacen en lo urbano, es como bien complicado, por que muchas veces no corresponden a los lugares que debieran realizarse dichas ceremonias, por ejemplo (...) se hacen en canchas de futbol, se hacen en parques, en donde transita gente, también he escuchado que por ejemplo en villa Grimaldi se hacían nguillatunes po y todos sabemos que en villa Grimaldi torturaron a mucha gente y ahí no corresponde hacer nguillatun, o donde ha habido desastres naturales, por ejemplo en la quebrada de macul, se hacen nguillatun y ahí también murió mucha gente”¹⁴³

Debido a la misma limitación física en términos espaciales, las ceremonias rituales mapuche de la sociedad que habita el espacio urbano, se han visto perjudicadas en términos espirituales, en la medida en que han ocurrido procesos y situaciones que apuntan a la transformación de sus tradiciones y costumbres propias para efectuar un nguillatún por ejemplo. Como se explicita en el caso anterior, la practica de levantar este tipo de ceremonias en canchas de futbol, constituye una situación no solamente muy grave en términos espirituales, sino también que

¹⁴³ MI5

demuestra el grado de empobrecimiento por el cual atraviesa el pueblo mapuche en la actualidad.

La misma situación hoy en día se aplica a otro tipo de prácticas ceremoniales como lo es el palikantun (juego del palín), en donde los procesos de occidentalización inmersos en las lógicas del espacio-ciudad y las políticas públicas en relación a materia indígena han alterado, las formas tradicionales de este juego mapuche, llevando a cabo practicas como campeonatos de palín donde utilizan canilleras, rodilleras, árbitros e incluso penales, transformando de esta manera el fondo y la profundidad política y espiritual de aquella ceremonia mapuche, asimilándolas a las practicas de futbol wingka.

Este tipo de conflictos culturales, espacio-territoriales no solamente se dan en estas situaciones de carácter más público o colectivo; a nivel domestico, la ciudad y su espacialidad para el mapuche también representa y constituye un espacio agresivo, represivo de permanente bombardeo cultural, por lo mismo violento.

"tengo que vivir en una casa, por que tengo que seguir ciertas reglamentaciones, en las casas que yo tengo que vivir y eso como que, igual limita la relación de la tierra porque no me puedo levantar en la mañana y meter bulla, por que va haber

un vecino que le va molestar y al meter bulla digo hacer mis ceremonias, entonces eso también restringe como, como nuestro ser mapuche”¹⁴⁴

La ciudad en su esencia al ser un espacio de control, represión, poder y límites, restringe la sensibilidad y relación mapuche existente con la naturaleza, con la Mapu, ya que vivir en la ciudad, para el mapuche constituye una lucha permanente por lograr la conexión del individuo con su espiritualidad, con su newen, con sus ancestros.

“es una lucha, por que una lucha entre, entre digamos la conexión que uno tiene con lo mapuche y es una lucha con lo otro, lo otro digamos el bombardeo permanente de la otra sociedad y del otro entendimiento del mundo”¹⁴⁵

De esta manera la sociedad mapuche residente al interior de las grandes metrópolis como Santiago, además de desarrollar una doble vida (tanto en el mundo mapuche, como en el mundo wingka), bastante acelerada, producto del mismo ritmo que en este espacio se acostumbra y los mismos flujos cosmopolitas existentes (sociales, culturales, políticos, religiosos, vanguardistas, étnicos, artísticos, entre otros), tienen que luchar contra las malas prácticas cotidianas

¹⁴⁴ MI5

¹⁴⁵ FI4

inconcientes de la sociedad wingka con las que se relacionan en todo momento, ya que si no existe autovigilancia, se internalizan fácilmente en el Che, wedake dungu¹⁴⁶ como lo es (los garabatos, la delincuencia, la drogadicción, la contaminación ambiental, etc.).

Además de sentirse aprisionados, la sociedad mapuche residente en este tipo de espacios céntricos urbanos, no puede vivir, ni alimentarse de la tierra, coartando una relación y un vínculo espiritual que para el mapuche y la constitución de su vida es fundamental.

Ahora bien, por parte de la sociedad mapuche se sigue manteniendo, un reconocimiento de Santiago y otros espacios urbanos (en que están situadas otras ciudades) como legítimo territorio mapuche, básicamente, no por que la ciudad como tal constituya una forma o mecanismo mapuche, sino por que ellas están instaladas sobre territorio mapuche ancestral, por lo mismo estos aun conforman espacios de conexión espiritual, espacios sagrados, en donde todavía están presentes los newen, bajo y sobre el cemento, ellos aun se manifiestan con los ancestros a través de las fuerzas de la naturaleza; por lo mismo, si bien no existe un control político-territorial en las ciudades que hoy están emplazadas al interior del wallmapu, estas simbólica, espiritual y prácticamente son totalmente mapuche,

¹⁴⁶ Voz en mapudungun referentes a las malas practicas, malos asuntos.

ya que la misma gente mapuche que reside en aquellos lugares los utiliza desde su feyentun y los reivindica como tal, desde la cosmovisión de su pueblo y cultura.

4.2- Educación Mapuche

4.2.1- Mapuche Feyentun (Religiosidad Mapuche)

4.2.1.1- Ceremonias Mapuche

“El nguillatún es una ceremonia central Mapuche, que, en donde se colectiviza la espiritualidad mapuche, que es donde todos los mapuche nos reunimos ya sea para agradecer o pedir algo, para agradecer algo en conjunto si, no se hace de manera individual como el llellipun que se hace de forma mas cotidiana y se puede hacer individual, en cambio el nguillatún, nos juntamos todos los Mapuche para agradecer y... como que tiene su inicio histórico desde la batalla de tren tren y kay kay, en donde todos los mapuche nos juntamos para que se estabilizara, volviera a haber un equilibrio en la tierra para poder seguir viviendo como pueblo...”¹⁴⁷

El Nguillatún suele ser una ceremonia que permite congregarse a los diversos actores mapuche de una comunidad en un mismo espacio, poseyendo un sentido espiritual, social y cultural que es valorado por quienes asisten a esta ceremonia, expresando prácticamente la razón de existir del mapuche, es decir, ser gente que nace de la tierra, por esto, tanto el pedir como el agradecer, mas que meros

¹⁴⁷ MI5

pensamientos, son acciones culturales concretas que muestran la interrelación que existe entre el mapuche su hábitat, percibiendo a la tierra no como un medio, si no como seres antecesores y ancestros de quienes realizan la ceremonia.

El nguillatún es una ceremonia ancestral que posee un origen histórico y espiritual, entendiendo a el relato de trem trem y kay kay¹⁴⁸ no como cuento o mito, si no como la historia de un proceso que forma parte de la realidad, originando la forma de ser del pueblo Mapuche, es decir, el suceso de trem trem y kay kay, las fuerzas del agua y de la tierra, al encontrarse en inestabilidad, originado por la incomunicación y mal comportamiento de los hombres y mujeres con la tierra, provoca que se genere un espacio social, y espiritual en el que se reencuentre la comunicación entre los mapuche, volviendo al equilibrio con la tierra. El equilibrio se entiende como las relaciones profundas y reciprocas entre el mapuche con su hábitat, formando parte tanto de su ser como de su existir, por lo tanto, cuidar, proteger y renovar esta relación espiritual colectiva se mantiene desde tiempo inmemoriales hasta la actualidad, de este modo el nguillatún es parte fundamental del pueblo Mapuche, ya sea como ceremonia, como lenguaje y como acción, ya que permite la conversación social y espiritual del Mapuche con su mundo.

¹⁴⁸ Historia fundacional del nguillatún, las fuerzas de la tierra y del agua.

Esta ceremonia puede constituirse como un espacio educativo de importancia en todo el territorio Mapuche, puesto que esta presente en contexto rural como urbano, manteniendo una dinámica cultural que permite confluir a la sociedad mapuche en su totalidad, desde pichikeche¹⁴⁹, wechekeche¹⁵⁰, y fütakeche¹⁵¹, de esta manera no solo se promueve la afirmación la identidad étnica, también se promueven practicas que permiten aprender el mundo Mapuche, como son sus relaciones culturales o las formas de actuar en este contexto, las formas de realizar una rogativa en fin, se internalizan la pautas de comportamiento religioso y social.

“Lo importante del nguillatún en relación a la percepción del espacio, es que en el nguillatún como que el espacio se detiene, y el espacio ancestral, un espacio que viene de otra dimensión viene a, a través de la oración de la gente que se reúne, lo antiguo vuelve al presente y así, volvemos a ser Mapuche”¹⁵²

En este caso, el nguillatún es una conversación espiritual con los ancestros, poseyendo una característica particular, que es la conversación mirando hacia el pasado, pensando el pasado como horizonte de ser, pidiendo a la vez consejo para saber como relacionarse con el futuro, de esta manera el mapuche es

¹⁴⁹ niños

¹⁵⁰ jóvenes

¹⁵¹ adultos

¹⁵² MI5

Mapuche según sus acciones, por lo tanto, el nguillatún hace ser Mapuche, las relaciones espaciales se desarrollan de acuerdo a las normas antiguas que tiene su origen en cada familia y lof¹⁵³ , siendo valorado en los espacios sociales y ceremoniales Mapuche.

La oración Mapuche permite por un lado comunicarse con el espacio inmaterial, el espacio espiritual, generando educación, puesto que se desenvuelven pautas culturales de comportamiento de acuerdo a los Ngülam¹⁵⁴ recibido por partes de los pu longko¹⁵⁵.

Dado esto, se identifica que, la oración que es realizada por las personas que asisten a esta ceremonia, es hablada en mapudungun, de esta forma, la percepción de estar conviviendo con la sociedad occidental, se borra, puesto que se desarrollan relaciones guiadas por la pautas de comportamiento mapuche, transformándose en un espacio propicio para poder aprender tanto la cosmovisión como las costumbres culturales de este pueblo, debido a que, aunque exista una interrelación constante con la cultura chilena, en este espacio ceremonial se asiste con la predisposición a querer volver hacer y ser como los antepasados, esto se

¹⁵³ Comunidad mapuche

¹⁵⁴ consejos

¹⁵⁵ ancestros

demuestra por una parte en la valoración que se le otorga al dungun¹⁵⁶ de la machi, debido a que este hablar transmite el pensamiento que ser requiere para seguir manteniendo el equilibrio, y por consiguiente para seguir siendo mapuche, finalidad no fácil de lograr tomando en cuenta el proceso histórico de chilenización hacia la población Mapuche impulsado por el estado de Chile.

Se estima que, por un lado existen los Mapuche que desde su infancia han poseído su lengua materna, desarrollándose y pensando todo desde su propio mundo, puesto que desde su nacer fueron criados bajo su lógica cultural, caso que identifica en la actualidad a los abuelos, por otra parte, se hallan los Mapuche que perdieron su lengua materna, que han crecido hablando el castellano conviviendo e interrelacionándose con dos mundos, tanto el occidental como el Mapuche, realizando una lucha cultural por preservar su idioma, ceremonias, en general su cosmovisión, este caso identifica en su generalidad a los jóvenes Mapuche que valorizan su cultura reconociéndose como tal, pero que reconstruyen su mundo por medio de la participación de múltiples espacios Mapuche, de esta forma las ceremonias y en particular el nguillatún se convierte en un espacio fundamental para accionar como ser, para sentirse como tal, distinguiendo las ceremonias Mapuche como espacios de sabiduría, en donde se ejerce la educación étnica.

¹⁵⁶ hablar

“Nguillatún es como una ceremonia, no podría definirlo como una ceremonia de pedir o de agradecer, por que el nguillatún es un conjunto de cosas, mas que pedir o agradecer, nguillatún es una profundidad en donde nosotros nos conectamos, con nuestro espíritu, con nuestros abuelos, con la fuerza, con los newenes, con nuestra madre, con nuestro padre, con las estrellas, con el mar, entonces, no es así solo pedir, por pedir o agradecer por agra...”¹⁵⁷

Se argumenta que, el nguillatún genera la relación espiritual entre el mundo Mapuche, poseyendo un significado tan grande como cosmovisión, es decir, nguillatún no se podría asimilar a ceremonia religiosa puesto que se este concepto posee limites implícitos en el idioma castellano, por lo tanto esta ceremonia representa la forma de ser en general del Mapuche, ser orador, ser reciproco y respetuoso en su relaciones, generando una comunicación por medio de los sentidos, es decir, se cultiva el sentimiento, ya que las interrelaciones que se producen son afectivas y espirituales.

Dado esto, el concepto de nguillatún, hace referencia al proceso de negociar, conversar o intercambiar algo, que en este caso, se lleva alimentos Mapuche, se hace baile y oración es lo que se ofrece para el intercambio de lo que pida cada nguillatún, de este modo, se lleva a cabo un proceso de pacto en donde se llega a

¹⁵⁷ F14

un acuerdo para proceder y así mantener el equilibrio de acuerdo a la cosmovisión del pueblo Mapuche.

Se identifica que, En estas ceremonias, las estrellas, los cerros, los ríos, los newen¹⁵⁸, el mar, etc., son entendidos como seres espirituales que constituyen los diversos espacios del territorio Mapuche, de este modo se produce una conversación profunda con itrofill Mapuche mongen¹⁵⁹, parte esencial en el desarrollo del nguillatún, debido a que la tierra en su totalidad es la que le da orientación al ser haciéndose necesaria la conformación de un espacio en el que se pueda expresar el sentir, por esto cada lof o en algunos caos la unión de lof, organizan nguillatún, no como sinónimo de fiesta o celebración como se mal entiende generalmente desde el pensamiento occidental, si no como expresión de feyentun¹⁶⁰.

La comprensión del nguillatún se entiende a través del feyentun, donde las familias que asisten a esta ceremonia se relacionan por medio de practicas que se han establecido desde tiempos inmemoriales, por tanto, las costumbres como agradecer, saludar con respeto, pedir consejos, etc., apuntan al ejercicio global del Mapuche, ya que no se enmarca solo en el ámbito religioso, si no que cada

¹⁵⁸ Fuerza espiritual mapuche

¹⁵⁹ Toda la vida o universo mapuche

¹⁶⁰ Creencia y obediencia mapuche

ceremonia o espacio Mapuche entrecruza diversas esferas, como la social religiosa y política al mismo tiempo.

“el machitun también se hace, se hace generalmente, puede hacerse en la ruka de la machi, puede acerse en la ruka... se hace generalmente en un espacio cerrado, y la persona que se esta sanando se mantiene ahí, en un espacio cerrado como una ruka, como una casa además bueno, se hacen otras actividades como palin que es el juego de la chueca mas conocido por los wingka, eh, se celebra el wiñol tripantu, que los wingka le llaman el año nuevo Mapuche”¹⁶¹

Se estima que las múltiples ceremonias que realiza el pueblo Mapuche mantiene su plena vigencia en la actualidad, en este proceso se identifica al no Mapuche que lee a esta cultura desde sus parámetros paradigmáticos, se comprende el proceder de las diversas ceremonias desde la propia cosmovisión, es decir, se les reconoce desde el propio idioma Mapuche, que es donde transmite el sentido y horizonte de cada ceremonia.

Las ceremonias son comprendidas como las costumbres específicas existentes según los momentos en que se necesite o se requiera ejercer cada una de estas

¹⁶¹ F14

ceremonias, ya sea con el fin de sanación, de entretenimiento o entrenamiento en el caso del palin o de cambio de fuerzas en el caso del wiiñol tripantu.¹⁶²

En estos casos, el mapudungun resulta trascendental en las ceremonias del pueblo Mapuche, puesto que, el idioma contiene las estructuras de pensamiento de cada pueblo, de este modo, realizar las diversas ceremonias con su propio idioma, provoca mantener el sentido milenario del por que se desarrollan esta ceremonias, previniendo a que se desvirtúen. Es por esto que la organización de las ceremonias Mapuche, tienen como causa, las necesidades de cada lof, de acuerdo a su ad Mapu. En este sentido, el no comprender tanto el mapudungun como las costumbres Mapuche, trae como consecuencia que se produzca una folklorización de esta cultura, mas particularmente con las ceremonias y sus vestimentas, en donde se simulan estas actividades sagradas distorsionando su finalidad.

Dentro de las principales ceremonias que el pueblo Mapuche mantiene presente, se pueden definir y categorizar de la siguiente forma:

Nguillatun: ceremonia espiritual organizada por una o varias comunidades Mapuche, en donde se desarrollan diversos momentos de modo general, todos

¹⁶² Ceremonia Mapuche que hace referencia a los cambios de fuerza de la naturaleza

estos entretrejeos, como es el mañumtun¹⁶³, Gnlüamtun¹⁶⁴, y nguillatún como acto en donde se intercambian fuerzas, se entrega baile, alimentos, y se reciben el pensamiento de los kuifikechyem¹⁶⁵.

Ngellipun: ceremonia espiritual de forma individual o colectiva, rogativa en donde cada sujeto mantiene una comunicación con sus ancestros de manera cotidiana.

Machitun: ceremonia de sanación guiado por un(a) machi quien entrega los remedos y los pasos necesarios para la recuperación, la familia y las personas cercanas del enfermo acompañan, entregando fuerza durante el proceso de curación.

Palin: juego o entrenamiento mapuche para hombres en donde se desarrollan habilidades físicas y espirituales, se juega entre comunidades para promover tanto buenas relaciones como alianzas o para solucionar conflictos.

wiñol tripantü: ceremonia donde se reciben, y despiden los cambios de fuerzas de la naturaleza, por lo tanto, se comienza un nuevo ciclo, esperando este nuevo por

¹⁶³ Ceremonia para agradecer

¹⁶⁴ Dar consejos

¹⁶⁵ Ancestros espirituales antiguos

venir con purrun¹⁶⁶, yagül¹⁶⁷, etc., realizando la renovación espiritual del Mapuche en un río.

¹⁶⁶ Baile Mapuche

¹⁶⁷ Alimentos Mapuche

4.2.1.2- Rituales

“Entonces ese sería como el primer nombre, cuando te nombran a ti alguien que te quiere o te quiere dar su fuerza, ese sería como el lakutun, la segunda forma, es por que tu hayas hecho cosas importantes durante tu vida y tu nombre sea, este de acuerdo a esas cosas importantes que tu hayas hecho, por ejemplo, yo creo que pelomtraro, le pusieron pelomtraro, por que el fue un gran estratega, entonces era un visionario y tenía la visión de un traro”¹⁶⁸

Se estima que el nombre en la cultura Mapuche, proyecta lo que la persona es, de acuerdo a sus habilidades o espiritualidad, en este sentido, elegir el nombre para los primogénitos esta guiado por el linaje o ascendencia familiar, en donde se mantiene la fuerza espiritual que caracteriza a la familia, por otro lado corresponde a las características nuevas que posee esta persona, de esta manera, el nombre guiara también el rol que cumple cada persona dentro de la cultura Mapuche.

En la actualidad se puede hablar de los apellidos Mapuche, que antiguamente eran los nombres de las personas, de este modo al conocer el nombre o apellido de la persona, también se conoce parte de ella y de su ser, ya que cada nombre posee un significado, no, que representa a la persona, si no que la persona lleva

¹⁶⁸ MI5

consigo ese ser, reflejándose en la acción, ya que todo sentido enunciativo mapudungun hace referencia a la practica.

Se aprecia que, nombrar para el Mapuche, es un proceso que realiza a través de la observación, tomando en cuenta una observación, social, espacial y espiritual, entonces, los nombres pueden ser caracterizados bajo las tres aristas recién señaladas, pero es preciso tomar en cuenta que el mapudungun es un idioma vigente, por lo que, los nombre que antiguamente se colocaban como también en la actualidad se erigen desde la riqueza del propio idioma, es decir, se piensa en mapudungun, entonces, desde este saber se distingue el sentido al kalül¹⁶⁹, al primer espacio dentro de la cosmovisión Mapuche, que esta en concordancia espiritual con los demás espacios, por esto los padres o la familia del bebe al designar el nombre para el futuro hijo, comienza un proceso de aprendizaje, debido a que necesitara comprender la magnitud del nombre que se elegirá, debido a que esta elección no es una elección racional en la cual se escoge un objeto, como podría ser, este me gusta mas o este menos, por el contrario, resulta ser un transcurso de contemplación ligado a la creencia Mapuche, debido a que en algunos casos el nombre puede ser anunciado por sueños que son transmitidos a familiares cercanos, o en otros casos se requiere dimensionar la

¹⁶⁹ Cuerpo

naturaleza en el momento exacto que nació el bebe, determinando el Püllü¹⁷⁰ que posee el recién nacido.

Dado esto, dentro de las acciones que desarrollan los Mapuche, en determinados contextos estas pueden tener una connotación importante de acuerdo a los roles y habilidades que posea cada sujeto, en el caso de Pelomtraro, personaje histórico, quien en "el desastre de Curalaba" denominado por la historiografía chilena, pero que en palabras simples fue una victoria para el pueblo Mapuche, derrotó a Oñes de Loyola, segundo gobernador de Chile. En este ejemplo histórico en particular, se puede comprender el nombre de Pelomtraro, debido a que históricamente hablando, fue un líder militar que continuó la defensa territorial Mapuche, desde el entendimiento que entrega el mapudungun se puede interpretar la forma de ser de aquel toki¹⁷¹, poseyendo una visión predilecta y orientadora respecto a los acontecimientos, capaz de guiar a su gente en momentos difíciles, de esta forma ser un estratega dentro de los parámetros culturales Mapuche se le atribuye según las características específicas de animales que los son, como es tener caso es tener la visión un traro¹⁷², identificando una capacidad minuciosa de un animal Mapuche que es asociable a la forma de ser de una persona, en donde en nombre habla por la persona, puesto que describe su papel como persona.

¹⁷⁰ Espíritu Mapuche

¹⁷¹ Jefe militar Mapuche

¹⁷² Es un tipo de águila rapaz Mapuche

“Los antepasados, los espíritus que nos están enseñando en cada pewma, nos están diciendo lo que dice nuestro pewma, el futuro, así uno va aprendiendo nuevas cosas de los abuelos de los espíritus de los pewma”¹⁷³

Se aprecia que, los pewma¹⁷⁴ son fundamentales en el ser Mapuche, puesto que constituyen una fuente de conocimiento cultural y espiritual, de esta manera, el mapuche tiene una relación cotidiana y permanente con el saber ancestral que es transmitido por los antepasados, generándose un espacio aprendizaje Mapuche donde el sujeto comprende su mundo por medio de los consejos, enseñanzas o advertencias que se entregan en los sueños.

Dado esto, en la cosmovisión Mapuche, tanto las acciones como las costumbres cotidianas poseen un sentido y significado, es así como los sueños son valorados dentro de la comunidad, debido a que por un lado es un hábito presente, es decir, tener sueños permanentemente es una práctica inmanente al ser mapuche, donde se produce una conversación intrapersonal como también interpersonal, por otro lado es provocador de decisiones basadas en los múltiples mensajes que transmiten los pewma, por esto, el saber práctico-espiritual forma parte de la religiosidad Mapuche, puesto que el mensaje que llega a la persona, es recibido por el núcleo familiar como criterio para actuar correctamente.

¹⁷³ NA3

¹⁷⁴ Sueños Mapuche

Se estima que, los sueños del Mapuche deben ser leídos bajo sus propios códigos culturales, si no, estos se distorsionan o se malentienden, mas aun, si no son recepcionadas por familiares mayores que guíen a quien sueña, el sujeto desvalorizara aquel saber, asimilando este proceso de sueños Mapuche a enfermedades categorizadas por la sociedad occidental, resaltar este hecho, es de vital importancia para evitar la reproducción de estereotipos que se desarrollan entrono a este tema en especifico, puesto que, quienes sufren las consecuencias son los niños Mapuche.

4.2.1.3- Roles y autoridades tradicionales

“Siempre los lof mapuche se han organizado, bajo nuestra propia, bajo nuestras propias autoridades ancestrales, respetadas profundamente por las personas, no son autoridades impuestas, son autoridades que nuestro pueblo determina, que nuestros lof determinan, por lo tanto son autoridades que además vienen con su fuerza espiritual, con su newen (...)”¹⁷⁵

Se identifica que, los roles y autoridades tradicionales, corresponden a la organización social, religiosa y política del pueblo Mapuche, estos roles y autoridades no caben bajo la mirada de dirigentes, puesto que estos son elegidos por medio del voto para un periodo de administración, en la sociedad mapuche quienes guían la comunidad son reconocidos por su entorno, puesto que poseen habilidades, características y conocimientos específicos que otros no manejan solidamente, posicionándolos dentro de tal y cual rol , estas múltiples capacidades que posee cada persona por un lado son heredadas por sus familiares y por otro lado son asumidas en el presente por medio de pewma (sueños), pelom (visiones) etc.

¹⁷⁵ FI4

Dado esto, los roles y autoridades tradicionales desarrollan su trabajo por y para el lof (comunidad), esto hace referencia a que sin la estructura social Mapuche, sin la comunidad no se generan estas autoridades, puesto que el lof los hace ser como tal, estando todos los roles unidos y conectados entre si, debido a que uno no existe sin el otro, de este modo se existe para los otros, generándose una pauta de respeto a las decisiones de cada autoridad Mapuche, puesto que estas no velan por el bien propio, si no por el bien común.

Se aprecia que, al interior de cada comunidad Mapuche se pueden reconocer diversas autoridades, este sentido, se les confiere confianza, debido a que efectivamente toman decisiones que están ligadas a sus respectivos roles influyendo sobre terceros o sobre el lof. Cada autoridad Mapuche posee su propia fuerza espiritual que lo hacer ser distinto a otro de su igual categoría, extendiendo machi que tiene su espiritualidad, su fuerza ligada al río como otra puede tener su fuerza conectada al bosque o al cielo.

Dentro de las autoridades ancestrales existentes dentro del lof, se pueden distinguir diversos papeles, poseyendo tanto un saber como un espíritu en particular, que lo posibilita a ejercer tal y cual rol:

Ñidol longko: Autoridad general dentro del lof, puesto que ordena y regula las relaciones tanto sociales como políticas, cuidando el equilibrio en la comunidad.

Machi: Autoridad espiritual, es la encargada de interrelacionar de manera directa con los kuifikecheyem¹⁷⁶, por medio de ceremonias como el ngillatrun o el machitun, guiando el porvenir religioso de la comunidad.

Lawentuchefe: Autoridad medicinal, posee un saber en relación a las plantas nativas para su uso médico, teniendo un conocimiento específico de las múltiples plantas de curación según para cada enfermedad.

Ngenpin: Autoridad espiritual, persona sabia que posee el don de la palabra, regulando las relaciones por medio de consejos y enseñanzas en cada conversación.

“El longko tenía autoridad por que tenía el respeto de su gente, el respeto familiar, de sus hijos, lo respetaban como papa, como tío, como abuelo, como hermano mayor, como primo mayor, tenía el respeto y eso le otorgaba autoridad, ósea, lo que el decía, se hacía, por respeto, el respeto a los machi, el respeto originaba en

¹⁷⁶ Ancestros espirituales antiguos

*un tejido social y de consejo como el Mapuche, era lo que generaba la cohesión Mapuche*¹⁷⁷

Se estima que, el lonko en el contexto social y cultural Mapuche, es quien posee la responsabilidad de regir dentro de la comunidad, en este sentido, esta autoridad, visto desde el lenguaje español, es la justicia dentro del lof, puesto que tiene que resolver los diversos problemas que se presenten, poniéndose en juego las habilidades y sabiduría del longko, esto es lo que genera el respeto a las decisiones del longko, puesto que es promotor de ejemplos a través de los actos, manteniendo así la armonía y la unidad como estructura social, política y religiosa, por esto ser longko no es una atribución con la finalidad de beneficiarse como autoridad, si no que es un compromiso de carácter global dentro del lof.

Se aprecia que, la palabra del longko significa autoridad, puesto que debe ser cumplida, por tanto el ordenamiento político de la comunidad podría entenderse bajo lógicas dictatoriales en el caso de la palabra impositiva, pero sería un análisis descontextualizado, en donde se asimilarían procesos occidentales a los procesos particulares del pueblo Mapuche. De esta forma, aunque las personas del lof no estuvieran de acuerdo a las decisiones determinadas por el longko, estas se ejecutaban, comprender el porque se ejecutaban, conlleva entender la

¹⁷⁷ PA2

complejidad y profundidad de las relaciones culturales Mapuche, desde sus propios parámetros.

Se identifica que, ser *norche*¹⁷⁸ es un camino al que cada persona Mapuche debe llegar a ser en su vida, esto se conjuga a que cada persona o familia tiene un prestigio por el cual velar, puesto que quien roba o realiza una mala acción, es reconocido generación tras generación por ese mal actuar en la comunidad, por tanto quien es *longko* lleva consigo la crianza como tal, junto al saber y la responsabilidad ya sea social como espiritual, de aquí proviene la confianza que se le otorga a esta autoridad, debido a que la finalidad es velar por el bien común del *lof*.

Dado esto, el respeto a estas autoridades, no es una obligación en el sentido de imposición, o por que posea un rol de carácter mayor que otros, en el caso de los roles eclesiásticos, si no que se respeta por que la palabra Mapuche resulta ser la ley dentro de esta cultura, puesto que lo que se dice se hace, existiendo plena coherencia entre la acción y la comunicación verbal, en este se obedece la palabra del *longko* y en general de cualquier persona, ya que por un lado, poseer ese rol, conlleva toda una carga de cosmovisión y por otro lado por la creencia que se da en la conversación. Entonces, la conformación de las autoridades

¹⁷⁸ Persona correcta

tradicionales, conlleva un proceso de respaldo y legitimación social, como también de responsabilidad y compromiso produciendo que el tejido construido milenariamente al interior de la sociedad Mapuche de mantenga y se proyecte.

"En lo mapuche todos los roles son igual de importantes por que uno no es sin el otro, no es como una estratificación así como piramidal, sino que en situaciones específicas, tienen una notoriedad mas importante "179

Se aprecia que, el tipo de organización del pueblo Mapuche no corresponde a una estructura piramidal, por el contrario, su estructura política, social y religiosa se ordenan bajo una lógica circular, autónoma y reciproca, esto quiere decir en primer lugar que la sociedad Mapuche no es homogénea, existiendo patrones comunes como también diferencias entre las comunidades, donde cada una posee su autonomía política, tomando sus propias decisiones sin necesidad de ser regidos por una entidad mayor que el lof, de esta manera, al interior de la comunidad, el tejido social, religioso y espiritual creado, es complementario uno a otro, es decir, no se visualiza ni comprende la religión sin lo social y lo espiritual sin lo político, todo esta hilado entre si, a esto hace referencia lo circular, que se encuentra presente en la cosmovisión como totalidad.

¹⁷⁹ MI5

Se identifica que cada comunidad, no es una isla respecto a la otra, relacionándose permanentemente una con otra, esto se debe al principio de reciprocidad, puesto que se producen diversas necesidades que demandan una relación entre lof, pero esta pauta de correspondencia se guía bajo un intercambio constante de todo tipo, ya sea en el plano económico, como realizar intercambio de utensilios de greda por cosechas de papas por ejemplo, como en el plano religioso en donde se unen varias comunidades para realizar un nguillatún o en el plano social donde se organizan juegos de palin¹⁸⁰ entre las comunidades, con el fin de compartir, para solucionar conflictos, etc. Resulta vital comprender los roles y autoridades tradicionales como necesaria una a otras, puesto que según el caso será una mas resaltada que la otra, pero eso no significa que una se imprescindible y la otra no.

Se estima que, dentro de las practicas que se desarrollan en la comunidad, la lectura occidental a provocado la relevancia de algunos roles por sobre otros, generando como consecuencia la disminución peyorativa de algunos, como también la invisibilidad de otros. El problema de esto radica en tratar de entender un rol Mapuche desde un concepto castellano, puesto que tales conceptos son solo una asimilación lejana a las palabras en mapudungun, por ejemplo longko se entiende como jefe, por esto tambien ha sido este rol, el que ha sido mas

¹⁸⁰ Conocido como chueca en la cultura chilena

destacado desde la sociedad chilena desvalorizando los demás. Dentro de los roles Mapuche que han sido invisibilizados por la cultura occidental o no tomados en cuenta, uno de estos es ser kona, siendo traducido al castellano por algunos historiadores chilenos como mocetón o sirviente, conllevando una carga implícita de inferioridad. Ahora bien, desde el mapudungun como desde los códigos culturales Mapuche el rol de kona es una pieza central como cualquier otro para que existan las relaciones de lof.

Se interpreta que, la sociedad Mapuche posee una estructura circular, debido a que no se jerarquizan los roles sociales, políticos y religiosos, conviviendo todos estos de manera complementaria entre unos y otros, por lo tanto no se desarrollan sujetos subyugados a superiores, si no que cada rol o responsabilidad esta entrelazada con otra para poder desempeñarse como tal.

“Cada Mapuche como decía la machi, tiene un espíritu importante, un don, y ese don tiene que ponerse en acción y por ejemplo, uno no nace en el mundo, en el mundo para no venir a hacer nada, uno siempre como Mapuche, si es Mapuche, tiene que venir a cumplir una función”¹⁸¹

¹⁸¹ MI5

Tomando en cuenta a la religiosidad, cada ser posee una espiritualidad que esta ligada a su mundo, de esta forma, al nacer cada individuo, tiene una responsabilidad que necesita ser asumida a medida que se madura como persona, puesto que formar parte del mundo Mapuche implica desarrollarse como tal, por lo tanto, cada rol dentro de los parámetros culturales es entendido por medio de su implementación practica mas que por su definición teórica.

Dado esto, el Mapuche requiere cumplir su rol para sentirse bien así mismo, puesto que el Mapuche es como tal según su actuar, que lo hace ser gente que nace de la tierra, entonces resulta fundamental desarrollar el rol que cada persona posee, ya que muchas veces se esconde o no se reconoce el don que se posee, siendo de gran importancia el autoconocimiento, ya que saber aplicar su rol se convierte en un deber ético.

De esta forma, el Mapuche puede estar viviendo tanto en un contexto urbano como en un contexto rural, pero será mapuche según sus acciones, es decir, si se desenvuelve de acuerdo a su identidad, pero mas específicamente si, reconoce, comprende y practica su rol como Mapuche.

4.2.2- Enseñanza / Aprendizaje

4.2.2.1- Aprendizaje Mapuche

“Yo podría decir lo que es un nguillatún y decir aprendí lo que es un nguillatún, pero es distinto a ser parte de un nguillatún, ahí uno sabe lo que es un nguillatún, hay que estar y participar en cosas Mapuche para decir yo se de eso, ahí uno sabe de todo, ese saber es en cuanto a ser, no un saber en cuanto a conocer”¹⁸²

Dado esto, el aprendizaje desde la perspectiva cultural Mapuche, se concibe como una práctica, es decir, uno aprende según las acciones que se ejerzan, por esto se valoriza la presencia de las personas en los espacios Mapuche, puesto que estas, comprenderán su mundo según su experiencia, no por medio de teoría o escritos como es en el mundo occidental.

Dentro de la educación Mapuche, para que un aprendizaje se adquiera de modo que sea comprendido, aplicado y más aun, produzca habilidades en quien lo aprende, resulta imprescindible el papel de la experiencia.

Se aprecia que, el proceso de la experiencia, se erige como pilar fundamental en el aprendizaje Mapuche, puesto que desde aquí se construirán las pautas

¹⁸² PA2

valóricas, se analizara la vida y cosmovisión, y por último se evaluara y entenderá el mundo Mapuche, por lo tanto la experiencia se concibe como productora de aprendizaje puesto que se internaliza una habilidad de modo inconsciente que es capaz de ser desarrollada en otro momento, incorporándose así, un nuevo saber.

De esta forma el mundo Mapuche no es transmitido como un conocimiento que puede ser acumulado o memorizado, aunque estos procesos ocurren, son solo un medio, no el fin, puesto que la valoración de ese conocimiento no está en la cantidad ni en su mera definición, por el contrario, la riqueza de ese conocimiento se centra como se hace, por que se hace de tal y cual forma, o como se puede llegar hacer, por lo tanto, en el mundo Mapuche, la experiencia conlleva aprendizaje, por que este está ligado al sentir, es decir, el proceso de aprendizaje está mediado por el sentimiento, puesto que todo acto que se realiza al interior de la cultura Mapuche posee un sentido que se ha respetado y cuidado generación tras generación, es por esto que el jugar palín, hacer un nguillatún, un machitun, etc., es sabiduría Mapuche, pero que es aprendida a medida que haya participado, vivido y experimentado tales saberes.

Se estima que, dentro de la sociedad occidental es sobre valorado el saber teórico-abstracto de acuerdo al pensamiento racional, y por consiguiente se

aprende de esta manera, de modo, lógico, matemático-teórico, todo esto conforme a la modernidad y al progreso constante en que cree esta sociedad.

Dado esto, en la sociedad Mapuche mas que valorar un saber por sobre otro, se desarrolla uno por sobre otro, de este modo, el saber practico es el que predomina en la cultura Mapuche puesto que se aprende por medio de la experiencia, entonces, el aprendizaje es impulsado por el motivo profundo del ser Mapuche, esto quiere decir, desarrollarse como persona, como gente ligada internamente a la tierra, esta aprendiendo, de esta forma un Mapuche, puede teorizar sobre lo que son sus múltiples ceremonias, pero no sabrá lo que es, puesto que no se ha desarrollado como Mapuche, no lo ha experimentado como ser, de aquí se comprende que el aprendizaje en esta cultura se adquiere e incorpora por tanto se es y se actúa no por tanto conocer.

Se aprecia que el aprendizaje Mapuche se encuentra en los espacios que pertenecen a este mundo, por tanto, no se puede encerrar el aprendizaje cultural de este pueblo a un contexto específico, es así como la escuela y la sala de clases son los espacios por excelencia en que se aprende o trasmite el aprendizaje según los contextos de la sociedad occidental, en la sociedad Mapuche el aprendizaje esta anclado a todo espacio en el cual se desarrolle experiencia dentro de los parámetros culturales de este pueblo, es decir, se aprende en todo

momento a medida que se desarrolla un acción o una responsabilidad dentro del espacio Mapuche .

“El pentukun son formas de transmitir de expresar el conocimiento, pero es el fondo lo que llega a concretar que ese conocimiento se reproduzca, siga efectuándose, es la observación y la puesta en practica, si nosotros contamos un piam y nadie nos pone atención, entonces es un piam muerto”¹⁸³

Se estima que, tanto el pentukun¹⁸⁴ como el piam¹⁸⁵ entre otros, se constituyen en canales por el cual se moviliza el saber Mapuche, por lo tanto, son momentos propicios donde se pueden ejercer procedimientos para el aprendizaje, tomando en cuenta que el aprendizaje desde los parámetros culturales Mapuche se ejerce en todo momento y espacio, sin embargo, existen métodos establecidos, identificando los siguientes:

Nütram: Conversación Mapuche de carácter genérico-filosófico, en donde se tratan temas políticos, sociales y espirituales.

¹⁸³ PA

¹⁸⁴ Proceso formal para saludar con tiempo ilimitado

¹⁸⁵ Historias de reales de vida de la persona o de su entrono.

Piam: Historia reales de vida que dejan que dejan enseñanza respecto a las forma de ser Mapuche

Epew: Historia tipo fabula que promueve enseñanza en relación a los valores

Pentukun: proceso protocolar entre personas, referente al saludo profundo en donde se dan a conocer desde las formas de ser de cada persona según la comunidad que provenga, hasta el estado y las personas que componen la comunidad.

Se interpreta que, cada sujeto Mapuche es responsable de su saber y por consiguiente de su aprendizaje, de esta forma, los procedimientos que movilizan el conocimiento serán efectivos en tanto el sujeto se haga conciente de su aprendizaje, debido a que en la cultura Mapuche, el aprendizaje es considerado como tal cuando aplica en la practica cotidiana, de esta forma si un epew, por ejemplo, transmite que no hay que ser egoísta por que todo se devuelve alguna vez, será aprendizaje a medida que el niño o el joven sea solidario con sus pares, de esta manera el aprendizaje en el mundo Mapuche esta enfocado para las relaciones que tiene que ver con el ser.

Se identifica que, al interior de la educación Mapuche, el aprendizaje se provoca por medio de la apertura de los sentidos, donde principalmente la observación y el escuchar pasan a los métodos de aprendizaje estando en estrecha relación con los métodos que movilizan el saber Mapuche, en este sentido el nüttram será válido, en tanto se concrete el aprendizaje que este transmite, entonces, se adquiere definitivamente el aprendizaje cuando tanto lo observado como lo escuchado es accionado, ese sentimiento que provoca activar los sentidos para aprender se enlaza con la identidad, puesto que el reconocimiento como Mapuche en cualquier espacio conllevaría al desarrollo y valoración del saber Mapuche.

“Por eso dicen que los wingka aunque vayan a miles de cursos de mapudungun, nunca van a aprender a hablar y aunque hablen mapudungun, nunca van a hablar mapudungun, por que el mapudungun, tiene que ver con ser Mapuche, con la creencia, y el wingka no va, nunca va poder creer como el Mapuche, por que no puede ver como Mapuche”¹⁸⁶

Se estima que, cada idioma desde sus propias palabras genera comunicación entre sus hablantes, ahora bien, tomando en cuenta que el mapudungun, es el hablar de la tierra, este podría provocar una interrelación entre todo el universo Mapuche, es decir, cada persona se comunica con el viento, el mar, el bosque

¹⁸⁶ MI5

etc., debido a que son los seres de su mundo, existiendo un aprendizaje diario en esta relación donde todos los seres de la naturaleza transmiten un saber, que será aprendido en la observación diaria, pero para que halla comunicación se requiere del mapudungun, pero el mapudungun no tiene como fin comunicarse, si no que poseería como objetivo ser persona y por consiguiente, ser Mapuche.

Dado esto, el mapudungun como idioma vivo, contiene la forma de ser como persona, y los múltiples saberes respecto al universo cultural, social, espiritual y político, de esta manera el idioma, podría constituir una fuente de sabiduría en si mismo, por esto, aprender el mapudungun para un Mapuche que a perdido su lengua materna, se constituiría en una necesidad, conllevando a reconstruirse como persona, a reencontrarse como tal, debido a que el Mapuche que no sabe su idioma, se sitúa en una posición distante a su ser, ya que se encuentra sordo y mudo en relación a su mundo Mapuche.

Se aprecia que, un primer paso para el aprendizaje Mapuche es ser hablante de mapudungun, puesto que se comprende el mundo desde sus pautas, códigos y significados, ahora, la persona que esta en proceso de hablar el mapudungun, emplea un proceso de aprendizaje en relación a su ser Mapuche concientemente, puesto que quien habla mapudungun aprende respecto a ser persona, generándose así un reconocimiento y un empleo de reivindicación identitaria por

parte de quien esta volviendo a hablar su idioma, por esto las experiencias Mapuche como sueños, participación en ceremonia, etc., es lo que provocaría hablar el idioma, es decir, la creencia cultural Mapuche que hacer ver de un modo particular la realidad.

Se identifica que, el aprendizaje en la cultura Mapuche esta en plena concordancia con el Feyentun¹⁸⁷, debido a quien no se guía bajo esta lógica en el caso del occidental, entenderá las relaciones Mapuche desde otro paradigma, que ejemplificando un caso particular, el trance de la machi se puede mal interpretar como alucinación, lo que conlleva a concebir un aprendizaje sin los pilares culturales Mapuche como es la creencia.

“Como tu aprendiste hablar castellano, así aprendí hablar Mapuche, y así aprenden los Mapuche, nadie te enseña el idioma, tu lo escuchas desde chico es imposible no aprenderlo, lo que si en mi caso, yo crecí escuchando hablar ambas cosas, es distinto en el campo que uno crece escuchando solo mapuchedungun, uno sabe mucho mas yo crecí escuchando hablar a mis papas, pero al mismo tiempo al mismo tiempo a todo el entorno hablar castellano”¹⁸⁸

¹⁸⁷ Creencia y obediencia Mapuche

¹⁸⁸PA2

Se aprecia que, al interior del pueblo Mapuche, cada aprendizaje tiene como objetivo la implementación práctica, siendo vital destacar que aprender no se convierte en una imposición, puede constituir un deber en relación a recuperación identitaria, pero más profundamente es una necesidad, existiendo dos tipos de aprendizaje respecto a su posterior uso práctico, por un lado se encuentra el aprendizaje inconsciente, donde el sujeto que aprende no se encuentra en posición de hacerlo racionalmente, por esto no se resalta explícitamente que el nguillatún, al interior de la ruka, el paliwe¹⁸⁹ sean espacios de aprendizaje, pero implícitamente juegan ese rol, debido a que cada espacio en el que se desarrolla la vida mapuche se transforma en un espacio de formación, ya que en los diversos espacios Mapuche en los que se participa esta agregando prácticas o elementos del mundo Mapuche que vivencio en espacios anteriores, de esta manera a modo de analogía con la educación occidental, el mayor profesor en la educación Mapuche es la experiencia la observación y el saber escuchar.

Se estima que, desde el nacimiento el niño comienza su camino de aprendizaje, que a lo largo de su recorrido lo ira convirtiendo en Mapuche, cada paso es un aprendizaje ya que si no existiera este proceso no se encontraría el ser Mapuche, esto hace referencia a que la educación formal, para el Mapuche, es la vida, aprender no se realiza en un momento o espacio limitado, si no que es toda la

¹⁸⁹ Lugar donde se desarrolla el juego del palin

vida, ya que mientras el ser mapuche habite el primer espacio, el kalül¹⁹⁰, requerirá de aprendizajes para poder ser como tal, puesto que caminar que transcurre esta guiado en relación a sus mayores, desde sus padres, abuelos y ancestros.

¹⁹⁰ Cuerpo

4.2.2.2- Enseñanza Mapuche

“Desde niño el mapuche se le enseña a sacar conocimiento de todo, de cada día, por que los niño no solo deben escuchar por escuchar, tiene que escuchar para aprender y cuando se les mandan tienen que saludar, tienen que preguntar, aunque valla a pedir lleva nomás igual tiene que hacer eso, pedir permiso, saludar, preguntar y se pone en practica que ha aprendido, que ha escuchado, si a puesto atención de lo que le ha dicho el papa como la mama y eso se repite en todo orden de cosas”¹⁹¹

Dado esto, la enseñanza tiene como finalidad el aprendizaje, en otras palabras, la enseñanza no se comprende sin el aprendizaje, siendo ambas, parte de un proceso circular, es así como en este contexto cultural, se enseña para aprender y como aprender, debido a que ejercer la enseñanza es ejercer la responsabilidad de educación Mapuche. Se tiene claridad que se enseña para aprender, pero ¿pero aprender que cosas, que elementos y por que?, en primer lugar podemos decir que el objetivo de la enseñanza Mapuche es promover el conocimiento en su ámbito general, existiendo una valoración del conocimiento, es así como en un contexto histórico de 1890 hacia adelante, los longko mandaban a sus hijos a las escuela de curas, no con el objetivo de que

¹⁹¹PA2

se convirtieran a una religión como si lo querían los misioneros, si no con la finalidad de saber mas sobre la otra cultura, para poder utilizar ese saber a favor de su comunidad, otro ejemplo concreto fue aprender a utilizar el caballo con el cual el pueblo Mapuche gano múltiples victorias, es así como el enseñar en primera instancia otorga autonomía, enseñando a que el sujeto se valga por sí mismo para que en su camino personal pueda aprender nuevas cosas.

Ahora en segunda instancia, se estima que la enseñanza Mapuche siempre esta ligada a la forma de ser del pueblo, por esto se podrá aprender nuevos saberes pero siempre guiado bajo la lógica Mapuche, esto hace referencia a fortalecer ser Mapuche.

De este modo, a los sujetos en los que la enseñanza juega un papel trascendental, es en los niños y jóvenes principalmente, puesto que estos, serán los encargados de ejercer este proceso llegado el momento de formar sus familias.

Por otro lado, se identifica a los más pequeños de cada núcleo familiar, con el rol práctico de realizar múltiples acciones que le son mandadas por sus mayores, dedicándose a labores secundarias en ayuda al trabajo que sus padres, de esta manera el proceso de enseñanza Mapuche de desarrolla a

través de las acciones en donde se guía al niño(a) o joven, para que este concrete adecuadamente su acción.

Dado esto, la enseñanza Mapuche no se define como un discurso o transmisión de conocimientos, si no que de comprende por el desarrollo de habilidades y capacidades, centrándose en las esferas del saber hacer como del saber ser, ya que realizar procedimientos Mapuche conlleva a comprender el mundo, por medio de sus comportamientos, más la carga actitudinal que conlleva el mapudungun, en fin la enseñanza mapuche se enfoca mas en el saber hacer y en el saber ser que en el saber conceptual, no queriendo decir que este no es desarrollado, s no que no es prioridad.

“El ngülamtun, los consejos, eso para mi grafica mas que kimeltun, este proceso de enseñanza y aprendizaje para el Mapuche, por que nosotros lo que esperamos transmitir son pautas de vida Mapuche y para eso debemos aconsejarnos, el consejo implica reflexión, implica pensamiento y eso es mas amable que enseñar”¹⁹²

Al igual que el proceso de aprendizaje, la enseñanza resulta ser en diversos transcurso inconsciente, es decir, se sabe que y para que se esta enseñando,

¹⁹²PA2

pero no se cuestiona como se enseñara ya que es un proceso que se da espontáneamente sin limites de espacio y tiempo, siendo apto todo momento y lugar para poder enseñar.

Se estima que la enseñanza Mapuche debe entregar pautas de comportamiento y de pensamiento Mapuche, por un lado, este proceso muy diverso, debido a que cada comunidad enseña según su espacio y formas propias de ser, al interior de lo Mapuche, por ejemplo metodológicamente hablando, la familia que trabaja la greda será distinto como enseñe a sus menores a la familia que trabaja la madera, por otro lado respecto al aspecto actitudinal, se encuentran modos establecidos respecto a las formas de enseñar, como es el respeto, la valoración de la palabra, etc.

Se aprecia que, las pautas de vida que promueve la enseñanza Mapuche, son pautas referentes al deber ser, por esto que el contenido de la enseñanza esta centrado en lo espiritual como plataforma, cruzándose con el aspecto social y político, en este sentido, los padres pasan a ser tanto los promotores como los reguladores de la enseñanza, también evaluadores de lo aprendido ya que serán ellos los que intervendrán por medio de la enseñanza si las forma de ser Mapuche según el saber que se ha traspasado familiarmente, no ha sido aplicado de forma correcta, lo correcto o incorrecto se enlaza según las normas

de vida Mapuche, como por ejemplo pedir permiso a cada espacio Mapuche en el que se entra por respeto a los seres que habitan en ese lugar.

Se aprecia que, en términos de practicas, la enseñanza Mapuche, no se ejerce por medio de una exposición teórica-conceptual, debido a que no se busca acumular información, si no que se desarrolla por medio de la conversación, pero no de cualquier tipo, la conversación como metodología de enseñanza, privilegia los epew¹⁹³, piam¹⁹⁴ con el fin de aconsejar, la conversación no solo se limita a las historias solamente, si no a comentarios de todo tipo referentes a la experiencia mapuche para que el niño a la hora de pasar por ese proceso tome en cuenta la conversación, que posee como objetivo el ngülamtun¹⁹⁵, cuando no se toma en cuenta lo conversado también la conversación toma relevancia, puesto que a través de los errores cometidos el ngülamtun toma un carácter mas específico, aconsejando solo en relación al hecho coyuntural, promoviendo de esta forma la reflexión que busca hacerse cargo de los actos que cada sujeto realiza.

¹⁹³ Fabula que deja una moraleja Mapuche

¹⁹⁴ Historia de vida que deja moraleja

¹⁹⁵ Dar consejos

“Los niños pueden enseñarte cosas, los abuelos te pueden enseñar cosas, los jóvenes te pueden enseñar cosas, todo es conocimiento de lo Mapuche po, no existe como un superior que te enseñe, incluso eh... como se llama, el mismo espacio te enseña, por que como los espacios tienen espíritus que viven en esos espacios, los mismos espíritus te pueden enseñar a ti y así vas aprendiendo”¹⁹⁶

Se estima, que en la cultura Mapuche cada persona posee un saber, no existe una relación de subordinadores y subordinados respecto al conocimiento, entonces, desde la lógica que nadie sabe todo, pero todos saben algo se levantan relaciones dinámicas en relación a la enseñanza, puesto que cada Mapuche domina un saber en particular respecto a su rol como persona, así mismo, como persona tiene el deber de enseñar a otra en momentos en que una acción de esta desarrollando incorrectamente según los parámetros culturales Mapuche.

Dado esto, la enseñanza Mapuche también se encuentra en los diversos espacios Mapuche, como el bosque, los ríos, las montañas, los cerros, etc., puesto que en esos espacios habitan seres espirituales, que poseen saber antiguo, ejerciendo la enseñanza a personas que elijan según su rol o cualidades, entonces la enseñanza también la ejerce el mundo espiritual Mapuche.

¹⁹⁶ MI5

“En la educación Mapuche es totalmente distinto, ahí los padres son los que se hacen cargo de sus hijos junto con sus abuelos y junto con el resto de la familia, ósea es una educación integral, integral totalmente y además de todo ello, los newenes se preocupan de educarlo también, todas las fuerzas que están ahí con nosotros nos educan, nos enseñan, todas”¹⁹⁷

Se estima que el núcleo familiar es el responsable de la enseñanza, por lo tanto la educación se ejerce de forma variada por ejemplo el padre puede transmitir las formas de ser, la madre los valores, los tíos se preocupan de evaluar el aprendizaje, etc., el orden o la responsabilidad de cada familiar en la enseñanza cambia, pero se mantiene una enseñanza por un lado, multi temática, puesto que se enseña respecto a cada ámbito de la vida, en donde lo prioritario es comprender el fondo de lo que se enseña, de este modo los tecnicismos ,por ejemplo como se tocar bien una trutruka¹⁹⁸ no tienen relevancia, puesto que eso, desde la visión Mapuche no se enseña, o se adquiere con la practica o se tiene el kimün¹⁹⁹ en relación a esa técnica, por otro lado, la enseñanza no se entiende sin educación, es decir, la enseñanza se concibe como integral y circular, siendo parte de la vida cotidiana.

¹⁹⁷F|4

¹⁹⁸ Instrumento de música Mapuche

¹⁹⁹ Sabiduría Mapuche

En este caso, los püllü²⁰⁰ como los newen²⁰¹ son encargados en desarrollar el proceso de enseñanza, debido a que poseen un saber espiritual milenario, ejerciendo este proceso por medio de pelom²⁰², pewma²⁰³, etc., de esta forma la enseñanza no es transmisión de saber, si no que se convierte en traspaso de de saber para aplicarlo, es decir, sabiduría en tanto alude a pautas de acciones Mapuche, en este sentido el proceso de enseñanza no atañe a un proceso humano, si no que se puede categorizar como un proceso ligado a los diversos seres vivos.

²⁰⁰ Espíritu Mapuche

²⁰¹ Fuerza espiritual

²⁰² visiones

²⁰³ sueños

4.2.2.3- Instancias de aprendizaje, en la cultura Mapuche

“Tuve la oportunidad de estar en recuperaciones, de estar en ngillatunes de recuperaciones , en machitun , en ngeikurewen, y eso también me enseñó mucho, vi, experimenté muchas cosas que fueron reafirmando lo que yo sabía lo que yo sentía, y eso te va formando te hace ser de una manera específica, por eso que es tan importante vivenciar lo mapuche por que es distinto decir yo soy Mapuche y mirarlo desde afuera, a ser Mapuche y estar en las cosas Mapuche , aunque te resulten aburrías, tediosas, pases hambre, frío calor , por que eso se mezcla con la esencia de uno, y eso te hace ser”²⁰⁴

Se interpreta que la infinidad de espacios Mapuche existentes posibilita el aprendizaje, puesto que cada espacio esta compuesto fisiológicamente por los ngen²⁰⁵, desplegándose una relación entre los seres de la tierra y la persona que interpreta concurre al espacio, por lo tanto, existe oportunidad de aprendizaje entorno a interacción que se produzca con los, ngen, püllü²⁰⁶ y che²⁰⁷. De este modo, cada espacio de desarrollo Mapuche, es una instancia de aprendizaje en donde se puede poner en práctica, tanto la observación como el saber escuchar.

²⁰⁴ PA2

²⁰⁵ Espíritu dueño de cada espacio

²⁰⁶ Espíritu Mapuche

²⁰⁷ Gente

Dado esto, el aprendizaje se ejerce en todo espacio y tiempo, pero las instancias de aprendizaje corresponden a los momentos en que ese aprendizaje puede ser adquirido con mayor profundidad y facilidad, de esta forma, estas instancias son los espacios de producción de prácticas Mapuche como el nguillatún, el machitun, el palin, etc.

Se estima que las ceremonias Mapuche resultan ser instancias de aprendizaje por que entregan experiencia respecto al feyentun²⁰⁸, lo que permite comprender las dinámicas culturales a modo macro que son enseñadas en la casa por la familia, puesto que, las ceremonias Mapuche corresponden al aspecto publico dentro de la cultura mapuche, así como la ruka corresponde al ámbito privado en donde se desenvuelven las dinámicas internas de la familia, de esta forma, converger en una ceremonia Mapuche conlleva por una parte a poner en acción lo que se a enseñado y aprendido en el ámbito privado, por otra parte permite reafirmar el proceso espiritual-religioso de cada persona, siendo a la vez una plataforma de vivenciar nuevas experiencias que provocara nuevos aprendizajes fortaleciendo o bien complementándolos con los que ya se poseen.

Se identifica que en los diversos momentos donde se acentúa con mayor fuerza la posibilidad a aprender, es donde se siente, esto hace referencia a que la

²⁰⁸ Creencia y obediencia Mapuche

experiencia se internaliza con un sello afectivo, que hace mantener latente es momento transformándolo en una instancia de aprendizaje permanente, por medio de la reflexión constante entorno a esa experiencia que quedo grabada, convirtiéndose un en referente para las nuevas experiencias que se irán agregando, al decir por ejemplo, el palín en el que estuve se realizo de tal y tal forma, por lo tanto, la experiencia será provocadora de aprendizaje, pero al mismo tiempo será una instancia de aprendizaje, donde el Mapuche crece espiritualmente, ya que la persona ocurrirá un antes y después , luego de cada experiencia en cada instancia de aprendizaje mapuche que a largo plazo la hace crecer para convertirse en che²⁰⁹.

“Como lo diría un peñi alguna vez nosotros somos como un gran telar, un gran telar entonces todo esta unido, todo esta unido, en todos los puntos esta unido, entonces las formas de aprender en lo mapuche son pero inmensas, en los espacios donde uno podría aprender, por ejemplo, podemos aprender en la ruka, como decía, en el fogón con los abuelos contando historias, píam, epew, los epew vendrían siendo así como fabulas una cosa así, los píam serian las historias reales que ocurrieron que han ocurrido en algún tiempo de la vida del mundo”²¹⁰

²⁰⁹ Gente

²¹⁰ FI4

Se estima que las instancias de aprendizajes Mapuche son variadas, pero también muy diversas, por ejemplo, un nguillatún, un machitun o un palin, nunca será igual a otro, tendrán una base similar como también patrones comunes, pero tanto en su comienzo, desarrollo y resultado en relación a la experiencia es único, por esto desde la definición que hace el mundo occidental sobre un nguillatún por ejemplo, es descontextualizada, debido a que establecen una definición del nguillatún junto a sus elementos de forma arbitraria, universalizando ese modelo de nguillatún, cuando en la realidad cada ceremonia mapuche posee una base común pero se hace según su identidad territorial, por lo tanto el nguillatún de la zona Pewenche²¹¹, será distinto a el de la zona Lafkenche²¹², incluso por comunidades varían las formas de hacer tal y cual ceremonia.

De este modo, un Mapuche que ha asistido a varios nguillatún de diferentes zonas y comunidades, posee múltiples aprendizajes según la riqueza de cada nguillatún, de ahí el pensamiento dicho por el entrevistado Jose Paillal, el saber es un saber en cuanto a ser, no en cuanto a conocer, por esto aprendizaje es constante, por que la vida del Mapuche es permanente en relación a su ser, pero múltiple respecto de su espacio territorial, entonces cada instancia de aprendizaje Mapuche es particular, mas aun, cada saber esta unido o conectado con otro, por

²¹¹ Gente de la araucaria, zona cordillerana

²¹² Gente del mar

esto cada persona es complemento para otro ser, siendo parte de una gran familia que es el pueblo Mapuche, reflejándose en la acción de telar una makuñ²¹³, donde cada hilo unido a otro generan la manta y a la vez el abrigo.

Dado esto, la ruka resulta ser un espacio e instancia de aprendizaje familiar, por lo tanto, se sitúa dentro de la esfera privada, ya que cada familia desarrolla y ejerce sus propias relaciones entre sí, de este modo es un espacio íntimo, pero a la vez micro en relación al aprendizaje.

Dentro de la ruka el espacio propicio para el aprendizaje es el kütralwe²¹⁴ en donde converge la familia, cumpliendo una triple funcionalidad desde la visión de casa occidental, puesto que es cocina, comedor y living, por tanto se prepara el almuerzo, se come y por último se producen conversaciones, siendo este último momento el espacio adecuado para un aprendizaje consciente, de esta forma es en el fogón donde, tanto los Piam como los Epew cobran un sentido relevante, donde se aprende un saber específico por medio de las historias, donde el Ngülam²¹⁵ familiar se enfoca en el ser mapuche, de esta forma el saber que poseen los mayores que se les ha sido traspasado de generación tras generación colectivizándolo en la ruka, manteniendo el proceso de traspaso hacia sus menores.

²¹³ Manta mapuche

²¹⁴ Lugar del fogón

²¹⁵ Consejo Mapuche

4.2.2.4- Etapas de la vida del Mapuche

“los abuelos siempre dicen, los mayores dicen, kimche ngerkeaymi, norche ngerkeaymi, küme che ngerkeaymi, newenche ngerkeaymi, debes ser una persona sabia, debes ser una persona recta, correcta, honorable, debes ser una persona una buena persona, en el sentido, no en el sentido cristiano, bueno, malo, no, sino en el sentido de ser una persona que contribuya a su pueblo, así vas a llegar a ser che, entonces no es llegar y decir, ah, yo soy adulto, soy che, el paso a ser che, es muy de a poquito, muy gradual, muy minucioso”²¹⁶

Desde que nace un niño Mapuche se le entregan por medio de la enseñanza, las herramientas para poder desarrollarse como ser, pero este camino resulta ser un transcurso largo, para toda la vida, en donde paso a paso ese niño(a), luego joven comienza a recibir su Takun²¹⁷, a ser integrado dentro de las ceremonias Mapuche cumpliendo un rol particular según su espíritu, de esta manera el crecimiento de la persona de acuerdo a la cosmovisión Mapuche comprendida en el mapudungun sería la siguiente:

²¹⁶ F14

²¹⁷ Vestimenta Mapuche

Pichikeche: niño, alegría.

Wechekeche: Jóvenes, fuerza.

Fütakeche: Adultos, experiencia, solides.

Papay: Abuela, sabiduría.

Chachay: Abuelo, sabiduría.

Se aprecia que estas categorías no solo hacen referencia al crecimiento físico de la persona si no también a espíritus, puesto que existen personas adultas que poseen espíritu de pichikeche, o al revés, niños que tienen espíritu de chachay, así mismo cada estado Mapuche, representa una forma de ser que prioritariamente posee esa cualidad no significa que las otra no las tenga, o incluso hay jóvenes Mapuche que no tienen fuerza espiritual, puesto que esta categorización no es una ley, si no un acercamiento a la realidad que siempre indica algo distinto a lo escrito.

Entorno al sentido espiritual-valórico existe un recorrido que toda persona debe recorrer, por esto la vida de cada persona mapuche es un aprendizaje, puesto que

se inculca desde pequeño el deber ser, tomando en cuenta tanto la complejidad como la contradicción de la vida, por tanto, a través de la experiencia de la vida se busca ser gente, puesto que dentro de la cosmovisión Mapuche no todo son gente, mas aun, no es fácil lograr ser gente, en este sentido, la calidad de che posee una carga valórica-cualitativa, en donde la vida como proceso de aprendizaje con altos y bajos trajo como consecuencia aprender a ser che.

Para ser che no existe una ceremonia de iniciación, ni un autonombramiento, si no que se reconoce por el entorno de la comunidad Mapuche, este reconocimiento se debe según el actuar o el accionar de esa persona, siendo cuatro los componentes necesarios que se debe tener, para poder desarrollarse como persona en su máxima plenitud, estos son, ser newenche²¹⁸, ser norche²¹⁹, ser kümeche²²⁰ y por ultimo ser kimche²²¹.

Ser Newenche: implica ser una persona de fuerza espiritual, que se mantiene firme en momentos adversos, que difícilmente le llegan enfermedades o malas fuerzas, transmitiendo tanto solides como tranquilidad a su familia.

²¹⁸ Gente de fuerza espiritual

²¹⁹ Gente correcta en su actuar

²²⁰ Gente buena

²²¹ Gente sabia

Ser Norche: implica ser una persona correcta en su actuar, no mentir, ni robar por ejemplo, hacer cumplir su palabra y reconocer sus errores.

Ser Kùmeche: implica ser una persona de bien, no hacer el mal a otras familias, que otorga confianza, estar dispuesto a ayudar a tu gente o pueblo cuando requiera de ayuda.

Ser kimche: implica ser una persona sabia, entrono a su mundo mapuche, que es capaz de dar consejos fundamentales de acuerdo a cada contexto.

“El joven tiene toda esa fuerza de querer hacer todo solo, todas esas ganas de ya sentirse con un cuerpo de adulto, a lo mejor con la fuerza física de un adulto, pero todas esas ganas le hacen ser a veces impulsivo, poco reflexivo, es donde influye toda la educación Mapuche, cuando te dicen eso tiene que ser eso, no tiene que ser, piensa bien antes de hablar y a los 40 años el mundo se ve distinto, por que ya se ha vivido como persona con cuerpo de adulto, haciendo cosas de adulto, trabajo de adulto, problemas y hay un vivenciar de la vida mas pausado”²²²

Se estima que la juventud dentro de los parámetros culturales Mapuche puede llegar aproximadamente hasta los 35 a 40 años, debido a que el ser no madura

²²² PA2

por medio del físico, si no que la infinidad de experiencia lo hace crecer espiritualmente, mas aun cuando antiguamente las gente Mapuche vivía normalmente de 100 a 130 años aprox., por la forma de vida sana respecto a los alimentos, sin urbanidad, con un entorno natural sano y limpio, con un ejercicio físico permanente, etc., entonces ser joven no implicaba la madures del cuerpo si no que significaba la forma de ser, pero a la ves de actuar, dentro de los relatos orales Mapuche se dice que Kalfükura²²³ comenzó a luchar contra los argentinos a los 70 años muriendo en 1872, ósea murió a los 112 años, realizando una lucha por la defensa territorial, por mas de 40 años, por lo tanto, se puede entender que aunque se conviva en un cuerpo de adulto, la juventud sigue, puesto que son periodos de tiempo largo los que otorgan el aprendizaje, sobre como ser newenche, gente de fuerza, o kimche gente sabia.

Dado esto, La adultez, provoca un cambio de perspectiva profundo respecto a la vida, que se esta en condiciones de observar luego de haber recorrido un tramo abundante, de esta manera el hacerse cargo de una comunidad, que hoy en la actualidad es mas temprana la edad en que ocurre ese proceso, es parte de asumir un nuevo rol, con nueva fuerza, para una nueva experiencia, por esto que mientras mas edad se tenga, la visión en relación a la vida y a su transcurso sea mas pausado, debido a que se han pasado una serie de problemas, gran trabajo

²²³ Guerrero Mapuche que murió en 1872

en el cuerpo, mas los múltiples momentos difíciles, todo esto, otorga mayor seriedad, experiencia y una mirada minuciosa, así mismo de se desarrollan nueva habilidades que son aplicadas en el camino del ser Mapuche.

4.2.2.5- Elementos fundamentales de aprender para el Mapuche

“En el fondo no es lo mismo ser mapuche sabiendo el idioma, por que tu sentí otras cosas el idioma es fundamental, cuando las personas dicen es menos Mapuche quien no sabe el idioma, si po es menos mapuche, por que esta sordo no pude sentir eso que siente el Mapuche por que las palabras tienen una carga vibraciones mapuche, tienen newen transmiten otro newen”²²⁴

Los elementos que un Mapuche debiera aprender son aquellos que lo hacen ser como tal, puesto que aunque se sitúe en un contexto adverso a su identidad étnica, sigue manteniendo una sabiduría que lo hace actuar y pensar una manera diferente al resto.

Se estima que el idioma contiene la forma de ser de un pueblo, las estructuras de pensamiento, de sentimiento, de relación, etc., en este sentido el mapudungun al ser un idioma vigente, que se habla actualmente en su territorio, donde se realizan las ceremonias, los funerales, los juegos, entre otros, en su propio idioma, fortalece el ser Mapuche, en este sentido una de las causas de por que el pueblo Mapuche se mantiene vivo, es por que no ha perdido su idioma, puesto que no es lo mismo pensar en mapudungun que pensar en castellano, ya que se llegan a

²²⁴ PA2

reflexiones distintas, tomando en cuenta que tanto el origen como el sentido profundo del mapudungun es el hablar de toda la tierra, por tanto el análisis que surja se hará guiado por su razón de existir.

Entonces, en el contexto actual, donde se encuentra gran porcentaje de población Mapuche que no habla el mapudungun, la largo plazo, traería como consecuencia en la mayoría de los casos, perdida de toda la cosmovisión Mapuche y por consiguiente perdida ser identitario, de este modo, dimensionando esta realidad, el primer paso que se debe dar es reconocerse como Mapuche, si existe ese convencimiento el segundo paso y mas trascendental que el primero, es aprender a hablar el mapudungun, debido que quien no habla mapudungun, por un lado, se encuentra mudo en relación a su cultura, es decir, no le puede comunicar a sus ancestros lo que siente, lo que necesita, como se encuentra, etc., ni tampoco se puede comunicar con los seres-espíritus de la tierra, por otro lado se encuentra sordo en relación a todo su mundo, ya que no entiende lo que dice la machi en las ceremonias, no comprende los ngülam²²⁵ de la machi, lo que dicen sus mayores, en general no comprende a su ñuke²²⁶.

²²⁵ Consejos

²²⁶ Madre

Dado esto, aprender el mapudungun constituiría reafirmar ser Mapuche, puesto que el mapudungun no solo se ejerce para comunicarse entre seres, como ocurre con el idioma castellano, sino que se ejerce para traspasar fuerzas, sentimientos, y mas aun en la vida cotidiana para ser capaz de mantener una relación de Mapuche con su hábitat, de agradecer, saludar, despedirse en mapudungun, así se mantiene no solo la identidad, si no que la vida y el mundo Mapuche

“El idioma, la cosmovisión en esto encerramos todo las normas de vida, las ceremonias, sus historias y territorio son las 4 patas que un mapuche debe conocer, aunque sea a media, para que le de una dimensión de lo que es ser mapuche el idioma, cosmovisión, limpiarlas de las cosas wingkas, conocer su historia que paso antes, su territorio y sobre todo de la especificidad que hay en el saber”²²⁷

Un Mapuche para ser como tal debe ser capaz de reconocer lo que sabe y que es lo que no sabe, mas aun, en que grado o magnitud lo sabe, para así, seguir su camino de vida, teniendo claridad de lo que le falta por aprender, de modo que fortalezca su ser, ya que así fortalecerá también a su comunidad, debido que las relaciones en el mundo Mapuche son circulares.

²²⁷ PA2

Se aprecia el otro plano vital a aprender por el Mapuche, luego del idioma, anteriormente tratado, que es la cosmovisión, que guía tanto el actuar como el ser de la persona, las normas de vida, de comportamiento y de interacción, entonces, comprender los modos de pensamiento, sus significados como sus sentidos desde el rakiduum²²⁸ otorga coherencia con el idioma Mapuche, esto hace referencia a aprender el universo cultural Mapuche desde sus propios parámetros, puesto que generalmente se entiende a cada etnia desde el paradigma occidental, desde los significados externos que tales costumbres poseen, por esto el mayor trabajo que debe darse cada Mapuche en primera instancia es concebir la forma de pensar de su pueblo en relación a los sentido que implica realizar esas acciones, no compararla respecto a otra cultura en donde se contraponen tanto las lógicas de ser como de existir. De esta forma si se recupera, pero también se comprende y valora el kimün²²⁹ se mantiene un pilar sólido que hacer ser al Mapuche, su kimün.

Por otro lado, la Historia en cada pueblo es fundamental para entender su realidad actual, como también su porvenir, ahora bien, en este caso en específico, tomando en cuenta que la vida Mapuche es diversa según su zona y comunidad, saber las historias de cada familia, en complementariedad con las de cada lof²³⁰ conlleva a entender el proceso personal de cada sujeto como primer paso, esto

²²⁸ Pensar Mapuche

²²⁹ Saber Mapuche

²³⁰ Comunidad

hace referencia a que cada mapuche debe saber en profundidad que hizo su familia, que roles ocuparon sus abuelos es decir, si desciende de longko, de machi, de lawentuchefe²³¹, de werken²³², de ñamkan²³³, etc., de que lugar proviene su origen, todo esto corresponde a la comprensión propia del individuo en este mundo por medio del aprendizaje de su historia familiar, por otro lado, se encuentran los procesos históricos de pueblo, desde el origen natal hasta de la sociedad mapuche pre-occidental, hasta los procesos políticos de los siglos posteriores que conllevaron la defensa territorial Mapuche, hasta la usurpación y posterior reducciones territoriales que realizó el estado de Chile. Entonces aprender estos procesos complejos de manera profunda, provocara saber por que el pueblo Mapuche es como es, aprendiendo tanto de lo negativo como de lo prospero.

Por ultimo resulta crucial como Mapuche, saber sobre el territorio, desde sus dimensiones, pasando por su complejidad identitaria, sus nombres en mapudungun, que indican las características de ese espacio, hasta la privatización del territorio en que se los latifundistas cercaron las tierras usurpadas al pueblo Mapuche, todo este conocimiento al igual que los otros pilares ya desarrollados, apuntan desarrollar un ser integral desde la lógica Mapuche, debido que sabiendo,

²³¹ Persona que conoce los remedios Mapuche

²³² Mensajero de la comunidad

²³³ Ayudante de machi

pero también ejerciendo permanentemente el proceso de aprendizaje sobre el idioma, cosmovisión, historia y el territorio, puesto que así, no solo se es un sujeto consciente sobre su pueblo, si no que también se es Mapuche, siendo muy difícil mantener esta forma de ser y vivir en medio de la civilización occidental.

4.2.2.6- Perdida de la enseñanza cultural Mapuche

“Es malo cuando los cabros pasan echados hay un tiempo para todo y da pena, vergüenza y rabia cuando llega a una casa mapuche y esta un cabro generalmente grande echado y la tele fuerte a todo volumen y una persona mapuche cuando llega alguien tienen que pararse inmediatamente, ponerse derecho y ver que puede hacer, saludar bien, es la expresión del respeto por esa persona que llega”²³⁴

Se aprecia que la forma de ser del Mapuche tiene como horizonte el pasado milenario, esto hace referencia a que la enseñanza cultural mapuche se ha traspasado por miles de años familia tras familia, de ahí provienen los patrones culturales Mapuche, con valores definidos, formas de accionar tanto en los espacios públicos como íntimos, ahora bien, cuando el proceso de enseñanza cultural no se ejerce sobre la familia, se inicia un proceso de apartamiento que implica el desconocimiento a las normas y pautas de comportamientos valoradas dentro del mundo Mapuche.

Dado esto, existen familias Mapuche que han desarrollado su vida en la ciudad o pueblos por motivo de la migración campo-ciudad, pero que sin embargo,

²³⁴PA2

mantienen su cosmovisión e idioma de forma sólida, puesto que la enseñanza Mapuche se ha practicado, reconociendo en esta la vigencia del ser Mapuche, por otro lado, se encuentran los casos de las familias que han abandonado las practicas Mapuche y por consiguiente se ha perdido kimün²³⁵, provocándose una ruptura que marca a las futuras generaciones, puesto que tendrán conocimiento de su identidad pero que miraran con duda la enseñanza cultural Mapuche.

*"Hay cosas que en este ámbito de ciudad no se usan por ejemplo: el mapuche tiene un vocabulario muy rico entorno a las plantas pero eso aun sabiendo por ejemplo mi papa no usan eso por que acá no hay plantas a las cuales referirse o cosas, acciones que se hacen en el campo que uno no hace acá por que no existe esa conversación"*²³⁶

Entonces, pondrá ser que el Mapuche seguirá siendo como tal, es decir, si mantiene sus practicas culturales y espirituales, ya sea en contexto urbano como rural, ahora bien, dentro de la ciudad la enseñanza cultural puede debilitarse o perderse en algunos aspectos específicos, como por ejemplo en el caso del enorme saber que existe entorno a las plantas, que aunque se mantenga ese conocimiento, al no haber plantas Mapuche en la urbe, se omite ese plano por no

²³⁵Saber Mapuche

²³⁶PA2

aplicar ese saber, por lo tanto a largo plazo, los hijos de los padres de familia que tienen ese conocimiento, comienzan a ignorar ese tema en específico, perdiéndose la enseñanza cultural respecto a temas particulares, esto no quiere decir que se deja de ser Mapuche, si no que se ausenta una conversación referente a la medicina Mapuche a través de las diversas plantas que se desarrollan en el lelfün²³⁷

²³⁷Hace referencia al campo

4.2.3- Relación con el wingka

4.2.3.1- Relación con la escuela y educación wingka

*"Ocupan el tiempo de los chiquillos en cuestiones técnicas que son importantes para el mundo en que vivimos, pero forman a una persona con capacidades técnicas pero sin valores, los va a llevar a vivir a una sociedad cada vez menos humana, por que los cabros no saben respetar y eso queda patente en los barrios mas pobres, entonces, ayuda re poco a ser una buena persona, en este caso, persona Mapuche y otra cosa la educación Mapuche no esta en la wingka."*²³⁸

Se estima que la educación escolar provoca un ruptura en relación a la educación Mapuche, que se concibe como una formación valórica del sujeto, de esta forma, la escuela posee objetivos que están enmarcados desde el curriculum escolar y esta a su vez esta subordinado por el estado, por tanto los criterios de formación como por ejemplo formar ciudadanos, están sustentados desde un paradigma antagonista al que posee la educación Mapuche, es así como desde esta lógica, se percibe a la escuela como un espacio en donde se instrumentaliza a los individuos, siendo funcional a la sociedad occidental, puesto que se aprenden conocimientos o tecnicismos que permiten desarrollarse en el ámbito laboral de

²³⁸PA2

mejor manera, pero esto no significa que se respetara a los mayores, a menos que estos tengan un título, puesto que tanto las escuelas como las universidades otorgan estatus, generando una jerarquía de acuerdo a los estudios que se posea, por esto como ejemplo concreto existen ingenieros o médicos que mandan a sus abuelos o padres a asilos, puesto que estos se transforman en estorbo, dejándolos casi en estado abandonado, por esto la educación escolar a largo plazo va desarticulando, pero mas aun va deslegitimando el proceso de educación Mapuche, ya que se inculcan aprendizajes que están ligados al paradigma occidental, como por ejemplo pensar el mundo racionalmente.

De esta forma, al insertarse en la educación escolar, los niños o jóvenes mapuche en algunos casos pierden en gran parte las pautas de comportamiento como también los valores Mapuche, conllevando a que se deje de pensar, actuar y sentir como Mapuche, entonces, la escuela forma una buena persona desde su lógica, pero para la sociedad occidental, no para la sociedad Mapuche, trayendo como consecuencia, en ciertos caos, la perdida de la enseñanza cultural, por tanto saber convivir con esta realidades un doble esfuerzo para el estudiante Mapuche debido a que tiene que aprender a relacionarse en dos mundos para poder seguir siendo lo que es, ya que si la educación formal, en los colegios municipales, ya es injusta y difícil para los estudiantes chilenos, para los estudiantes Mapuche es el

doble, puesto que tienen que adaptarse a las formas de ser que promueven los establecimientos, pero mas aun, tienen soportar la incomprensión y burla cultural.

Dado esto, se enfrentarían de esta manera, dos lógicas educativas distintas, puesto que la educación Mapuche se enfoca en desarrollar al sujeto en sentido humano respecto a su entrono, a lo que lo hace ser como tal , siendo la experiencia la que provoca que una persona a lo largo de su vida se convierta en kimche²³⁹, por tanto al no encontrarse este proceso en la educación escolar, resulta vital relevar la educación Mapuche con sus propios sentidos de enseñanza-aprendizaje para así, provocar reafirmación identitaria a base de comprensión de su propio mundo y no escape ni escondite de lo que se es como ser.

“La enseñanza wingka somete mucho a los mapuche y Todo esta mal dicho, si los papas no le dan consejo no le demuestran que es mapuche los niños se complican mucho”²⁴⁰

Se distingue que la escuela produce una desvalorización hacia las normas como también a las pautas de comportamiento Mapuche, promoviendo conductas que

²³⁹Gente de gran saber

²⁴⁰HU1

están en pos de un bien estar económico, pensando el mundo desde el progreso ilimitado en que avanza y se encuentra la sociedad, es por esto que la escuela promover una educación civilizadora que universaliza, no comprende la forma de ser Mapuche, interiorizando sus practicas, de aquí nace la discriminación a la cultura Mapuche, las burlas hacia los apellidos en mapudungun, desde un lenguaje castellano que estigmatiza y estereotipa al mundo Mapuche.

En relación a los niños que estudian en la escuela dentro de sus comunidades, resulta ser en primera instancia un plano armonioso, ya que todos son Mapuche y familiares entre si, hablando un mismo idioma, compartiendo la misma comida y relacionándose con la naturaleza como algo normal, pero cuando llega el momento de migrar al pueblo, cambia todo su mundo, puesto que tienen que adaptarse a otro forma de vestir, de vivir, de comer en fin, otras formas de ver y entender otro mundo, otra realidad.

Se estima que, tanto el Mapuche proveniente del campo como aquel que ha sido criado en la ciudad, dentro de la educación escolar son víctimas de represión cultural, en este caso la cultura chilena, respaldados por el paradigma civilizador que promueve la escuela implícitamente, provoca inferiorización de cualquier otra cultura que sea diferente a la occidental, de aquí surge la categoría y lectura de indio, salvaje, pagano o bárbaro, con la que observan los estudiantes chilenos al

estudiante Mapuche, de esta manera, la educación escolar no encuentra, ni promueve los canales de comunicación y entendimiento mutuo entre mundos o culturas diferentes, por esto se malentienden tanto las costumbres como la cosmovisión del pueblo Mapuche, colocando como ejemplo la catalogación de inculto que se hace al Mapuche, ya sea por su mala dicción como también por su mal hablar castellano, no comprendiendo el tema de fondo, puesto que cualquiera que quiera que se ponga hablar otro idioma que no es el suyo, no lo va pronunciar bien ni hablar al cien por ciento, por tanto, para el estudiante Mapuche, asistir a la escuela resulta ser un desafío ya que tiene que comprender otras lógicas de mundo, resultando ser un sufrimiento en la mayoría de los casos, ya que según como se tome esta experiencia, puede provocar consecuencias como la reafirmación cultural o por el contrario la negación cultural e identitaria.

“En lo wingka una de las cosas que está en su educación es que su palabra no vale nada, sino que lo escrito lo vale todo, tu puedes decir algo, pero si no está por escrito, eso no vale en lo wingka, en lo Mapuche, tu palabra es todo, un papel no vale nada, por eso es que a mucha de nuestra gente la engañaron con papeles, porque su educación era distinta”²⁴¹

²⁴¹FI4

Desde la óptica cultural Mapuche, se concibe como educación todo aquello que forma parte de tus principios y valores, percibiendo los valores de la sociedad occidental con poca credibilidad, debido a que constan de una excelente retórica que es incoherente con el accionar en la realidad, desde la educación Mapuche, un principio fundamental es el respeto a la palabra, puesto que una persona era tal por que hacia lo que decía, ser che²⁴² implica ser coherente entre lo que se dice y se hace, es así como en la sociedad Mapuche, el casamiento, la venta de animales, la herencia en fin todo, se hace a través del ejercicio de la palabra sin existir discusión alguna acerca de lo dicho, puesto que quien no practica su palabra, no solo se pierde credibilidad en lo personal, si no que avergüenza a toda su familia, de esta manera la palabra como valor, es practicada, regulada, y sancionada en el caso de no ser cumplida, por toda la sociedad Mapuche.

Por otra parte, dentro de la sociedad occidental, la Firma representa la legalidad, lo valido frente a la sociedad, por tanto todo aquello que se haga por acuerdo de palabra es considerado poco fiable, en este sentido, se deslegitima el valor que posee la palabra para el Mapuche, puesto que es considerado ilegal, por tanto el mafün²⁴³ resulta ser valido solo para la sociedad Mapuche, ya que desde la otra

²⁴²Gente

²⁴³Intercambio por la persona, que se asimila al casamiento

sociedad se observa como una costumbre folclórica, no como una norma válida para unir familias.

“La enseñanza en la escuela, es la representación de toda la cultura occidental por, que es piramidal, que piensa que hay superiores e inferiores, que el profesor sería como el que sabe todo y el alumno que no sabe nada, hay formas de comportamiento estructurado, que no, que no se dan en la cultura mapuche por que en donde en la cultura mapuche, se aprovecha el conocimiento que se porta, el conocimiento que se porta, es el que se desarrolla o se impulsa a que se desarrolle, por que se toma mucho en cuenta a la persona, al individuo, por que es el centro del espacio por”²⁴⁴

En este caso se reconoce la escuela, como idea y realidad que proviene una creación Europea, por tanto transmite sus pensamientos, formas de entender el mundo, en fin, validando un tipo de conocimiento por sobre otro, de esta manera su estructura de enseñanza-aprendizaje trae como consecuencia una jerarquización de roles, es decir, existen personas más aptas que otras, unas más eficientes que otras, como también se resaltan otras profesiones por sobre otras en menosprecio de los oficios, de este modo se crea una sociedad fragmentada en que cada cual tiene que velar por sus intereses, por el contrario, en el mundo

²⁴⁴MI5

mapuche se aprovecha y valora el saber que cada uno posee, por tanto cada rol que emerge dentro de la cultura Mapuche requiere de los otros para poder desarrollarse, es así como todos los seres tienen el mismo grado de importancia, desde el mas chico hasta el mas grande , con derechos y obligaciones.

4.2.3.2- Sociedad wingka

“La relación es la que el Mapuche esta creyendo en un espíritu grande enorme que esta en nuestro alrededor sin hacerlo enojar, pero totalmente distinta a la del wingka por que ellos piensan que es una persona que los mira, les rezan , nosotros la alimentamos, y cosas distintas que nosotros hacemos aquí”²⁴⁵

Se aprecia respecto a la religiosidad occidental, que esta se comprende por medio del castellano, en donde juega un rol trascendental dios, desde aquí se desprenden múltiples religiones que llevan por común, la oración o rezar, la Biblia con sus diferentes interpretaciones, las iglesias y sus referentes como pastores o curas, los rasgos que poseen en común estas religiones es que tienen un carácter universalizador, esto hace referencia a que plantean su interpretación espiritual como verdad única, inferiorizando a las demás religiones no occidentales, desde un principio, con la llegada de los primeros misioneros, se percibió al Mapuche desde la sociedad wingka²⁴⁶ como sin creencia o como una religión pagana, hoy en día existe una aceptación a la cultura Mapuche, pero sin embargo, sigue la evangelización en las comunidades, sin aceptar que el pueblo Mapuche posee

²⁴⁵NA3

²⁴⁶No Mapuche

una religión propia, ya sea con sus propias autoridades religiosas como también con su propio saber espiritual.

Dado esto, la religión Mapuche esta entrelazada con todo los aspectos de la vida, con lo político, con lo social, con el trabajo en fin, todo esta conectado entre si, es decir, no se esta trabajando sin dejar de lado lo religioso, o no se esta tomando un acuerdo político sin dejar de lado la espiritualidad o viceversa, puesto que todos estos aspectos son un todo, sin fragmentar como sucede en la sociedad occidental en donde lo religioso corre por un lado, lo político por otro etc., un ejemplo de esto es que un longko principalmente es una autoridad política, pero al mismo tiempo es una autoridad espiritual, dando buenos consejos o también dando fuerza a su gente en el nguillatún.

Se estima que la religión Mapuche se expresa en la creencia hacia los *kuifikecheyem*²⁴⁷, que antecedieron la vida de cada sujeto, a la creencia y respeto a todos los *ngen*²⁴⁸, a *wenu Mapu chaw*²⁴⁹, *wenu mapu ñuke*²⁵⁰, *wenu Mapu ülchadomo*²⁵¹ y *wenu Mapu weche wentru*²⁵² siendo estos espíritus ancestrales los cuatro creadores de la vida mapuche de los cuales desciende todo el pueblo

²⁴⁷ Ancestros Mapuche

²⁴⁸ Espíritus dueños de cada lugar, puede ser un río un árbol, etc.

²⁴⁹ El padre del cielo

²⁵⁰ La madre del cielo

²⁵¹ La joven del cielo

²⁵² El joven del cielo

Mapuche , por tanto la creencia hacia dios no existe en el mundo Mapuche, puesto que es una categoría de origen Europeo, por tanto aplicar este concepto es descontextualizar la religión Mapuche, por esto cuando se realiza una oración mapuche se pide a la madre , al padre, al joven y a la joven Mapuche.

Entonces, resulta trascendental la creencia hacia los espíritus Mapuche, en donde todas las practicas que se desarrollan están en orientación a esta creencia, como es el respeto a estos grandes espíritus que se manifiesta en las practicas Mapuche como es el agradecimiento por medio de comidas que se les deja a los árboles, la entrega de fuerzas en agradecimiento a través del baile, de ceremonias etc., en este sentido, es parte de la religiosidad Mapuche hablar por medio de las acciones, no basta con solo hablar, si no que manifestar el feyentun²⁵³ por medio de las practicas Mapuche.

“La sociedad winka es muy pasada pa la punta no se si lo dirán intencionado o se les sale de repente hablan cosas que no deben hablar por ejemplo un joven Mapuche debe reservarse mucho para tratar a una persona mayor y esa enseñanza le da la mama a un hijo mapuche por ejemplo eso yo le enseñe a toda mi gente que no le hablen lesera a un mayor no se burlen”²⁵⁴

²⁵³Obediencia y creencia Mapuche

²⁵⁴HU1

La sociedad occidental, leído desde el entendimiento Mapuche como desde las pautas de comportamiento, resulta ser una sociedad incoherente con sus valores, puesto que existe una discordancia entre el significado de sus valores en relación a la práctica, por ejemplo el respeto, el estado de Chile dice que respeta a los pueblos ordinarios, que en términos escritos puede ser muy interesante y bello, pero en la realidad se han producido usurpaciones históricas, más aun en los gobiernos democráticos han seguido los asesinatos a personas Mapuche, por tanto y ese respeto no se otorga en la realidad es mejor no decirlo ni promoverlo.

La relación que mantienen las personas con sus mayores en la cultura occidental obedece a un trato descortés a lo largo del tiempo, puesto que se desvaloriza el aporte que pueden entregar los abuelos y abuelas por medio de la experiencia, historias, cuentos etc., concibiéndolos como niños en el sentido despectivo, por esto en la educación Mapuche las enseñanzas de los padres son trascendentales, puesto que promueven valores de vida para fortalecer el ser, como por ejemplo el respeto a los mayores, puesto que estos han pasado experiencias que uno necesita conocer y aprender para poder ser che.

“Por que el ser la esencia de los chilenos esta en el hablar castellano, por que ahí se dicen cosas que tienen que ver con lo chileno y el Mapuche es lo mismo ahí esta la esencia del ser Mapuche por que pueden decir cosas que tienen que ver

con lo Mapuche con la esencia por que cuando el Mapuche habla dice cosas que hacen sentir de una manera distinta cuando habla provoca sensaciones Mapuche despierta sentimientos con esas palabras Mapuche, en el fondo tienen que ver con el ser"²⁵⁵

Se aprecia que en la sociedad chilena el castellano resulta ser el pilar fundamental para el desarrollo de esta cultura, puesto que en este lenguaje, se encuentran los significados que provocan sentido en el corazón de la cultura chilena, de esta forma la relación que desarrolla el pueblo Mapuche con la sociedad occidental es por medio del castellano en donde se comunica con esta sociedad, pero no significa que satisfaga su espíritu o que despierte su espíritu por tanto cuando cada Mapuche habla su propio idioma logra obtener nuevos aprendizajes, puesto que se despiertan sentimientos, pero también sentimientos, debido a que en el mapudungun se encuentra la esencia del ser Mapuche.

²⁵⁵PA2

5. Conclusión

La presente investigación deja como resultado una sistematización reflexiva acerca de los saberes sobre espacio Mapuche en relación a su proceso educativo, de esta forma, luego de haber entrevistado a 6 personas Mapuche de diversos rangos etáreos como es niño, joven, adulto joven, adulto y abuelo, siendo tanto hablantes como manejadores de múltiples conceptos en mapudungun, podemos decir, que la educación Mapuche es un proceso de vida donde los valores son los cimientos de este camino, arraigándose en todo momento con los múltiples espacios Mapuche, ya que estos promueven el desarrollo del ser, desde el propio cuerpo, luego la ruka, hasta los bosques, ríos o campo en su generalidad, entonces, desde aquí se comprende que el saber espacial es parte tanto del sentido como del significado con que el Mapuche percibe su espacialidad, de esta manera, por un lado, el saber espacial se construye en todas las practicas Mapuche ya sean políticas, religiosas o sociales, tomando en cuenta la forma en que se organizan y como distribuyen en el espacio, las relaciones que generan en este, y por último los valores con que interactúan entre pares, pero también con todos los seres de la tierra, todo esto entendido como paradigma de pensamiento, por otro lado, el saber sobre espacio se construye a través del propio idioma, ya que de partida en mapudungun no existe ninguna palabra que signifique

literalmente espacio, pero si todo el idioma Mapuche esta tanto afectivamente como familiarmente ligada a los diversos espacios, ya que el ser de cada sujeto posee espíritus o fuerzas de parentesco como por ejemplo con un puma, cóndor, río, cerro, mar, bosque etc., según el venir de sus abuelos, que en mapudungun se entiende por Kúpam, a su vez cada familia Mapuche proviene de un territorio en particular entendido en Tuwün.

Entonces, toda la complejidad anteriormente anunciada, paradigma de pensamiento propio, idioma, Kúpam, Tuwün, es lo que al Mapuche lo hacen como tal, gente que nace de la tierra y por consiguiente estar en relación permanente con los espacios que lo hacen existir.

Se infiere sobre los entrevistados, que el saber sobre espacio Mapuche es móvil y diverso, puesto que este, interacciona entre pares como también entre comunidades, más aun, se aprecia un traspaso de este saber entre generaciones que se ve reflejada en la práctica diaria de vida, por otro lado, en los casos de los entrevistados, el saber sobre espacio Mapuche se desarrolla, y necesita comprenderse desde el espacio en particular en que se desenvuelva el sujeto, puesto que este, estaría ligado a la identidad que proyecta la persona según su Mapu.

Con respecto al primer objetivo específico que apuntaba a identificar a través de diferentes prácticas culturales Mapuche, como se produce conocimiento educativo sobre el espacio, se puede decir por un lado que proceso de enseñanza, se ha ejercido históricamente por los padres de familia, en donde se han ido traspasando las pautas de comportamiento y de pensamiento Mapuche, generación tras generación, siendo el lof el encargado de legitimar las diversas formas de enseñanza, que por un lado, el momento consciente donde se privilegia este proceso es al interior de la ruka a través de los Epew, Piam y nütram, por otro lado, se desarrolla de manera transversal, cotidiana e inconsciente por medio de los Ngülam, entregados en ceremonias, en pewma, en pelom, en trawün, entre pares, o de mayores a menores en fin, en este horizonte la enseñanza plasma su sentido que es llegar a ser Che.

Por otro lado y en relación al aprendizaje, se estima que este se desarrolla a lo largo de la vida de cada sujeto como un proceso continuo, pero también cotidiano, en donde escuchar y observar se erigen como métodos del aprendizaje Mapuche, ya que estos métodos harán factible la enseñanza.

El saber Mapuche resulta ser de tipo práctico más que teórico, puesto que este esta en concordancia con formas de accionar, desarrollando habilidades y capacidades que se encuentran en el ámbito del saber hacer, esto se fundamenta en que el conocimiento Mapuche es considerado como tal si se aplica en un

contexto determinado, en este sentido la experiencia resulta ser el eje central para el aprendizaje, debido a que este es tal de acuerdo al ser Mapuche mas que a la acumulación de conocer o de información respecto al mundo Mapuche.

De este modo, se aprecia que, para el desarrollo educativo sobre el espacio Mapuche, según lo mencionado por los entrevistados, las prácticas pasarían a ser un pilar central al interior de este mundo, puesto que serian provocadoras de diversos aprendizajes en diversos contextos por medio de la experiencia. Entonces, en relación al segundo objetivo general, que se refería a, sistematizar los conceptos y conocimientos sobre espacio al interior de la cultura Mapuche, se estima que las múltiples prácticas poseen el carácter de aprendizaje sobre espacio, puesto que por medio de estas, se produciría la relación afectiva entre el sujeto y la Mapu, entendida esta ultima como totalidad, por lo tanto se ordenan por criterios sobre los diversos espacios que fueron enunciados por los entrevistados.

- **En el ámbito ceremonial:**

Nguillatun: ceremonia espiritual organizada por una o varias comunidades Mapuche, en donde se desarrollan diversos momentos de modo general, todos estos entretrejeos, como es el mañumtun²⁵⁶, Gnülamtun²⁵⁷, y nguillatún como acto

²⁵⁶ Ceremonia para agradecer

²⁵⁷ Dar consejos

en donde se intercambian fuerzas, se entrega baile, alimentos, y se reciben el pensamiento de los kuifikechyem²⁵⁸.

Ngellipun: ceremonia espiritual de forma individual o colectiva, rogativa en donde cada sujeto mantiene una comunicación con sus ancestros de manera cotidiana.

Machitun: ceremonia de sanación guiado por un(a) machi quien entrega los remedos y los pasos necesarios para la recuperación, la familia y las personas cercanas del enfermo acompañan, entregando fuerza durante el proceso de curación.

wiñol tripantü: ceremonia donde se reciben, y despiden los cambios de fuerzas de la naturaleza, por lo tanto, se comienza un nuevo ciclo, esperando este nuevo por venir con purrun²⁵⁹, yagül²⁶⁰, etc., realizando la renovación espiritual del Mapuche en un río.

- **En el aspecto intimo-familiar:**

Epew: Historia tipo fabula que promueve enseñanza en relación a los valores

²⁵⁸ Ancestros espirituales antiguos

²⁵⁹ Baile Mapuche

²⁶⁰ Alimentos Mapuche

Piam: Historia reales de vida que dejan que dejan enseñanza respecto a las forma de ser mapuche

Nütram: Conversación mapuche de carácter genérico-filosófico, en donde se tratan temas políticos, sociales y espirituales.

- **De modo transversal-social:**

Ngülam: consejos

Pelom: visiones

Pewma: sueños

Trawün: encuentro Mapuche que puede ser entre personas, comunidades o autoridades tradicionales.

Palin: juego o entrenamiento mapuche para hombres en donde se desarrollan habilidades físicas y espirituales, se juega entre comunidades para promover tanto buenas relaciones como alianzas o para solucionar conflictos.

Pentukun: proceso protocolar entre Mapuche, referente al saludo profundo en donde se dan a conocer desde las formas de ser de cada persona según la comunidad que provenga, hasta el estado y las personas que componen la comunidad.

Se desprende de lo dicho por los entrevistados, que el saber sobre espacio Mapuche se produce a través de la experiencia como también por medio de la

interacción permanente con los diversos espacios existentes en la naturaleza, desde lo material hasta lo inmaterial, ya que el desarrollo de la vida del Mapuche esta ligado tanto afectiva, cognitiva, cultural, social, política y espiritualmente con la tierra, pensado y aplicando todos los aspectos anteriormente nombrados, como un todo. De esta manera el espacio estaría íntimamente arraigada a la forma de ser del Mapuche, puesto que esta se traduce en bosque, río, mar en fin, dependiendo de cada ser y de cada zona según la persona como también comunidad, lo trascendental es que todo el saber esta en función del el espacio en particular, con el que el Mapuche se interrelaciona, y a su vez la interrelación esta en concordancia tanto con la espiritualidad como con la cosmovisión.

De esta manera, el objetivo general que hacia referencia a develar la construcción del proceso educativo Mapuche del espacio, se cumplió de forma certera, ya que se dieron a conocer de manera profunda los múltiples modos en que se edifica la educación Mapuche, sistematizando las diversas practicas de este pueblo, sacando como resultado que el saber espacial es una experiencia y práctica diaria que lleva en su interior el aprendizaje que se hace visible por medio del idioma, es decir a través del mapudungun.

6. Bibliografía y referencias.

- 1 Bengoa José, "la Historia del pueblo mapuche", siglo XIX, XX, 2000.
- 2 Bechis Marta et al, "Tierras australes", 2003.
- 3 Callai, Copetti, Helena, "o estudio do lugar como, posibilidades de construcción da identidad e pertencimento", 2004.
- 4 Coll Cesar Salvador, Aprendizaje escolar y construcción del conocimiento, editorial paidós.
- 5 Duran Diana, "Educación geográfica cambios y continuidades", en <http://geografia.ar.tripod.com/texto.htm>.
- 6 Fundación ideas, "Manual de tolerancia y no discriminación", 2003.
- 7 Harvey David, "espacios de esperanza", ediciones akal. 2000.
- 8 Haesbaert Rogério, "Territorios Alternativos". Editora UFF, Niteroi.2002
- 9 Hernández Isabel, "Autonomía o ciudadanía incompleta", 2003.
- 10 Kropotkin Piotr, "La Moral Anarquista", edición de Frank Mintz, Madrid.2003
- 11 Mamani Manuel, "la palabra de los ancianos", editorial universidad de Guadalajara, Guadalajara, Jalisco, México.
- 12 Mariman Pablo, Caniuqueo Sergio, Millalen Jose, Levil Rodrigo, "¡...Escucha, winka...!" Cuatro ensayos de historia nacional mapuche y un epílogo sobre el futuro, LOM ediciones, 2006.

- 13 Marileo Lefio Armando, ¿Modernización o sabiduría en tierra mapuche?, art. Autoridades tradicionales y sabiduría mapuche, San Pablo editorial, 1995.
- 14 Massey Doreen en: "pensar este tiempo: espacios, afectos, pertenencias", cap. 4 la filosofía y la política de la espacialidad: algunas consideraciones.
- 15 Muñoz Héctor y Lewin F Pedro, "El significado de la diversidad Lingüística y cultural", Editorial INAH, 1996.
- 16 Nogue Joan, Romero Joan, Las otras Geografías, editorial tirant lo blanch.
- 17 Ñanculef Huaquinao Juan, Revista de estudios criminológicos y penitenciarios, art. La cosmovisión y la filosofía mapuche: Un enfoque del az-mapu y el derecho consuetudinario en la cultura mapuche, 2003.
- 18 Olivera, Patricia. "Espacio geográfico, epistemología y diversidad", facultad de filosofía y letras, universidad autónoma de México. 2003.
- 19 Oslender, Ulrich. "Espacializando Resistencia: Perspectivas de "Espacio" y "Lugar" en las Investigaciones de Movimientos Sociales". En <http://www.banrepcultural.org/blaavirtual/geografia/osle/1.htm>, 1999.
- 20 Pérez Arriaga, Rebeca, "La ciudad, lugar de identidad geográfica y cultural". FERMENTUM. Revista Venezolana de Sociología y Antropología, Universidad de los Andes, Venezuela. . 2009

- 21 Pérez Morales Carlos, "la geografía: Eugenio María de Hostos, Maestro de geografía", 2001.
- 22 Plana Joseph A. en Revista de geografía, departamento de geografía de la universidad de Barcelona. 1998-1999.
- 23 Quilaqueo Antilef José, Pérez Salvatierra Elisa, "Revista investigaciones en educación", universidad de la frontera, Temuco-chile.
- 24 Quintriqueo Millán Segundo, McGuinity Travers Margaret, "Implicancias de un modelo curricular mono cultural en la construcción de la identidad socio cultural de alumnos mapuches de la IX región de la Araucanía", Chile, 2009.
- 25 Reclus Elisee, De l'action humaine sur la géographie physique. L'homme et la nature", Revue de deux mondes , año XXXIV, tomo 54, 1864.
- 26 Santos Milton en "la Naturaleza del espacio geográfico", en "por otra globalización, del pensamiento único a la conciencia universal, edición convenio andrés bello", año 2000.
- 27 Salas Raúl, Jiménez Carlos, Rojas Gladys, Catrileo María, Parra Sergio, "Mapuche pichikeche ñi chumwechi kimken ¿Cómo piensan y aprenden los niños mapuches?", art. Volatín de investigación educacional, 1995.
- 28 Scribano Adrián Oscar, "el proceso de investigación social cualitativa", editorial prometeo libros, ciudad de Buenos Aires, .2008
- 29 Souto González Xosé M, Didáctica de la geografía, Ediciones del serbal.

- 30 Torres, "Cruzando Fronteras", 2004.
- 31 Tuan Yi-Fu, "Topofilia", editorial Melusina, 2007.
- 32 Toledo Llancaqueo Victor, la memoria de las antiguas tierras tocando a las puertas del derecho. Políticas de la memoria mapuche en la transición chilena. Revista de la historia social y las mentalidades.
- 33 Universidad de la frontera. Temuco-chile, "Tierra, territorio y desarrollo indígena", instituto de estudios indígenas.
- 34 Vidal de la Blache, Paul , "La geografía regional francesa: Los padres de la Geografía. 2006.

Afi tūfachi kudaw.